



Hillrom™ Hill-Rom® 900 Accella™ Krevet

Upute za upotrebu

LI900B4



194429
Rev.12





Hill-Rom S.A.S.
Z.I. du Talhouët
56330 PLUVIGNER - FRANCE
Tel: + 33 (0)2 97 50 92 12
Fax: + 33 (0)2 97 50 92 03

hillrom.com

Izdanje 12: svibanj 2021

First printing 2017

Informacije sadržane u ovom priručniku povjerljive su prirode i ne smiju se reproducirati ili objelodaniti u bilo kojem obliku ili bilo kojim sredstvima bez pismenog odobrenja tvrtke Hill-Rom.

Slike i oznake proizvoda prikazane su samo informativno. Stvarni se proizvodi i oznake mogu razlikovati.

Hill-Rom® 900, ClinActiv® ⊕ i Navicare® su registrirane robne marke tvrtke Hill-Rom Services, Inc.

Duo® je registrirani zaštitni znak tvrtke Hill-Rom Industries SA.

Hillrom™, Accella™, Graphical Caregiver Interface (GCI)™, SmartCare™, Primo™, SmartSync™ i AutoContour™ su registrirane robne marke tvrtke Hill-Rom Services, Inc.

MCM™ zaštitni je znak tvrtke Hill-Rom SARL.

Sabina™, Viking™, Golvo™ i LowBase™ robne su marke tvrtke Liko R&D AB.

FUSION Hybrid is a registrirani je zaštitni znak tvrtke Talley Group Limited.

Tvrtka Hill-Rom pridržava pravo imena dizajna, značajki i modela bez prethodne obavijesti. Jedino jamstvo koje tvrtka Hill-Rom daje izričito je pisano jamstvo koje pruža po prodaji ili najmu svojih proizvoda.

Za naručivanje primjeraka priručnika za upotrebu, kontaktirajte svog nacionalnog predstavnika za Hill-Rom ili posjetite web-stranicu hillrom.com i naručite artikl s kataloškim brojem 194429.

© 2021. tvrtke Hill-Rom Services, Inc. SVA PRAVA PRIDRŽANA

Sadržaj

Uvod, specifikacije

Struktura Uputa za upotrebu	1
Definicije simbola	2
Model kreveta i zemlja uporabe	3
Savjeti za sigurnost i uporabu	4
Namjena	4
Kontraindikacije	4
Značajke	4
Predviđeni korisnici	4
Prvo korištenje	5
Sprječavanje rizika	5
Električna sigurnost	8
Opće mjere opreza za mjesto uporabe	9
Mjere opreza za prijevoz i skladištenje	10
Tehničke specifikacije	11
Pregled	14
Opći simboli	15
Funkcionalni simboli	16

Smještanje pacijenta

Prije smještanja pacijenta na krevet	21
Periferni pribor i dodatna oprema	22
Madrac**	22
Preporučeni okvir	25
Preporučeni dodatni pribor**	25
Preporučeni dodatni dijelovi	26
Namijenjeno za podizanje pacijenata	26
Namjenski stolovi za objedovanje	26
Rubne ploče	27
Postavljanje rubnih ploča	27
Sustav za pričvršćivanje podnožja	28
Produžetak okvira kreveta*	28

Mobilizacija pacijenta

Kontrole električnih funkcija	29
Kontrole na bočnim rukohvatima za njegovatelja	29
Kontrole na bočnim polurukohvatima za pacijenta	29
Kontrolni sklopovi*	29
Dvostrana HiLow papučica s načinom rada bolničkog osoblja*	30
Podizanje/spuštanje ležaja	30
Podizanje/spuštanje lednog i zdjeličnog dijela	31
Trendelenburgov/obrnuti Trendelenburgov položaj	32
Položaj stolca	34
Postavite ležaj u ravni položaj	34

Pomoć za izlazak iz kreveta	34
Mehanički podesiv naslon za noge	35
Trapezi**	35
Kontrole grafičkog sučelja za njegovatelja (GCI) [™]	38
Početni zaslon	38
Upozorenja o izlasku iz kreveta*	38
Upozorenje za nagib uzglavlja	41
Obustava načina upozorenja	42
Vaga (sustav za vaganje)*	43
Vaganje pacijenta	46
Dodavanje/uklanjanje dijelova kreveta	47
Izvagani/neizvagani dijelovi	47
Kombinirani madrac Accella [™] Therapy*	48
Opis zaslona madraca (zadani način rada)	48
Postavljane madraca	48
Aktivacija madraca	49
Terapeutski način rada	50
Način maksimalne inflacije (P-Max)	50
MCM [™] *	50
CPR	51
Način prijenosa	51
Ispuhivanje madraca	51
Zaustavljanje madraca	52
Isključivanje i čuvanje madraca	52
Postavke	53
Wi-Fi veza	55
Sustav SmartCare [™] *	57
Sustav NaviCare [®] *	57
Sustav SmartSync [™] * ili HHillrom [™] Digital Health Gateway	57
Oznaka Wi-Fi modula za povezivanje (WMP) – AD315A	58
Ručno lociranje kreveta pomoću GCI [™] -ja	60
Upravljanje profilima za Wi-Fi vezu	63
Komunikacijski kabel**	64

Sigurnost pacijenta

Bočne ograde	65
Ploča za popunjavanje prostora (AD288A)**	67
Oprema za pričvršćivanje traka	69
Upravljanje električnim funkcijama	70
Indikator da krevet nije u spušenom položaju	71
Pokazivač poruke na zaslonu sustava GCI [™]	71
Indikator napunjenosti baterije	71
Noćno svjetlo	71
CPR Umjetno disanje	72
Ekvipotencijalni terminal	73
Ekvipotencijalni kabel (AC968A)**	73

Pozivanje bolničarke	73
Pomoć u njezi	
Fiksni stalak za infuziju (AD294A)**	75
Teleskopski stalak za infuziju (AD298A-AD299A)	75
Polica za posteljinu*	76
Zatici držača drenažne vrećice	77
Držač boce za kisik (AC959A-AD101A-AD102A)**	77
Okretni držač za boce od 3l (AC962A)**	78
Stalak za monitor (AD244B)**	79
Držač za injekcije (AC963A)**	80
Vučni okvir	80
IV pribor i stalak (AD286A)**	81
Prozirno podesivo uzglavlje za rendgensko snimanje (AD242A)**	81
Kromirana kuka za infuziju (AC953A)**	83
Držač naljepnica (AD325A)**	84
Nosač adaptera za glavu (214557)	84
Kretanje/prijenos	
Sustav za kočenje i upravljanje	85
Osiguranje naponskog kabela	88
Odvojivi okvir (AD270B)**	88
Dekontaminacija, održavanje	
Dekontaminacija kreveta	89
Sigurnosne preporuke	89
Preporuke	89
Preporuke za čišćenje i dezinfekciju	90
Servisiranje kreveta	93
Sigurnosne preporuke	93
Preventivno održavanje	94
Kraj životnog vijeka opreme	95
Dekontaminacija / servisiranje kombiniranog madraca* Accella™ Therapy	96
Dodatak	
Uvjeti jamstva i postprodajnih usluga	97
Usklađenost	97
Elektromagnetska usklađenost	98
Usklađenost s elektromagnetskim emisijama	98
Usklađenost s elektromagnetskom otpornošću	100
Preporučene udaljenosti	103
Specifikacije bežičnog spajanja	103

Uvod,
specifikacije

Smištanje
pacijenta

Mobilizacija
pacijenta

Sigurnost pacijenta

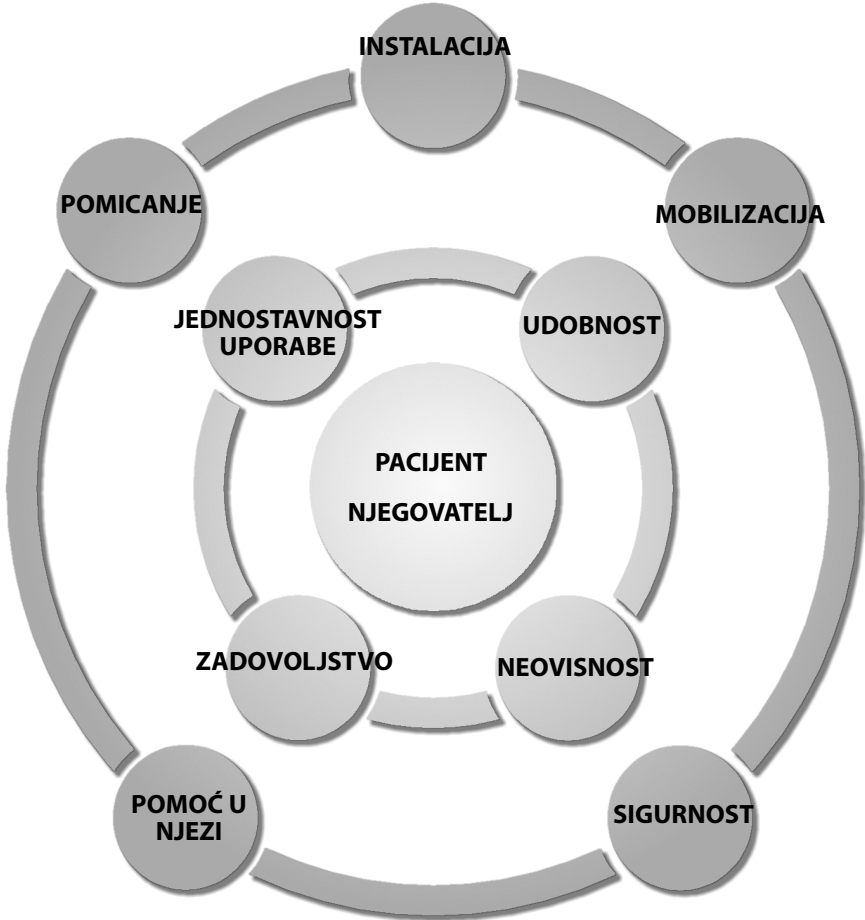
Pomoć u njezi

Kretanje/prijenos

Dekontaminacija,
održavanje



Struktura Uputa za upotrebu



Za svaku vrstu korištenja Hillrom™ kreveti pacijentu pružaju optimalnu udobnost i veću neovisnost za postizanje osjećaja zadovoljstva koje vodi bržem oporavku. Jednostavno ih koriste i njegovatelji.

Definicije simbola

Ovaj priručnik sadrži različite oblike pisma i ikone osmišljene kako bi sadržaj bio čitljiviji i razumljiviji. Imajte na umu sljedeće primjere:

- standardni tekst – stil uobičajenih znakova koji se koristi za “osnovne” informacije.
- **Tekst otisnut masnim slovima**- naglašava riječ ili frazu.
- ⓘ naglašava posebne informacije ili objašnjava vrlo važne upute,
- Simboli u nastavku predstavljaju različite rizike ili opasnosti:

Simbol	Opis
	Upozorenje <ul style="list-style-type: none">• Ovaj simbol znači da nepridržavanje navedenih preporuka može dovesti pacijenta ili korisnika u opasnost ili do materijalne štete.
	Oprez <ul style="list-style-type: none">• Ovaj simbol znači da nepridržavanje navedenih preporuka može dovesti do materijalne štete.
	Savjet
	Opasnost od pada
	Upozorenje na opasnost od prignječenja
	Opasnost od prignječenja gornjih ekstremiteta
	Upozorenje na kemijsku opasnost
	Opasnost od električnog udara

Model kreveta i zemlja uporabe

Određene značajke kreveta mogu ili ne moraju biti dostupne ovisno o određenoj zemlji. Takve značajke označene su zvjezdicom (*), a dodaci i dodatni dijelovi označeni su dvjema zvjezdicama (**).

Da biste utvrdili koji je model vašeg kreveta, njegov serijski broj (HRPXXXXXXXX) i jedinstvenu identifikaciju uređaja te datum njegove proizvodnje, pogledajte identifikacijsku naljepnicu (pogledajte "Pregled" na stranici 14). Krevet LI900B4 sastoji se od okvira/površine za spavanje s referentnim brojem REF koji počinje s CS900B4 i dvije ploče (uzglavlje i podnožje).



- REF: CS900B4XXXXXX; CS900 = Hill-Rom® 900 Accella™; B = verzija; 4XXXXXX = jedinstveni brojčani kod od sedam znamenki temeljen na različitim kriterijima, na primjer napon, električne funkcije, jezik itd.
- SN: HRPXXXXXXXXXX: HRP = Hill-Rom Pluvigner; XXXXXXXXXXX = inkrementalni kod.
- UDI: Jedinstvena identifikacija uređaja

Savjeti za sigurnost i uporabu

Namjena

Medicinski kreveti Hill-Rom® 900 Accella™ LI900B4 s CPR-om namijenjeni su za intenzivnu (funkcija CPR nastavit će raditi i u slučaju nestanka struje), akutnu i ambulantnu skrb za **odrasle pacijente** (EN60601-2-52 primjena u okruženjima 1, 2 i 5). Osmišljeni su u skladu s naprednim tehnikama koje se koriste na specijaliziranim odjelima i s potrebama cijelog medicinskog tima te olakšavaju uporabu opreme za promatranja kao i prijevoz pacijenata na odjele za pregled.

Kontraindikacije

- djeca (mlađa od 12 godina ili niža od 1,46 m),
- osobe koje su više od 1,85 m,
- osobe s BMI-jem manjim od 17,
- osobe težine manje od 40 kg,

Značajke

Oprema kreveta Hill-Rom® 900 Accella™ LI900B4:

- hitna CPR (kardio-pulmonalna reanimacija) funkcija,
- funkcija Trendelenburgov/obrnutog Trendelenburgova položaja,
- baterije koje štite od nestanka struje,
- ugrađeni sustav vaganja (u skladu s direktivom 2014/31/EEZ).

Kreveti Hill-Rom® 900 Accella™ LI900B4 i LI900B5 mogu imati sljedeću opremu:

- sustav za nadzor položaja pacijenta,
- funkciju za pozivanje bolničarke*,
- integrirani sustav vaganja* (u skladu s direktivom 2014/31/EEZ) koji omogućuje vaganje pacijenta i određivanje indeksa tjelesne mase.
- sustav za komunikaciju putem Wi-Fija* (u skladu s direktivom 2014/53/EEZ)
- sustav za kontrolu i napajanje madraca Accella™ Therapy* koji pomažu u sprječavanju i liječenju odraslih bolesnika u kojih postoji mala do velika opasnost od nastanka čireva I., II, III. i IV. faze

Predviđeni korisnici

Kreveti Hill-Rom® 900 Accella™ dizajnirani su za upotrebu od strane kvalificiranog osoblja. Pacijenti i posjetitelji također mogu upotrebljavati medicinski krevet Hill-Rom® 900 Accella™ ovisno o dopuštenju kvalificiranog osoblja.

Prvo korištenje



Prije upotrebe kreveta neophodno je da dobro usvojite ovaj priručnik za upotrebu. Ovaj priručnik sadrži upute za opću uporabu i održavanje i jamči bolju sigurnost. Ovaj priručnik mora biti dostupan bolničkom osoblju.

Na zahtjev se može organizirati trening.

Bolničko osoblje mora biti obaviješteno o rizicima s kojima se mogu susresti pri uporabi električnih kreveta.

Budući da je krevet moguće koristiti s različitim vrstama dodataka, hardverom ili medicinskim uređajima iz raznih izvora, tvrtka Hill-Rom nije u mogućnosti jamčiti sigurnost i usklađenost svih nastalih kombinacija. Stoga se osoba koja uparuje ovaj uređaj mora pobrinuti za sigurnost i ispunjavanje svih zahtjeva.



Upotreba dodatne opreme, pretvarača i kabela koji nisu navedeni, koje ne prodaje Hill-Rom može prouzročiti povećanje elektromagnetskih emisija ili smanjenje elektromagnetskog imuniteta opreme te neispravni rad.



Ambalaža otpada (plastična, kartonska, metalna, drvena itd.) mora biti u skladu s određenim postupcima koji vode do recikliranja.

Prije prvog postavljanja kreveta i nakon iznošenja kreveta i dodataka iz skladišta:

- provjerite jesu li krevet i njegovi dijelovi postigli sobnu temperaturu,
- krevet uključite u struju samo u električnu utičnicu s uzemljenjem (pogledajte "Električna sigurnost" na stranici 8),
- električna utičnica treba biti dostupna za isključivanje kreveta iz struje,
- pričekajte 12 sati da se akumulator u potpunosti napuni prije upotrebe kreveta bez priključivanja na glavni električni vod,
- provjerite da svi pokretni dijelovi rade ispravno,
- provjerite postavke za vrijeme i jezik,
- pazite da je krevet očišćen i dezinficiran (pogledajte "Dekontaminacija kreveta" na stranici 89).

Sprječavanje rizika

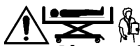
Opće preporuke



Općenito:

- **prije nego što pokrenete mobilne dijelove kreveta, provjerite da ništa (npr. predmeti, dodaci, strujni kabel, kabel za održavanje ili kabel za pozivanje bolničarke) i nitko (npr. djeca, ekstremiteti drugih osoba) ne smeta njihovom kretanju. Čut će se povremeni zvučni signal koji označava ometanje kretanja kreveta.**
- **Tijekom kretanja ili kombinacije pomicanja mobilnih dijelova kreveta (npr. naslona za leđa, površina ležaja, bočne ograde), budite oprezni (zbog sebe, pacijenta ili bilo koje druge osobe) kako biste smanjili rizik od ozljeda.**

- **uvijek provjerite (npr. pokreti prema unutra i prema van) da su različiti mehanizmi za zaključavanje u dobrom stanju (npr. bočne ograde, produžeci, kočnice).**
- **obučeno bolničko osoblje utvrđuje uvjete za upotrebu različitih funkcija i potreban stupanj nadzora kako bi se osiguralo da pacijent krevet koristi na siguran način.**



Ako pacijent nije pod nadzorom:



- **uključite kočnice kako biste spriječili opasnost od pada, posebno ako se pacijent oslanja na krevet kad izlazi ili ulazi,**
- **ležaj ostavite u najnižem položaju kako biste izbjegli ozbiljne posljedice u slučaju pada,**
- **koristite bočne ograde kako biste osigurali pacijenta i smanjili rizik od slučajnog pada,**
- **zaključajte sve funkcije koje, ako se pogrešno koriste, mogu pogoršati postojeće ozljede ili patološka stanja ili čak dovesti do tjelesnih ozljeda,**
- **nikad ne ostavljajte krevet u Trendelenburgovom položaju.**



Ne radite promjene na krevetu bez pismenog dopuštenja tvrtke Hill-Rom. Izmjene mogu rezultirati ozljedom pacijenta ili oštećenjem kreveta.

Koristite isključivo tvorničke dijelove i pribor.

Nikad ne stavljajte predmete ili opremu na kućište ili kako biste poduprli osobu.

Ne koristite krevet s opterećenjem većim od sigurnog radnog opterećenje.

Napomena korisnicima i/ili pacijentima:

Svaki ozbiljni incident povezan s krevetom potrebno je prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojem je korisnik i/ili pacijent smješten.

Preporuke za bočne ograde

U slučaju da pacijent pati od određenih poremećaja u ponašanju (npr. uznemirenost, mentalna zbunjenost, gubitak orijentacije, opsesivno ponašanje, pacijenti visoke životne dobi, slabost itd.), odgovarajuće obučeno medicinsko osoblje treba procijeniti kako upotrijebiti razdvojene bočne ograde (neovisno o modelu ili tipu), treba li pacijenta pomno nadzirati ili imobilizirati i trebaju li pacijentovi pomagači ostati uz njega kako bi se zajamčilo da pacijent sigurno koristi krevet.

Nacionalna zdravstvena tijela izdala su smjernice vezane za rizik pacijenata i smanjenje tih opasnosti, kako je navedeno u nastavku.

Preporučuje se da svaka ustanova ili odjel identificira rizične pacijente tako da se mogu poduzeti najprikladnije sigurnosne mjere.

i Mjera koja se već pokazala djelotvornom jest sastavljanje protokola koji definira:

1. situacije i uvjete za korištenje bočnih ograda i dopušteni tip i model madraca,
2. postupak nadzora za sve pacijente, vezane ili slobodne, uključujući tijekom intervala,
3. u kojim je okolnostima pacijente potrebno vezati prema uputama i preporukama proizvođača navedenih sredstava.



Bočne ograde služe kako bi smanjile rizik slučajnog ispadanja pacijenta s kreveta. Nisu zamišljene da sputaju ili imobiliziraju pacijenta. Trake za vezivanje ili drugi uređaji ne smiju biti pričvršćeni na njih.

Preporuke za madrace

Hill-Rom neće biti odgovoran za bilo kakve probleme do kojih dođe ako korišteni madraci nisu oni s popisa preporučene opreme koji je izdao Hill-Rom (pogledajte "Reference preporučenih madraca" na stranici 24).

Usprkos sigurnosnoj visini iznad madraca i na vrhu bočne ograde, pacijenti i dalje mogu pasti ili se zaglaviti u prostorima oko madraca.

Upotreba debljeg madraca od preporučenog u "Reference preporučenih madraca" na stranici 24 može smanjiti djelotvornost bočnih ograda. Deblji madraci mogu povećati rizik od pada, a kraći ili uži madraci mogu povećati rizik od zaglavljivanja pacijenta. U takvim slučajevima pacijente treba pomno nadzirati.

Kako je procijenjeno u vodiču „Radne skupine za sigurnost bolničkih ležajeva” i normom EN 60601-2-52, na popisu madraca na stranici 22 navedeni su madraci preporučeni za upotrebu na ležaju Hill-Rom® 900 Accella™ kako bi se osigurali najsigurniji uvjeti. Terapeutske prednosti drugih medicinskih ležajeva navedeni na stranici 22 nadjačavaju rezidualni rizik od zaglavljivanja ili pada do kojih može doći pri njihovoj upotrebi.



Moguće je koristiti druge madrace, ali potrebno je kontaktirati proizvođača da biste saznali utječe li određena kombinacija kreveta/madraca/bočnih ograda na radne značajke kreveta, je li prikladna za upotrebu ili je li sigurna.



Ako je krevet opremljen električnim zračnim madracem, naponski kabel treba provesti tako da ne postoji opasnost da ga presijeku pomični dijelovi kreveta.



Korisnici trebaju provjeriti kompatibilnost težine pacijenta i dodatne opreme koja je stavljena na krevet sa sustavom madraca u pogledu specifikacija medicinskog kreveta i sustava madraca.

Ako je naponski kabel madraca isključen, preporučuje se da bude pospremljen u držač koji isporučuje proizvođač madraca.

Preporuke za zaključavanja funkcije

Kontrola za upravljanje električnim funkcijama sprječavaju nenamjerno pomicanje kreveta koje može dovesti do ozljede pacijenta.



Preporučuje se upotreba funkcije zaključavanja uvijek kada bolesnik ide na pretrage ili liječenje ili kada se krevet servisira ili premješta. Funkcije bi se trebale zaključati i kada je bolesnik bez nadzora ili bolničko osoblje smatra da bolesnik nije u stanju upravljati kontrolama na siguran način.

Bolničko osoblje mora odlučiti hoće li dopustiti pacijentu korištenje određene funkcije kreveta, uključujući HiLow.

i *Funkcije Trendelenburgov položaj / obrnuti Trendelenburgov položaj, Boost™*, stolica* i CPR* trebaju biti dostupne samo njegovateljima.*

Električna sigurnost



Kada koristite izravne intravaskularne i intrakardijalne spojeve, potrebno je izjednačiti električni potencijal svih nezaštićenih metalnih dijelova. Krevet mora biti uključen u struju u električnu utičnicu s uzemljenjem.



U okruženju u kojem prevladavaju elektrostatička pražnjenja, preporučujemo upotrebu antistatičkih kalupa.



Glavno električno napajanje kreveta mora zadovoljavati sljedeće standarde:

- NF C 15-100 i NF C 15-211 (Francuska),
- Međunarodna elektrotehnička komisija (IEC) 364 na drugim lokacijama.

Provjerite je li nazivni napon kreveta naveden na identifikacijskoj naljepnici (pogledajte "Pregled" na stranici 14) u skladu s naponom bolnice.



Vod napajanja trebao bi imati prekidač u slučaju curenja struje amperaže najviše 30 mA, u skladu s IEC 364-5-53.



Svi dijelovi kreveta koji su u području dosega pacijenta, čak i ako su ispod okvira kreveta, primijenjeni su dijelovi.

Ako postoje sumnje u integritet zaštitnog konduktora, kreveti opremljeni baterijama moraju se s njima i koristiti.

U skladu sa standardima koji se odnose na elektromagnetske smetnje za medicinsku opremu, ovaj proizvod ne ometa druge medicinske uređaje niti je podložan smetnjama kada se koristi u kombinaciji s drugim medicinskim uređajima koji su također u skladu s važećim elektromagnetskim standardima.

Neki uređaji, posebice stariji koji nisu u skladu sa standardima elektromagnetske kompatibilnosti mogu biti osjetljivi na smetnje ili sami ometati druge uređaje u radu.

Korisnici takvih uređaja dužni su jamčiti da pacijenta ili druge osobe neće ugroziti nikakva neispravnost.



Upotreba ove opreme koja se nalazi pored druge opreme ili je naslagana na nju treba se izbjegavati jer može uzrokovati neispravan rad. Ako je takva upotreba neophodna, ovu opremu i drugu opremu treba pregledati i potvrditi da radi ispravno.

Provjerite je li naponski kabel iskopčan i zakvačen za krevet prije pomicanja kreveta (pogledajte "Osiguranje naponskog kabela" na stranici 88).

Električno održavanje smije obavljati isključivo odgovarajuće obučeno i ovlašteno osoblje.

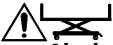
Krevet ne čistite i ne servisirajte, a da ga prije toga niste isključili iz glavnog napajanja te odvojili bateriju.

Pričuvna baterija ne smije doći u dodir s otvorenom vatrom, biti stavljena u tekućinu ili odbačena u smeće. Ako dođe do oštećenja na baterijama, pogledajte "Kraj životnog vijeka opreme" na stranici 95.



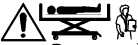
Ova naljepnica označava da se **krevet ne smije koristiti sa šatorom za kisik ili u eksplozivnom okruženju** (u prisutnosti zapaljivih plinova ili para). Koristite samo nazalne cijevi i maske za kisik. Iz sigurnosnih razloga, maske i crijeva treba držati na visini većoj od platforme s podnicama za madrac.

Prije čišćenja ili održavanja uvijek blokirajte funkciju HiLow.



Ako krevet ima bateriju i skladišti se na duže vrijeme, bateriju je potrebno napuniti svaka tri mjeseca. U protivnom mogu nastati oštećenja na bateriji.

Opće mjere opreza za mjesto uporabe



Preporučljivo je krevet ne koristiti u sljedećim uvjetima:

- na bolničkim odjelima, osim onih za koje je namijenjen (pogledajte "Namjena" na stranici 4),
- u klimatskim uvjetima izvan odgovarajućih raspona koje je preporučila tvrtka Hill-Rom,
- u hiperbaričnim komorama,
- u eksplozivnim okruženjima,
- u prisutnosti zapaljivih plinova ili para,
- sa šatorom s kisikom kao respiracijskim uređajem ili uređajima koji se protežu ispod ležeće površine,
- na otvorenom ili za prijevoz pacijenta u vozilu,
- guranje kreveta po mekom tlu ili neodgovarajućoj površini,
- pomicanje kreveta niz strmine veće od 10° (s pacijentom ili bez njega),

Klimatska ograničenja

Radna temperatura	+10° do +40° C
Vlažnost pri radu	30 % – 85 %
Radni atmosferski pritisak	700 hPa do 1060 hPa

Mjere opreza za prijevoz i skladištenje

Da bi se krevet i njegov pribor prevezli i sigurno uskladištili, potrebno je zadovoljiti sljedeće uvjete.

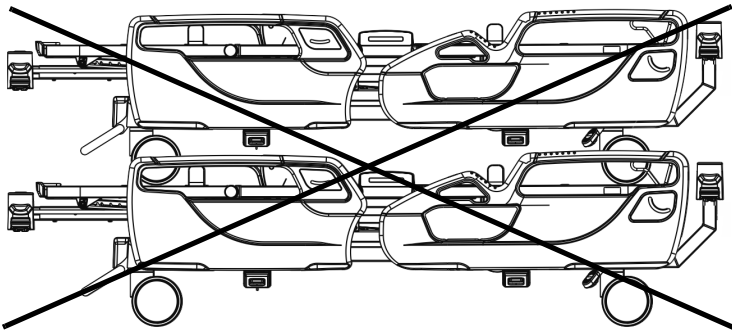
Za vrijeme prijevoza ^a , krevet mora biti:	Za vrijeme skladištenja, krevet mora biti:
<ul style="list-style-type: none">- u spuštenom položaju- u načinu „zaključanih funkcija“- pokriven, kočnice zakočene- zaštićen od ulaska tekućine	<ul style="list-style-type: none">- u spuštenom položaju- u načinu „zaključanih funkcija“- pokriven, kočnice zakočene- zaštićen od ulaska tekućine

a. Prijevoz se ne odnosi na prebacivanje kreveta između odjela sa ili bez pacijenta.

Klimatska ograničenja za prijevoz i skladištenje

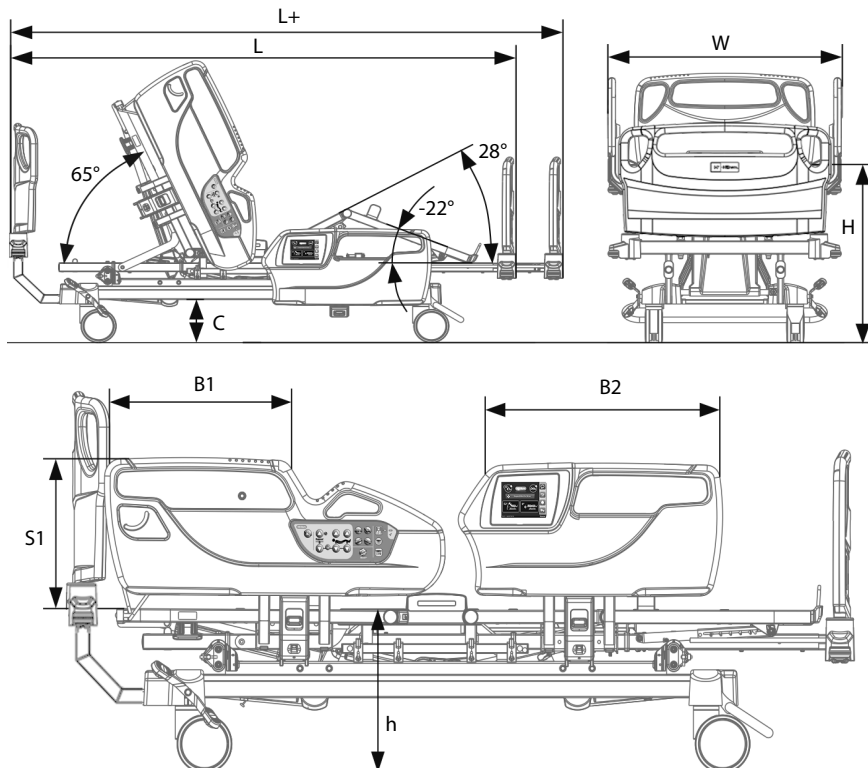
Temperatura kod prijevoza/skladištenja	-30° do +50° C
Higrometrijski uvjeti kod prijevoza/skladištenja	20% – 85 %
Atmosferski pritisak pri prijevozu/skladištenju	700 hPa do 1060 hPa

Tijekom prijevoza ili skladištenja kreveti se ne smiju naslagati jedni na druge.



Tehničke specifikacije

i Tvrtka Hill-Rom provodi politiku stalnih poboljšanja. Stoga je moguće da specifikacije budu promijenjene bez obavijesti.



Značajke	Vrijednost
Maksimalna širina (W)	995 mm ^a
Maksimalna dužina (bez produžetka) (L)	2158 mm ^a
Maksimalna dužina (sa zatvorenim produžetkom) (L)	2158 mm ^a
Maksimalna dužina (s otvorenim produžetkom) (L+)	2358 mm ^a
Dužina zaštitnih bočnih polurukohvata (B1)	499 mm ^a
Dužina zaštitnih donjih polurukohvata (B2)	631 mm ^a
Visina bočnih zaštitnih ograda (bez madraca) (S1)	393 mm ^a
Spušteni položaj (dvostruki kotači promjera 125 ^b) (h)	386 mm ^a
Spušteni položaj (dvostruki kotači promjera 150 ^b) (h)	431 mm ^a
Spušteni položaj (kotači promjera 150 ^b) (h)	439 mm ^a
Spušteni položaj (dvostruki kotači promjera 125 ^b) (h)	747 mm ^a
Spušteni položaj (dvostruki kotači promjera 150 ^b) (h)	800 mm ^a
Podignuti položaj (kotači promjera 150 ^b) (h)	808 mm ^a
Razmak kućišta (dvostruki kotači promjera 125 ^b) (C)	150 mm ^a

Značajke	Vrijednost
Razmak kućišta (dvostruki kotači promjera 150 ^b) (C)	195 mm ^a
Razmak kućišta (kotači promjera 150 ^b) (C)	203 mm ^a
Nagib 'leđnog dijela	+ 65 ^{oa}
Nagib zdjeličnog dijela ^c	+ 28 ^{oa}
Nagib nožnog dijela ^c	- 3° do -22 ^{oa}
Trendelenburgov/obrnuti Trendelenburgov položaj	- 17°/+ 17 ^{oa}
Boost™ mehanizam za položaj pacijenta ^c	- 7°
Električni CPR – prilagodljivi povratni odjeljak za glavu (T1) i površina za spavanje (T2) u ravnom položaju	T1 < 5 s T2 < 30 s
Sigurno radno opterećenje (SWL)	250 kg
Maksimalna težina pacijenta	185 – 215 kg ^d
Težina kreveta LI900B4 (bez madraca ili dodataka)	170 kg
Ukupna dopuštena masa tijekom pomicanja	420 kg
Maksimalna temperatura primijenjenih dijelova pri 40 °C	56,5 °C
Neponderirane vršne razine akustičnog tlaka	<120 dB
Maksimalna izmjerena razina ponderiranog akustičnog tlaka	42 dBA

a. Ovo su prosječne vrijednosti koje se mogu razlikovati ovisno o proizvođačkim odstupanjima.

b. Dimenzije u mm.

c. Maksimalni nagib u odnosu na ležaj

d. SWL 250 kg / maksimalna težina pacijenta razlikuje se ovisno o madracu i korištenoj dodatnoj opremi

- 185 kg prema EN60601-2-52 (intenzivna i akutna njega)

- 215 kg prema EN60601-2-52 (ambulantna njega)

Električne karakteristike

Značajke	120V*	230V*
Voltaža	120V AC	230V AC
Frekvencija:	60 Hz	50/60 Hz
Maksimalna apsorbirana snaga	500 VA	500 VA
Zaštita od električnog udara	Klasa I	
Klasa prema IEC 60601-1	Tip B	
Zaštita protiv štetnog ulaza vode (prema IEC 60529)	IPX4	
Radni ciklus	10 % (2 min/18 min) ^a	

a. Ne pokrećite električne funkcije neprestano u trajanju dužem od 2 minute svakih 18 minuta kada je krevet opterećen sigurnim radnim opterećenjem jer to može oštetiti električne komponente. Dovod struje aktivatora je privremeno isključen ako je faktor opterećenja premašen, a koristi se funkcija HiLow.

Karakteristike sustava za vaganje (vage)

Sustav za vaganje kreveta Hill-Rom® 900 Accella™ sastoji se od četiri ćelije za vaganje ugrađene u nosivu strukturu kreveta. Krevet se sastoji od mobilne strukture (sustav za vaganje) i fiksne strukture (okvir).

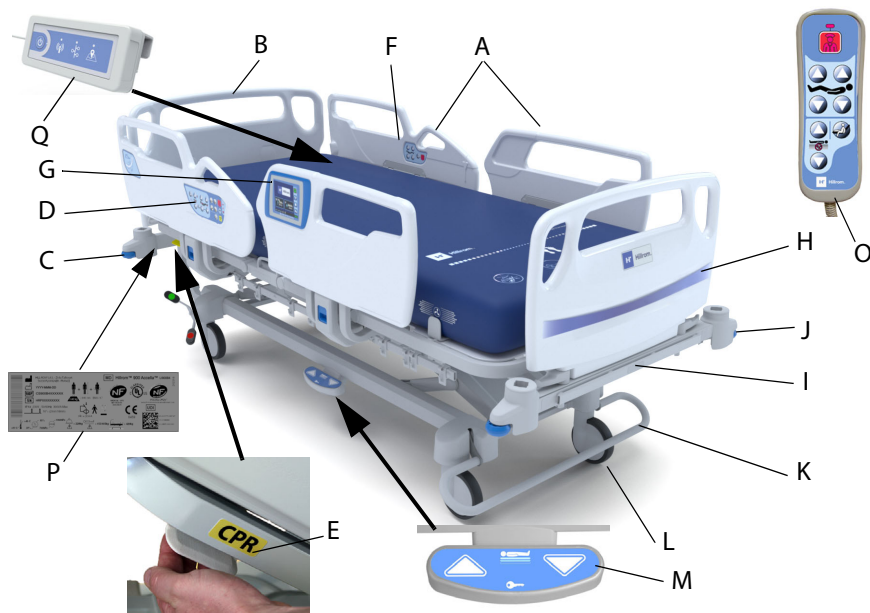
Značajke	Vrijednost
Klasa sustava za vaganje (2014/31/EEC) NAWI ^a	Klasa III
Maksimalan raspon sustava za vaganje	250 kg
Minimalan raspon sustava za vaganje	10 kg
Raspon	0,5 kg

a. Neautomatski instrument za vaganje

Uvjeti za povezivanje sustava za pozivanje bolničarke







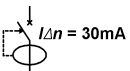





Za više informacija o uvjetima veze za upotrebu funkcije pozivanja bolničarke pročitajte *Priručnik o dizajnu i primjeni komunikacijskog sustava SideCom® (DS059)*.














Pregled




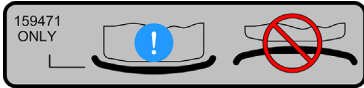

Stavka	Naziv	Stavka	Naziv
A	Bočni rukohvati	I	Produžni dio kreveta + polica za posteljinu*
B	Ploča uzglavlja	J	Odbojnik (4)
C	2 otvora za stalak za infuziju i trapez	K	Upravljanje središnjom kočnicom i ručkom za upravljanje
D	Kontrole na bočnim rukohvatima za njegovatelja	L	Kotači promjera 150 mm
E	Kontrola "CPR" leđnog dijela	M	Dvostrana HiLow papučica s načinom rada bolničkog osoblja*
F	Kontrole na bočnim polurukohvatima za pacijenta	O	Kontrolni sklop*
G	Kontrole grafičkog sučelja za njegovatelja (GCI)®	P	Identifikacijska oznaka
H	Ploča podnožja	Q	Wi-Fi modul AD315A**

Opći simboli

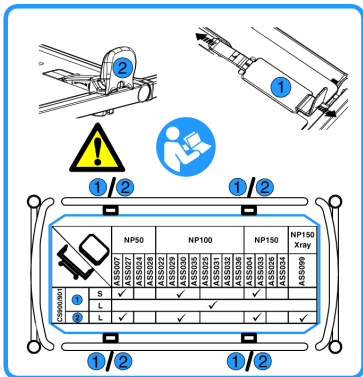
	Proizvođač		Datum proizvodnje
	Referentni broj proizvoda		Serijski broj
	Znak opće sigurnosti		Ekvipotencijalni terminal
	Pogledajte priručnik za upotrebu		Oprema tipa B
	NE BACAJTE U OTPAD, pridržavajte se lokalnih propisa o recikliranju.		Istosmjerna struja
	Opasnost – ne koristi		Izmjenična struja
	Reciklirajući materijal		Nazivna struja prekidača curenja uzemljenja
	Ukupna dopuštena masa tijekom pomicanja		Indeks tjelesne mase ≥ 17
	Težina pacijenta ≥ 40 kg		Visina pacijenta ≥ 146 cm
	Ograničenje atmosferskog tlaka		Higrometrijska ograničenja
	Ograničenje temperature		Maksimalna težina pacijenta
	Zaštitno uzemljenje		Sigurno radno opterećenje (SWL)

	Nemojte skladištiti na prikazanom mjestu		Bez šatora s kisikom
	Oznaka sukladnosti medicinskog uređaja		Oznaka sukladnosti medicinskog uređaja
	U skladu sa standardom NF MEDICAL - LITS		Krevet bez sustava za vaganje u skladu s direktivom 2014/31/EEZ.
	Čišćenje parom		Krevet je u skladu sa standardom NF ENVIRONMENT
	U skladu s ROHS propisom za Europu		U skladu s ROHS propisom za Kinu
	Medicinski uređaj (Medical Device)		Jedinstvena identifikacija uređaja (Unique Device Identifiant)
	Radni ciklus		

Funkcionalni simboli

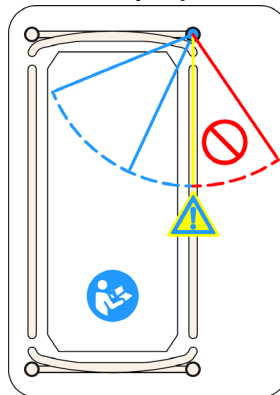
CPR leđni dio  Informacije stranica 27	Položaj uzglavlja  Informacije stranica 27
Nemojte sjediti ili naginjati se na policu za posteljinu*  Informacije stranica 76	Nemojte sjediti ili naginjati se na produžetak*  Informacije stranica 28

Reference preporučenih madrac



Informacije stranica 22

Položaj trapeza



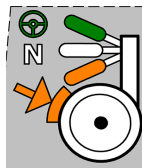
Informacije stranica 36

Naljepnica Blokiranje podnožja



Informacije stranica 28

Kontrola kotača



Informacije stranica 85

Naljepnica indikatora neizvagane potpore



Kontinuitet uzemljenja i propuštanje uzemljenja

HILL-ROM S.A.S - Zl du Talhouet 56330 PLUVIGNER - FRANCE

CONTINUITÉ A LA TERRE / EARTH CONTINUITY / DAUERERERDSCHLUSS	9.999 Ohms
COURANT DE FUITE A LA TERRE / EARTH LEAKAGE CURRENT / ERDABLEITSTROM	9.999 mA

Meteorološka naljepnica certifikata sustava za vaganje

Hill-Rom S.A.S. 0071

Max 250kg
Min 10kg
e = 0,5kg

T8817 10°C / 40°C

200X-XXXX-7

Naljepnica Servisna provjera

INSTRUMENT RECONNU CONFORME

1	LIMITE DE VALIDITE	7
2		8
3		9
4	20XX	10
5		11
6		12

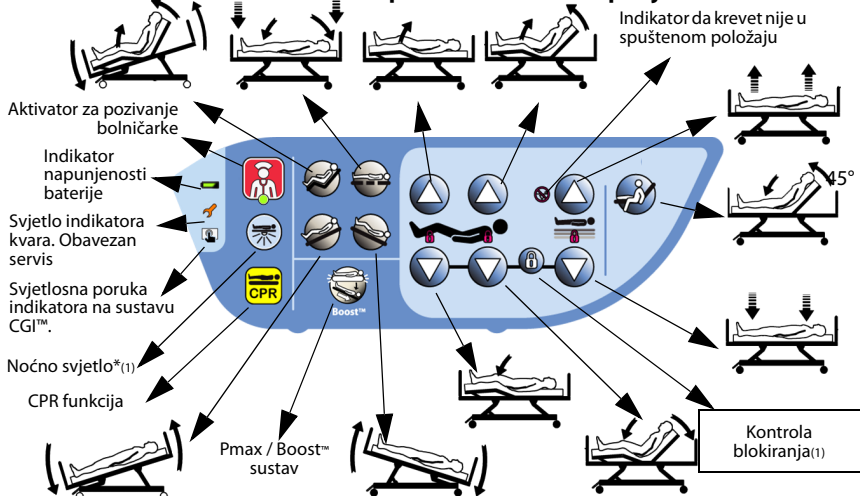
Električne kontrole

Dvostrana HiLow papučica s načinom rada bolničkog osoblja*

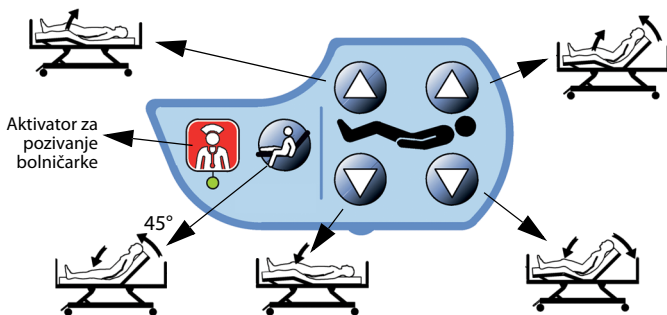


Kontrola blokiranja ispod pedale*
(koristi samo bolničko osoblje)

Kontrola na bočnim polurukohvatima za pacijenta



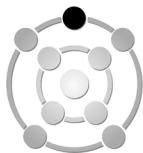
Kontrola na bočnim polurukohvatima za pacijenta



1. Funkcija raspoloživa samo bolničkom osoblju.

Kontrole grafičkog sučelja za njegovatelja (GCI)[™]





Smještanje pacijenta

Prije smještanja pacijenta na krevet

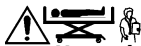


Procijenite razne rizike, uključujući, ali ne ograničavajući se na sljedeće (potpis nije potpun):

- *Provjerite rade li svi pokretni dijelovi ispravno.*
- *opasnost od zarobljavanja,*
- *mogućnost pada s kreveta,*
- *je li pacijent zbunjen,*
- *pacijentovu sposobnost učenja,*
- *ima li osoba smanjenu mentalnu sposobnost prepoznavanja opasnih radnji,*
- *je li prisutno neovlašteno osoblje,*
- *provjerite popis preporučenih madraca na naljepnici podesivog leđnog dijela,*
- *provjerite je li kabel za poziv bolničarke priključen (ako postoji),*
- *provjerite jesu li transportni klinovi koji štite sustav za nadzor položaja pacijenta izvađeni iz kućišta (pogledajte "Priprema kreveta za poništavanje/tare* ili aktivaciju sustava upozorenja za izlazak iz kreveta**" na stranici 44).*

i Sve osobe koje imaju pristup kontrolama kreveta moraju ih biti sposobne sigurno i kontrolirano rabiti. Ako postoji sumnja, funkcije kreveta moraju biti zaključane.

Periferni pribor i dodatna oprema

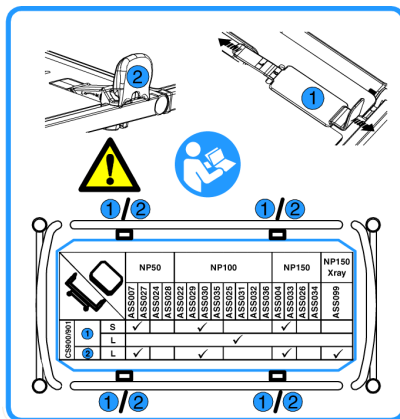


Upotreba pribora i dodatne opreme koju nije preporučila tvrtka Hill-Rom može rezultirati habanjem ili nezgodama korisnika

Madrac**

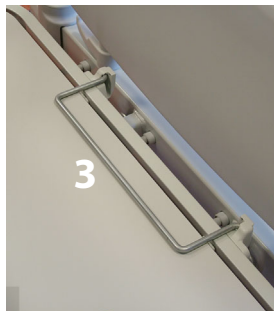
Za Hill-Rom® 900 Accella™ krevet Hill-Rom preporučuje Hillrom™ madrace navedene u nastavku koji su kompatibilni sa sigurnosnim preporukama u odjeljku "Sprječavanje rizika" na stranici 5:

Naljepnica madraca



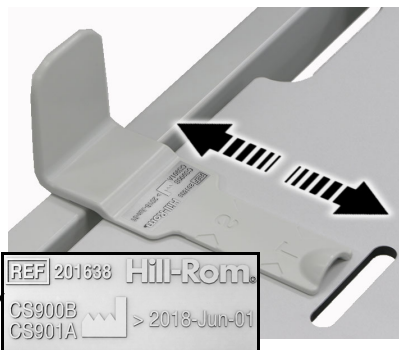
Stezaljka za preklapanje madraca

Pri postavljanju produžetka za jastuk madraca, stezaljka mora biti preklapljena kako bi se izbjegao kontakt s donjim ekstremitetima.



Podesiva stezaljka madraca

Položaj stezaljki mora se prilagoditi širini madraca kako bi ga se centriralo i osiguralo.



Srještavanje
pacijenta



Da biste izbjegli zone zarobljavanja, provjerite je li madrac centriran i osiguran na površini za spavanje pomoću stezaljke na podnožju kreveta, pri čemu podesive stezaljke moraju biti u položaju L ili S.



Moguće je koristiti druge madrace, ali potrebno je kontaktirati proizvođača da biste saznali utječe li određena kombinacija kreveta/madraca/bočnih ograda na radne značajke kreveta, je li prikladna za upotrebu ili je li sigurna.



Korisnici trebaju provjeriti kompatibilnost težine pacijenta i dodatne opreme koja je stavljena na krevet sa sustavom madraca u pogledu specifikacija medicinskog kreveta i sustava madraca.



Na krevetima proizvedenim nakon 1. lipnja 2018. obavezno je koristiti tvrdi podlogu s trakama s oznakom (A) kako bi se spriječilo klizanje tvrde podloge i zapinjanje naslona prilikom spuštanja.

Reference preporučenih madraca

i Madraci širine 90 cm nisu kompatibilni s izlaznim ručkama*.

Broj dijela	Naziv	Položaj stezaljke	
		S	L
P02033A	Madrac Primo™ AD085A (200 x 85 x 16 cm)	X	
P02062B	ClinActiv® ⊕ sustav madraca s izmjenjivim niskim pritiskom AD237A (230 V) (203 x 85 x 18 cm)	X	
P02063B	ClinActiv® ⊕ sustav madraca s stalnog niskim pritiskom AD238A (230 V) (203 x 85 x 18 cm)	X	
P02064B	ClinActiv® ⊕ MCM™ sustav madraca s izmjenjivim niskim pritiskom AD234A (203 x 85 x 18 cm)	X	
P02065B	ClinActiv® ⊕ MCM™ sustav madraca s stalnog niskim pritiskom AD235A (203 x 85 x 18 cm)	X	
P02039B	Sustav madraca Duo® 2 Multi Mode AD140A (200 x 85 x 23 cm)	X	
P006783A	Sustav madraca Accella™ Therapy Multi Mode – AD305A (230V) - (203 x 92 x 21,5 cm)	X	
P006790A	Sustav madraca Accella™ Therapy Multi Mode – AD305A (120V) - (203 x 92 x 21,5 cm)	X	
P006788A	Sustav madraca Accella™ Therapy + MCM™ Multi Mode – AD306A (230V) - (203 x 92 x 21,5 cm)	X	
P006791A	Sustav madraca Accella™ Therapy + MCM™ Multi Mode – AD306A (120V) - (203 x 92 x 21,5 cm)	X	
P006789A	Kombinirani sustav madraca Accella™ Therapy + MCM™ Multi Mode – AD307A (230V) - (203 x 92 x 21,5 cm)	X	
P006792A	Kombinirani sustav madraca Accella™ Therapy + MCM™ Multi Mode – AD307A (120V) - (203 x 92 x 21,5 cm)	X	
ASS027	Madrac od pjene jednolične gustoće NP50-SW (198 x 85 x 14 cm) – osim Velike Britanije i Italije	X	
ASS028	Madrac od pjene jednolične gustoće NP50-SW (198 x 90 x 14 cm) – osim Velike Britanije i Italije		X
ASS007	Madrac od pjene jednolične gustoće NP50-SW (198 x 85 x 14 cm) – samo Velika Britanija i Italija	X	
ASS029	Madrac od pjene dvolične gustoće NP100-SW (198 x 85 x 14 cm) – osim Velike Britanije i Italije, bez držača	X	
ASS031	Madrac od pjene dvolične gustoće NP100-SW (198 x 90 x 14 cm) – osim Velike Britanije i Italije, bez držača		X
ASS030	Madrac od pjene dvolične gustoće NP100-WW (198 x 85 x 14 cm) – osim Velike Britanije i Italije, s držačima	X	
ASS032	Madrac od pjene dvolične gustoće NP100-WD (198 x 90 x 14 cm) – osim Velike Britanije i Italije, s držačima		X
ASS022XT	Madrac od pjene dvolične gustoće NP100-SW (198 x 85 x 14 cm) – osim Velike Britanije i Italije, bez držača	X	
ASS033	Madrac od viskoelastične pjene NP150-WD (198 x 85 x 14 cm) – osim Velike Britanije i Italije	X	
ASS034	Madrac od viskoelastične pjene NP150-WD (198 x 90 x 14 cm) – osim Velike Britanije i Italije		X
ASS004XT	Madrac od viskoelastične pjene NP150-WD (198 x 90 x 14 cm) – samo Ujedinjena Kraljevina i Italija		X
ASS099	Madrac od viskoelastične pjene NP150 X-ray (198 x 90 x 14 cm) - osim Velike Britanije i Italije		X
PAH005010180-1	Madrac AccuMax Quantum™ VPC AD (203 x 89 x 18 cm),		X
P005856A	Nadmadrac P280 (230 V) (203 x 90 x 10 cm)		
P005858A	Nadmadrac P280 (120 V) (203 x 90 x 10 cm)		
P005987A	Baza madraca P280 MRS (230 V) (198 x 85 x 17 cm)	X	
P006052A	Baza madraca P280 MRS (120V) (198 x 85 x 17 cm)	X	

Broj dijela	Naziv	Položaj stezaljke	
		S	L
P006172A	Zračni madrac P280 (230V) (198 x 85 x 17 cm)	X	
P006173A	Zračni madrac P280 (120V) (198 x 85 x 17 cm)	X	
FHS01C0XX*	Madrac Fusion Hybrid (197 x 88 x 17 cm)	X	
P290A1	Madrac za oblaganje P290 Air (200 x 90 x 10 cm)		
P290A2	Baza madraca od pjene P290 + madrac za oblaganje Air (200 x 90 x 17 cm)	X	
P290A3	Madrac za oblaganje P290 Air (200 x 90 x 17 cm)	X	
ASS078	Madrac s produžetkom		

a. Šifra XX madraca Fusion Hybrid odgovara prilagodbi modela. Te se šifre kreću od 06 do 17. tj. od FHS01C006 do FHS01C017.

Preporučeni okvir

ST875A Okvir za istežanje T39

i *Upotreba okvira za istežanje na krevetima opremljenim sustavom za vaganje ili sustavom upozorenja za napuštanje kreveta može kompromitirati točnost rezultata.*

Preporučeni dodatni pribor**

AD810A	Trapez za pacijenta
AD811A	Podesivi trapez za pacijenta
AC953A	Kromirana kuka za infuziju
AC959A	Držać boce za kisik, model B5 (Ø1)
AD101A	Držać boce za kisik, model D (Ø100)
AD102A	Držać boce za kisik, model E (Ø100)
AC963A	Držać za injekciju
AC968A	Ekvipotencijalni priključni kabel
AC981A	Držać drenažne vrećice
AD242A	Prozirno podesivo uzglavlje za rendgensko snimanje
AD244B	Stalak za monitor
AD294A	Fiksni stalak za infuziju
AD298A	Teleskopski stalak za infuziju s četiri kuke
AD299A	Teleskopski stalak za infuziju s četiri kuke
AD288A	Ploče podnožja
AD286A	Pribor i stalak za infuziju

Preporučeni dodatni dijelovi

AC968A	Ekvipotencijalni priključni kabel
AD270B	Odvojni okvir
AD276A ^a	5. kotač (krevet s kotačićem Ø150 mm)
AD277A	Zidna stopica
AD284A ^a	Bočna kontrolna ploča
AD289A	5. kotač (krevet s kotačićem Ø125 mm)
AD292A	Dodatak za kabel
AD315A	Modul za povezivanje s Wi-Fi mrežom
AD322A	Nosač adaptera za glavu + C-Shape Head Positioner
AD325A	Držač naljepnice
P379XXXXX ^b	Komunikacijski kabel

a. Svakako navedite model prilikom naručivanja

b. Niz XXXXX u referentnom broju identificira tip priključka za ugrađeni komunikacijski sustav.

Namijenjeno za podizanje pacijenata

2020003	Vertikalizator Sabina™ II EE
2020004	Vertikalizator Sabina™ II EM
2040015	Mobilni podizač za pacijente Viking™ M
2040013	Mobilni podizač za pacijente Viking™ XL
2000014	Mobilni podizač za pacijente Golvo™ 8000
2000015	Mobilni podizač za pacijente Golvo™ 8008
2000019	Mobilni podizač za pacijente Golvo™ 8008 LowBase™



Kada koristite Viking™ XL s krevetom koji je opremljen kotačima promjera 125 mm*, prilikom spuštanja kreveta u niski položaj ručice za podizanje ne smiju udarati u okvir podiznog mehanizma pacijenta.

Namjenski stolovi za objedovanje

TA270	Krevetni stol
TA519	Krevetni stol
TA529	Krevetni stol

Rubne ploče

Zaglavlje bez blokade



Podnožje s blokadom



Postavljanje rubnih ploča

Ploča uzglavlja



Ploča uzglavlja opremljena je rubnjacima koji moraju biti okrenuti prema ležaju. Ako je uzglavlje neispravno postavljeno u okvir kreveta, povećava se rizik od priklještenja.



Ako se ploča uzglavlja skine s okvira kreveta, povećava se rizik od prignječenja ili pada pacijenta. Slično tomu, upotreba dodatne opreme koja je postavljena na uzglavlje kreveta (npr. stalci za infuziju, trapezi itd.) može biti rizična za pacijenta.



Ploču uzglavlja moguće je ukloniti radi lakšeg pristupa glavi pacijenta.



Sustav za pričvršćivanje podnožja

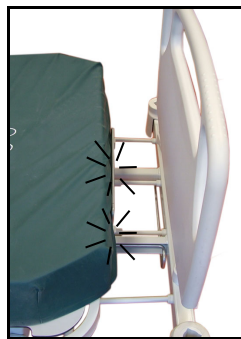
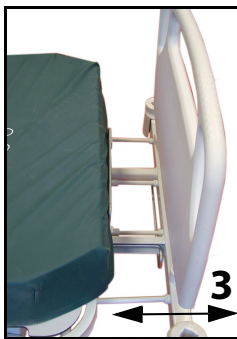
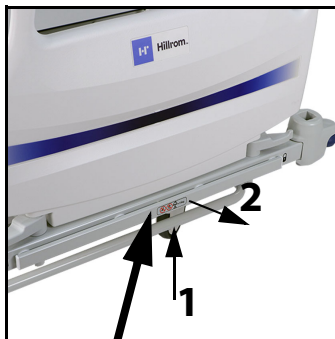


Sustav blokiran



Sustav odblokiran

Produžetak okvira kreveta*



Nemojte sjediti ili naginjati se na produžetak

Produžetak se može izvući za 20 cm u fazama od po 4 cm.

i *Jastuk za produžetke raspoloživ je kao dodatni madrac.*

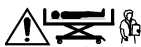
Broj dijela	Naziv
ASS078	Produžni madrac (85 x 20 x 21 cm)



Mobilizacija pacijenta

Kontrole električnih funkcija

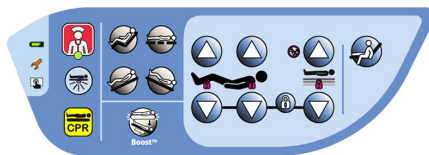
Električnim pomicanjem kreveta upravljaju kontrole ugrađene u bočne rukohvate ili dvostrana papučica varijabilne visine s načinom rada za bolničko osoblje* ili kontrolna ploča* tako da se pritisne i drži tipka odgovarajuće funkcije. Pomicanje prestane kad se tipka otpusti ili kad se dosegne granica položaja.



Bolničko osoblje mora procijeniti može li pacijenta ostaviti bez nadzora s pristupom dostupnim funkcijama.

Kontrole na bočnim rukohvatima za njegovatelja

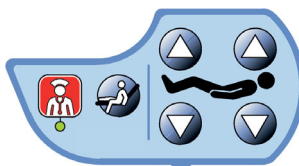
Smještene su s vanjske strane bočnih rukohvata sa strane kreveta. Koristi ih bolničko osoblje.



Mobilizacija
pacijenta

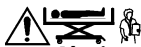
Kontrole na bočnim polurukohvatima za pacijenta

Smještene su s unutarnje strane bočnih rukohvata sa strane kreveta. Koristi ih pacijent.



Kontrolni sklopovi*

Kontrolni sklop može se staviti na bočnu ogradu.



Ako je upravljač postavljen tako da je kabel rastegnut te bude naglo otpušten, može udariti nekoga prilikom skupljanja.

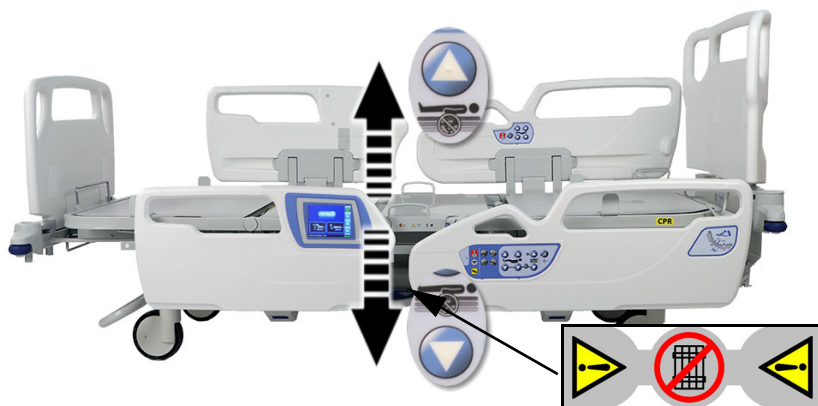


Dvostrana HiLow papučica s načinom rada bolničkog osoblja*

HiLow papučice se nalaze na svakoj strani kućišta. Koristi ih bolničko osoblje.



Podizanje/spuštanje ležaja



Prije upotrebe ove funkcije provjerite da nema prepreka (npr. predmeta, pribora, kabela) ili osoba (osobito djece) ispod ležaja i da niti jedan od pacijentovih ekstremiteta ne prelazi rubove ležaja. Čut će se povremeni zvučni signal koji označava ometanje kretanja kreveta.

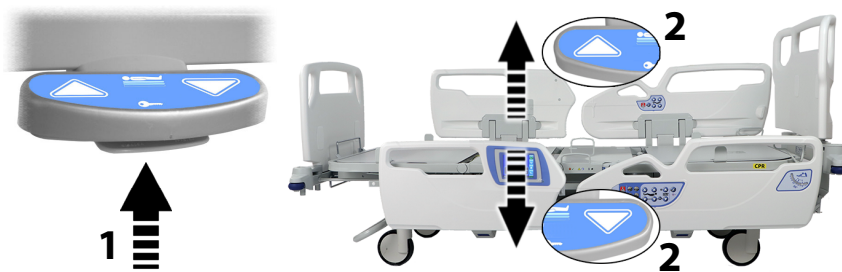


Prilikom spuštanja kreveta, provjerite sljedeće:

- uređaji za drenažu ne smiju doći u kontakt s podom.
- ručice za podizanje ne smiju udarati u okvir podiznog mehanizma kreveta Viking XL ako je krevet opremljen kotačima promjera 125 mm*.



Koristite značajku HiLow ležaja da biste podesili visinu kreveta kada pacijenta treba pomicati.



- ① *Blokiranje funkcije HiLow na kontrolama ugrađenim u bočnu ogradu ne blokira papučicu HiLow koja će i dalje raditi. Papučica je po zadanim postavkama blokirana da bi se izbjegli slučajni pokreti. Prije upotrebe neophodno je deblokirati papučicu HiLow.*
- ① *Nakon otprilike jedne minute način rada bolničkog osoblja automatski se isključuje.*

Podizanje/spuštanje leđnog i zdjeličnog dijela

- ① *Da biste pomaknuli samo uzglavlje, omogućite funkciju zdjeličnog dijela na kontrolama ugrađenim u bočne ograde.*



Prije nego što prilagodite leđni dio, provjerite da nema prepreka koje bi onemogućile da dio bude spušten ili pokretan (npr. ekstremiteti, strujni kablovi, strana tijela ili dodaci). Čut će se povremeni zvučni signal koji označava ometanje kretanja kreveta.



- ① *Kada je zdjelični dio potpuno podignut, nožni dio se podiže pod kutom od otprilike - 3° od površine ležaja.*

Električna AutoContour™

- ❶ Značajka AutoContour™ dostupna je kada su omogućene funkcije podešavanja leđnog dijela i zdjeličnog dijela.



AutoContour™ istovremeno podiže leđni i zdjelični dio. Ova funkcija sprječava da pacijent sklizne.

Trendelenburgov/obrnuti Trendelenburgov položaj

Ležaj je moguće nagnuti na dva načina:

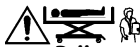
- Trendelenburgov položaj (leđni dio je spušten),
- obrnuti Trendelenburgov položaj (nožni dio je spušten).



Cjelokupna Trendelenburgova funkcija raspoloživa je na svim visinama ležaja.

Libel na ogradi podnožja možete koristiti kako biste provjerili je li ležaj vodoravan.





Prije upotrebe ove funkcije provjerite sljedeće:

- **produžetak okvira kreveta dobro je pričvršćen u jedan od utora i ništa (npr. predmeti, pribor, kablovi, cijevi) i nitko (osobito djeca) se ne nalazi ispod ležaja,**
- **pacijentovi udovi ne prelaze rubove ležaja,**
- **ima dovoljno mjesta između uzglavlja kreveta i particije, posebno za Trendelenburgov položaj,**
- **nikakav pribor (posebno stalak za infuziju) ne smije doći u dodir s pričvršćenjima,**
- **uređaji za drenažu ne smiju doći u kontakt s podom.**

Električni Trendelenburgov/obrnuti Trendelenburgov položaj

Električnim Trendelenburgovim / obrnutim Trendelenburgovim položajem upravlja se pomoću kontrola za bolničko osoblje na bočnoj ogradi.

- i** Prije uporabe ove funkcije provjerite je li omogućena značajka varijabilne visine.

Da biste nagnuli ležaj:

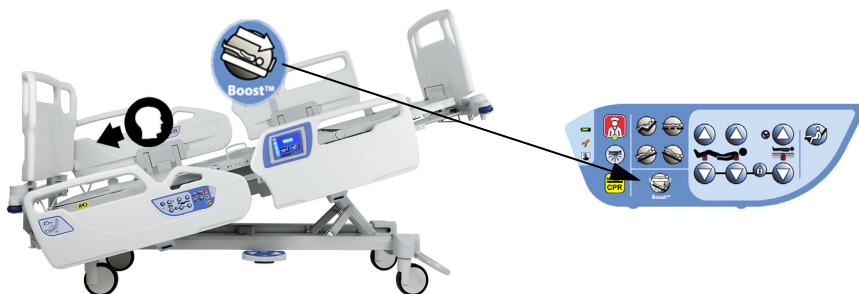
- pritisnite željenu funkciju (A) ili (B),
- otpustite gumb kada postignete željeni nagib.

- i** Funkcija se može koristiti bez glavnog dovoda struje zahvaljujući bateriji.

Boost™ mehanizam za položaj pacijenta

- i** Prije uporabe ove funkcije provjerite je li omogućena značajka varijabilne visine.

Ova funkcija postavlja dijelove površine ležaja u ravan položaj i postavlja ih u Trendelenburgov položaj na 7°. Aktivira i način rada P-Max kombiniranih madraca*..



Da biste aktivirali tu funkciju, pritisnite i držite gumb Boost™ i otpustite ga kada krevet dođe u određeni položaj.

- i** Funkcija se može koristiti bez glavnog dovoda struje zahvaljujući bateriji.

- i** Ako nakratko pritisnete gumb Boost™, aktivirat ćete funkciju P-Max madraca (pogledajte "Način maksimalne inflacije (P-Max)" na stranici 50).

Položaj stolca



Stolac postupno vraća pacijenta u vertikalni položaj bez potrebe da napušta krevet..



Postavite ležaj u ravni položaj

Ova funkcija izravnavava ležaj i spušta krevet u spuštenu položaj pritiskom na samo jednu tipku.



Pomoć za izlazak iz kreveta

Ova funkcija olakšava pacijentu izlazak iz kreveta podizanjem leđnog dijela do 45°, izravnavanje zdjeličnog dijela i spuštanjem ležaja na željenu visinu pritiskom na samo jednu tipku.



i Potrebno je prilagoditi visinu površine ležaja morfologiji pacijenta.

Mehanički podesiv naslon za noge

Nožni dio može se postaviti u četiri različita položaja i na mjestu ga drže mehanički utori.

Da biste podignuli nožni dio:



Da biste spustili nožni dio:



Trapezi**

Ovaj pribor smije se postaviti isključivo na uzglavlje kreveta.

Fiksni trapez - AD810A

Sigurno radno opterećenje: 75 kg⁽¹⁾



Ne postavljajte trapez izvan kreveta. U nastavku pogledajte neispravan položaj.

Trapez je moguće postaviti na bilo koji od dva četvrtasta otvora na uzglavlju kreveta.



Ispravan položaj



Neispravan položaj

1. Specifikacije sigurnog radnog opterećenja za normalnu uporabu dopuštaju značajnu sigurnosnu marginu.

Podesivi trapez – AD811A

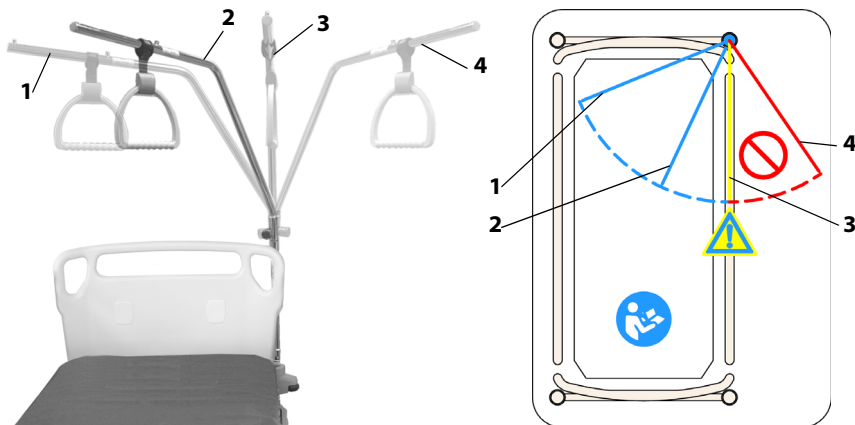
Sigurno radno opterećenje: 75 kg ⁽¹⁾

Podesivi trapez moguće je postaviti u tri položaja.

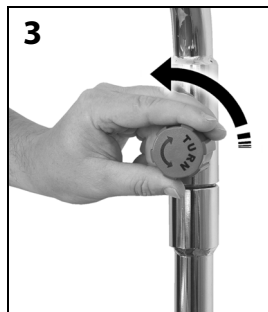
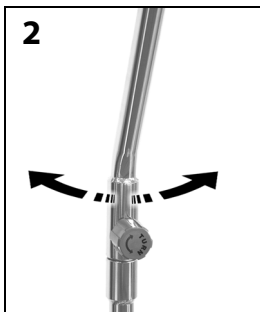
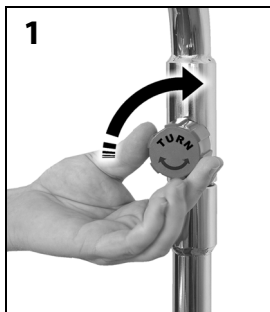
Postavljanje trapeza



Trapez u položaju za prijevoz pacijenta namijenjen je da pacijentu pomogne da se djelomično sam podigne kako bi pomogao bolničkom osoblju u radu. Ovaj položaj nije dizajniran da bi pacijentima omogućio da se sami kreću. U protivnom može doći do ozljeda ili materijalne štete.



- položaj 1 (plavi): parkirni položaj,
- položaj 2 (plavi): obični položaj za upotrebu,
- položaj 3 (žuti): položaj za pomoć pri prijenosu,
- 4. položaj (crveno): **“neispravno”**, rizik od naginjanja kreveta.



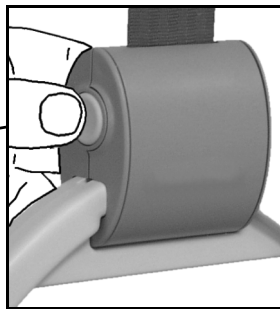
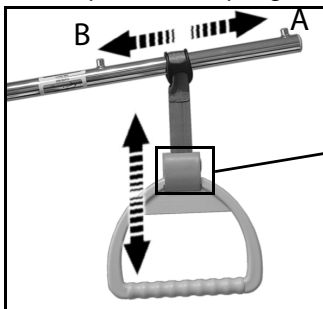
1. Specifikacije sigurnog radnog opterećenja za normalnu uporabu dopuštaju značajnu sigurnosnu marginu.

Rukohvat trapeza za bolnički krevet

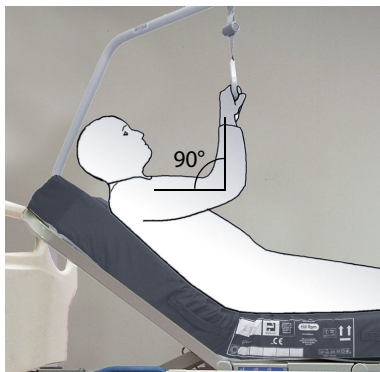


Rukohvat trapeza mora biti smješten između položaja A i B kako bi se izbjeglo klizanje.

Rukohvat na trapezu može se prilagoditi pacijentu.



Prilagodite visinu rukohvata dok ne dostignete pravi kut u laktu. Pacijentu je lakše promijeniti položaj u krevetu te se tako postiže veća udobnost i samostalnost.



Stavite rukohvat na šipku trapeza kada nije u uporabi kako biste izbjegli prepreke.

Ako krevet nije opremljen trapezom (AD811A) i stalkom za infuziju (AD298A ili AD299A), ne koristite "skriveni" položaj trapeza jer bi mogao smetati stalku za infuziju.



Kontrole grafičkog sučelja za njegovatelja (GCI)™

GCI se nalazi na prednjoj ogradi.

Da biste aktivirali GCI:

- dodirnite zaslon.
- Za otpuštanje pritisnite okrugli simbol dok se ne uključi zeleno svjetlo iznad njega, a zatim ČVRSTO PRITISNITE i kliznite prstom udesno tako da se uključe preostala LED svjetla.

Ako je GCI otključan, a zaslon nije dodirnut jednu minutu, automatski se vraća na početni zaslon. Ako zaslon nije dodirnut duže od jedne minute, prikazat će se zaključani zaslon. Ako se zaslon ne dira još osam minuta, zaslon će se sam isključiti.

i Zaslon će se deaktivirati ako se krevet prebaci na način baterije.



Početni zaslon

Opis

Nagib uzglavlja (Backrest (Head angle) upozorenje

Aktivan terapijski način

Aktivan* MCM*

Upozorenja o izlasku iz kreveta (Bed exit alerts)

Trajanje obustave (Suspend Mode Duration) upozorenju

Nagib podesivog leđnog dijela

Glasnoća upozorenja

Nagib površine za spavanje

Početna (Home)

Pristup Vaga (Scale)*

Pristup Upozorenja o izlasku iz kreveta (Bed exit alerts)

Pristup kontrolama madraca*

Pristup Parametri (Parameters)



Upozorenja o izlasku iz kreveta*

Položaj (Position) način: Način "Položaj pacijenta" uključuje se kada se pacijent počne kretati.

Izlazak (Exiting) način: Način "Izlazak" uključuje se kada se pacijent pomakne sa središta kreveta i pokuša izaći.

Izvan kreveta (Out of Bed) način: Ovaj se način treba koristiti kada bolničari žele omogućiti pacijentu da se slobodno kreće u krevetu. Upozorenje "Izvan kreveta" uključuje se kada pacijent napusti krevet.

i Ove informacije mogu se poslati dežurnoj bolničarki ako je krevet povezan s bolničkom mrežom putem kompatibilnog informacijskog sustava. (pogledajte "Slanje upozorenja o izlasku iz kreveta*" na stranici 40)

i Bez obzira na to što upotrebljavate sustav za nadzor položaja pacijenta, svejedno trebate osigurati pacijenta u krevetu (pogledajte "Sprječavanje rizika" na stranici 5). Ako dodajete pribor ili je kut Trendelenburgova / obrnutog Trendelenburgova položaja $\pm 8^\circ$, možete utjecati na osjetljivost funkcije.



Upozorenja o izlasku iz kreveta više ne funkcioniraju kada se krevet prebaci na način baterije.

Bilješka:

Ako dodate ili uklonite teret teži od 9 kg, potrebno je nastaviti inicijalizaciju.

Pokretanje sustava upozorenja za izlazak iz kreveta


Ako krevet nije opremljen sustavom za vaganje, treba nastaviti s „inicijalizacijom“.

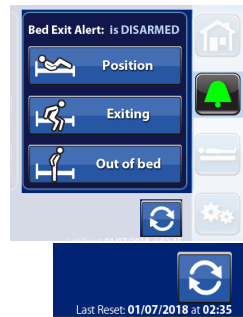


Priprema kreveta za inicijalizaciju

Poduzmite neke preliminarne mjere za operaciju poništavanja/tare sustava za vaganje (pogledajte "Priprema kreveta za poništavanje/tare* ili aktivaciju sustava upozorenja za izlazak iz kreveta*" na stranici 44).

Inicijalizacija

1. Pritisnite **Upozorenja (Alerts)** kontrolu na GCI-ja.
2. Pritisnite .
3. Slijedite upute.
 - Ako se poruke prikazuju na GCI-ju pri inicijalizaciji, podesite krevet u skladu s tim.
4. Inicijalizacija je dovršena.



i Na zaslonu se prikazuje i datum i vrijeme posljednje inicijalizacija.

Bilješka:

Ako dodate ili uklonite teret teži od 9 kg, potrebno je nastaviti inicijalizaciju.

Da biste aktivirali upozorenje o izlasku iz kreveta, učinite sljedeće:

Aktiviranje upozorenja o izlasku iz kreveta do određenog stupnja osjetljivosti podliježe sljedećim preduvjetima koji jamče djelotvorno detektiranje pacijenta.

Preduvjeti za aktivaciju

- Sustav je inicijaliziran (pogledajte "Pokretanje sustava upozorenja za izlazak iz kreveta" na stranici 39).
- Pacijent treba biti u sredini kreveta i u ravnini s oznakama u razini kukova.

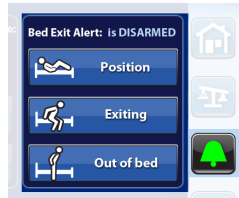
1. Pritisnite **Upozorenja (Alerts)** na GCI-ju.
2. Pričekajte otvaranje zaslona za odabir. Aktivaciju potvrđuje zvučni signal.

Bilješka:

Ako preduvjeti za aktivaciju nisu ispunjeni, prikazat će se poruka pogreške. U tom slučaju, pratite upute i ponovite postupak.

3. Odaberite jedan ili više načina:

- **Položaj (Position)**
- **Izlazak (Exiting)**
- **Izvan kreveta (Out of Bed)**



Bilješka:

Odjednom je moguće aktivirati samo jedan način za izlazak iz kreveta.

4. Ikona za aktivaciju upozorenja prikazuje se na početnom zaslonu.



Da biste deaktivirali upozorenje o izlasku iz kreveta

1. Pritisnite **Upozorenja (Alerts)** na GCI-ju.
2. Pritisnite **Izlazak (Exiting)** upozorenje je aktivno.
3. **Da (Yes)**. Na taj će se način deaktivirati upozorenje o izlasku iz kreveta

Oglašavanje upozorenja

Ako je upozorenje o izlasku iz kreveta aktivno i prepozna uvjete za upozorenje, oglasit će se zvučni signal, prikazat će se poruka upozorenja na GCI-ju i uključiti će se noćno svjetlo.

i Ako želite pozvati njegovateljicu, pritisnite odgovarajuću tipku (pogledajte "Noćno svjetlo" na stranici 71).

Pritisnite **Isključi upozorenje na 30 s (Suspend Alert for 30 sec)** zaslon osjetljiv na dodir, a zatim odaberite način za deaktivaciju (pogledajte "Odabir obustave načina upozorenja" na stranici 42).



Slanje upozorenja o izlasku iz kreveta*

i Provjerite je li krevet fizički spojen s bolničkim komunikacijskim sustavom kabelom.

- Kada se upozorenje o izlasku iz kreveta aktivira, dežurna bolničarka prima signal.
- Ako je krevet opremljen funkcijom "Pozivanje bolničarke", lampica ispod simbola za pozivanje bolničarke bljeskat će 1 minutu. Ako sustav tijekom tog vremena potvrdi prihvaćanje poziva, svjetlo će postati zeleno. U suprotnom, automatski će se isključiti.
- Svjetlo će se isključiti i ako bolničarka potvrdi poziv.



i Ako krevet otkrije pogrešku pri povezivanju (kabel nije priključen ili je u kvaru), nakon aktivacije upozorenja o izlasku iz kreveta oglasit će se isprekidani zvučni signal.

Upozorenje za nagib uzglavlja



Upozorenje za **Nagib uzglavlja (Backrest (Head) angle)** omogućuje bolničkom osoblju da programira zvučno upozorenje kada se nagib uzglavlja spusti ispod 30° ili 45°. Na GCI-ju prikazuje se poruka kada se uzglavlje spusti ispod odabranog kuta.

i Ove se informacije mogu poslati dežurnoj bolničarki putem kompatibilnog Wi-Fi sustava.



Upozorenja o nagibu podesivog leđnog dijela ne funkcioniraju kada se krevet prebaci na način baterije.

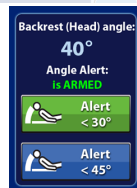
Da biste aktivirali tu funkciju

1. Podesivi leđni dio postavite u odgovarajući položaj, pri čemu kut treba biti veći od 30° ili 45°.
2. Pritisnite **Upozorenja (Alerts)** na GCI-ju.
3. Postavite odgovarajući nagib za detekciju položaja uzglavlja **Nagib uzglavlja (Backrest (Head) angle)**, 30° ili 45°.



Da biste deaktivirali detekciju nagiba uzglavlja Nagib uzglavlja (Backrest (Head) angle)

1. Pritisnite **Upozorenja (Alerts)** na GCI-ju.
2. Pritisnite upozorenje je aktivno.
3. **Da (Yes)**. Detekcija za **Nagib uzglavlja (Backrest (Head) angle)** je deaktivirana.



Mobilizacija
pacijenta

Oglašavanje upozorenja

Ako je detekcija podesivog leđnog dijela aktivna i prepozna uvjete za upozorenje, oglasit će se zvučni signal, prikazat će se poruka upozorenja na GCI-ju i uključit će se noćno svjetlo.

i Ako želite pozvati njegovateljicu, pritisnite odgovarajuću tipku (pogledajte "Noćno svjetlo" na stranici 71).

Podignite uzglavlje tako da mu nagib bude veći od 30° ili 45°.

ili,

Pritisnite **Isključi upozorenje na 30 s (Suspend Alert for 30 sec)** zaslon osjetljiv na dodir, a zatim odaberite način za deaktivaciju (pogledajte "Odabir obustave načina upozorenja" na stranici 42).



Obustava načina upozorenja

Kada se funkcija detekcije aktivira, može se obustaviti pomoću naredbe **Isključi upozorenje na 30 s (Suspend Alert for 30 sec)** na početnom zaslonu, a zatim se može ponovno obustaviti na 5 ili 10 minuta bez deaktivacije.

Za aktivaciju obustave načina upozorenja

Odaberite **Isključi upozorenje na 30 s (Suspend Alert for 30 sec)** na zaslonu osjetljivom na dodir.

Pacijent se sada može kretati i slijediti postupke bez oglašavanja upozorenja.



Odabir obustave načina upozorenja

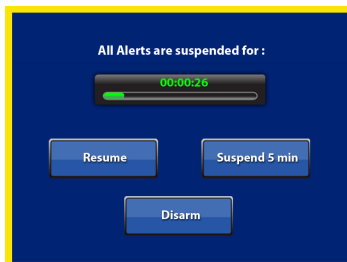
Otvoriti će se zaslon na kojem možete odabrati sljedeće: **Nastavi (Resume)**, **Zaustavi na 5 min (Suspend 5 min)** ili **Zaustavi na 10 min (Suspend 5 min)** i **Isključi (Disarm)**. Ako na tom zaslonu ne odaberete ništa, sustav će pričekati 30 sekundi, a zatim se pokušati aktivirati u prethodno aktiviranom načinu detekcije.

i Taj se postupak provodi dok je pacijent na krevetu.

Ako uzglavlje nije podignuto na potreban nagib, oglasit će se upozorenje.

Ako krevet ne detektira pacijenta, prebacuje se u način rada „Čekanje pacijenta“.

- **Zaustavi na 5 min (Suspend 5 min)** ili **Zaustavi na 10 min (Suspend 5 min)**: ako obustava traje prekratko, produžite je još 5 ili 10 minuta prije nego što krevet ponovno ne pokuša uključiti funkciju detekcije. Ako krevet ne detektira pacijenta, prebacuje se u način rada „Čekanje pacijenta“. Ako uzglavlje nije podignuto na potreban nagib, oglasit će se upozorenje. Osoblje za održavanje može prilagoditi postavke tako da obustava traje 5 ili 10 minuta (*pogledajte "Postavljanje trajanja obustave upozorenja" na stranici 53*).
- **Nastavi (Resume)**: funkcija detekcije odmah se uključuje.
- **Isključi (Disarm)**: detekcija se isključuje.



i Glasnoća upozorenja može se promijeniti tako da zadanu glasnoću zamijenite višom ili nižom razinom zvuka (dostupne su tri razine zvuka) (*pogledajte "Postavljanje glasnoće upozorenja" na stranici 53*).

Način rada „Čekanje pacijenta“

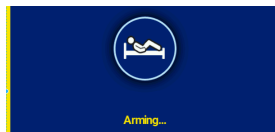
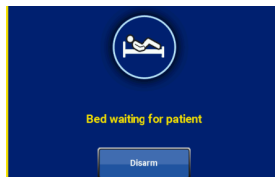
U ovom načinu rada **Upozorenja o izlasku iz kreveta (Bed exit alerts)** deaktiviraju se dok se pacijent ne vrati.

i Nadzorni sustav može se u potpunosti deaktivirati pritiskom na **Isključi (Disarm)**.

Kad se pacijent vrati u krevet, sustav reaktivira upozorenja.

Bilješka:

Ako se sustav ne može reaktivirati nakon određenog vremena, oglašava se upozorenje o izlasku iz kreveta.



Vaga (sustav za vaganje)*


Na zaslonu vage u sustavu GCI vratiti masu na nulu, vagati težinu od 10 do 250 kg u koracima od 500 g u svim položajima koje sustav dopušta (+/-2° u odnosu na vodoravnu os), privremeno povećati korake na 100 g i prikazati razliku u težini u odnosu na početnu težinu i indeks tjelesne mase pacijenta.

Opis zaslona za vagu



Novi pacijent

Prije postavljanja novog pacijenta, potrebno je izbrisati podatke o prethodnom pacijentu.

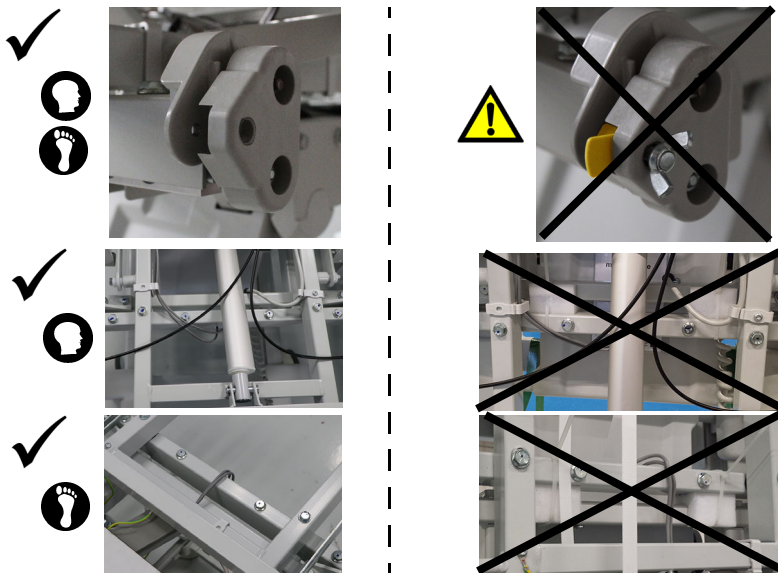
1. Pritisnite **Parametri (Parameters)**  na CGI-ju.
2. Pritisnite **Novi pacijent (New Patient)**.

i Ova funkcija briše povijest, deaktivira razna upozorenja i izvršava poništavanje/tare.



Priprema kreveta za poništavanje/tare* ili aktivaciju sustava upozorenja za izlazak iz kreveta*

1. Provjerite nalazi li se krevet na ravnoj površini i je li okvir u vodoravnom položaju (+/-2°).
2. Provjerite jesu li transportni klinovi koji štite sustav za nadzor položaja pacijenta izvađeni iz kućišta.



i Hill-Rom preporučuje čuvanje prijevoznih podupirača. Kako bi se zaštitio sustav vaganja, mogu se ponovno upotrijebiti u slučaju premještanja kreveta na drugo mjesto ili u drugu zgradu.

3. Postavite madrac, jastuke, plahte i deke i sav drugi pribor potreban na krevetu.

i Težina dodatnih proizvoda ne smije premašivati 65 kg ili 45 kg, ovisno o odredištu proizvoda i maksimalnog težini pacijenta (pogledajte "Tehničke specifikacije" na stranici 11). Odjednom se ne smije dodati više od 39 kg.

4. Provjerite dodiruje li madrac ili bilo koji pribor fiksne dijelove kreveta (posebice leđni dio kreveta) te da nema vučenja dijelova postavljenih iznad ili ispod površine ležaja (npr. naponski kabel i cijevi zračnog madraca). Ako je potrebno, uklonite uzglavlje.

Ploča uzglavlja



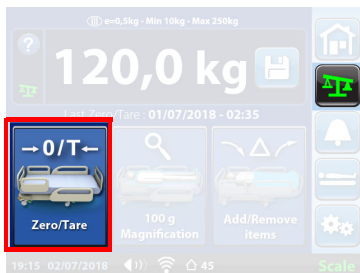
Ispravan položaj



Neispravan položaj

Nula/Tare

1. Pritisnite **Vaga (Scale)** na GCI-ju.
2. Pritisnite **Nula/Tare (Zero/Tare)**.
3. Slijedite upute.
 - Ako se poruka prikazuje na GCI-ju pri poništavanju, podesite krevet u skladu s tim.
4. Dovršavanje poništavanja/tare:
 - brišu se podaci o razlici u težini pacijenta i poništava se sustav za vaganje.
 - Zaslone pokazuje 0,0 kg te se uključuje svjetlo >0< koje prikazuje točnost radnje poništavanja/tare.



Vaganje pacijenta



Sustav za vaganje pokazuje težinu pacijenta i njegov indeks tjelesne mase. Ova informacija ne smije se koristiti za terapijske svrhe ili nadzor vitalnih funkcija pacijenta.

1. Provjerite leži li pacijent na sredini kreveta.
2. Pritisnite **Vaga (Scale)** na GCI-ju.



i Da pacijentu ne bi bilo neugodno, prikaz težine nestaje nakon 30 sekundi. No može se stalno prikazivati (pogledajte "Postavljanje zaslona za opcije težine pacijenta" na stranici 54).

i Ove se informacije mogu poslati dežurnoj bolničarki putem kompatibilnog Wi-Fi sustava.

Prikaz varijacije težine i BMI-ja pacijenta

Ako želite pratiti pacijentov BMI, potrebno je izmjeriti visinu pacijenta.

1. Pritisnite **Odstupanje težine (Weight variance)**.



2. Pritisnite kontrolu za visinu pacijenta i spremite je u centimetrima (cm).



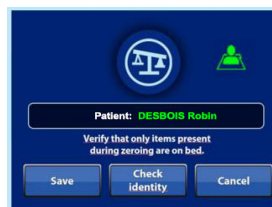
3. Na zaslonu se prikazuju tri vrijednosti:

- **Trenutačna težina (Current Weight)**
- **Spremljena težina (Saved Weight)**
- **Odstupanje težine (Weight variance), Veličina (Size) i BMI (BMI)**



4. Pritisnite **Spremanje trenutačne težine (Saving Current Weight)** i pratite upute za spremanje težine u povijesti.
5. Provjerite informacije i pritisnite **Spremi (Save)** da biste potvrdili.
6. Nakon spremanja težine, ona se prikazuje u polju **Spremljena težina (Saved Weight)**.

i Tijekom određenih postupaka (npr. dijalize), razlika u težini može se stalno prikazivati (pogledajte "Postavljanje zaslona za opcije težine pacijenta" na stranici 54).



Prikaz težine u okviru 100 g

1. Pritisnite **Vaga (Scale)** na GCI-ju.
2. Pritisnite naredbu **Povećanje za 100 g (100g Magnification)**
3. Težina se prikazuje 5 sekundi u okviru 100 g.



Dodavanje/uklanjanje dijelova kreveta

Bolničko osoblje ovu funkciju može koristiti za promjenu dijelova kreveta bez promjene težine koja se prikazuje na zaslonu.

Ako pacijent **nije** na krevetu, upotrijebite funkciju Nua/Tare nakon zamjene dijelova.

Funkcija sprema težinu pacijenta u memoriju dok se zamjenjuju dijelovi kreveta.

1. Pritisnite **Vaga (Scale)** na početnom zaslonu sučelja GCI.
2. Pritisnite **Dodaj/ukloni stavke (Add/Remove Items)**. Slijedite upute.

i *Kasnije vam može dobro doći popis dodanih ili uklonjenih dijelova koji se nalazi pored kreveta.*



Mobilizacija
pacijenta

Izvagani/neizvagani dijelovi

Sustav za vaganje iznimno je osjetljiv. Očitavanje težine preciznije je kada dio kreveta koji se važe (površina ležaja, bočne ograde, ploča podnožja – pogledajte dijelove koji se važu u nastavku) nije u kontaktu s fiksnim dijelom kreveta (ploča uzglavlja, okvir, naponski kabeli i cjevčice različitog pribora – pogledajte dijelove koji se ne važu). Čak i ako predmet lagano dodiruje krevet, vrijednost koju na zaslonu neće biti točna. Ako je potrebno, pri vaganju uklonite uzglavlje.



Na zaslonu se prikazuje zona i dijelovi kreveta koju su uključeni u zelenoj boji.

Kombinirani madrac Accella™ Therapy*

Madrac Accella™ Therapy je terapijski. Ima dva načina rada: stalni niski pritisak (CLP) i naizmjenični niski pritisak (ALP) sa stalnom regulacijom senzora I-mersion™ u oba načina.

i Ova je sprava namijenjena za pacijente težine između 40 i 185 – 215 kg, ovisno o okruženju, te pruža terapijske prednosti pacijentima težine do 160 kg.

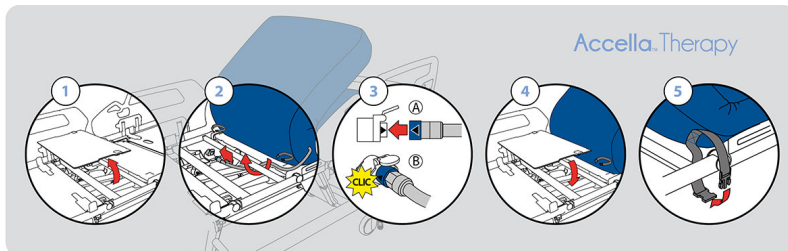
Ovaj odlomak opisuje instalaciju i upotrebu kombiniranog madraca Hill-Rom® 900 Accella™ pomoću GCI™ sučelja. Za dodatne i specifične informacije o madracu pogledajte priručnik za upotrebu madraca.

Opis zaslona madraca (zadani način rada)



Postavljane madraca

1. Isključite kabel kreveta iz zidne utičnice.
2. Izvadite madrac iz originalnog pakiranja ili vreće i stavite ga na vrh kreveta.
3. Otkopčajte pojas i odmotajte madrac.
4. Preklopite ga na strani uzglavlja.
5. Izvadite tvrdi dio zdjeličnog dijela.
6. Montirajte kabel kako je prikazano na naljepnici.



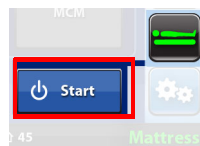
7. Priključak priključite na konektor kreveta (treba kliknuti).
8. Vratite tvrdi dio zdjeličnog dijela.
9. Madrac pomoću remenja pričvrstite na srednji dio okvira.
10. Prilagodite duljinu remenja.
11. Rasklopite madrac.
12. Rasklopite stezaljku madraca za preklapanje (pogledajte "Stezaljka za preklapanje madraca" na stranici 22)
13. Otvorite navlaku na gornjem dijelu i provjerite je li čep za ispuhivanje ispravno pričvršćen.
14. Kabel uključite u utičnicu.



Provjerite je li madrac ispravno postavljen i pričvršćen, je li centriran na ležaju i pričvršćen za podnožje da biste izbjegli zone zarobljavanja i provjerili prostor na uzglavlju kreveta (pogledajte "Ploča uzglavlja" na stranici 45).

Aktivacija madraca

1. Provjerite je li madrac ispravno postavljen (pogledajte "Postavljane madraca" na stranici 48).
2. Pritisnite **Madrac (Mattress)** na CGI-ju.
3. Pritisnite **Pokreni (Start)**.
4. Madrac će se prebaciti na način inicijalizacije. Nakon 20 minuta oglasit će se zvučni signal, što znači da je madrac operativan.
5. Status madraca prebacuje se na **UKLJUČEN (ON)** u zadanom načinu rada. Aktivni su načini rada **ALP (ALP)** i **MCM (MCM)**.



Terapeutski način rada

Način stalnog niskog pritiska (CLP)

Pritisnite **CLP (CLP)** da biste odabrali ovaj način.

Odgovarajuća kontrola postat će zelene boje.

Pacijent leži u uvjetima optimalnog niskog pritiska kojim upravlja senzor I-mmersion™.



Način naizmjeničnog niskog pritiska (ALP)

Pritisnite **ALP (ALP)** da biste odabrali ovaj način...

Odgovarajuća kontrola postat će zelene boje.

Pacijent leži u uvjetima optimalnog niskog pritiska kojim upravlja senzor I-mmersion™. Jastuci će se odmah ispuhati u jednom ciklusu koji traje približno 10 minuta.



Terapeutski načini rada više ne funkcioniraju kada se krevet prebaci na način baterije.

Način maksimalne inflacije (P-Max)

Pritisnite **P-Max (P-Max)** na sučelju GCI ili kratko pritisnite gumb Boost™ na tipkovnici bolničkog osoblja da biste odabrali ovaj način rada.

Odgovarajuća kontrola postat će zelene boje.

Nakon 20 minuta sustav će se automatski vratiti na početni terapeutski način rada da bi se smanjili rizici nastali izvan tog načina rada.



i Nakon aktivacije načina P-Max, možete se vratiti na prethodno odabrani terapeutski način rada tako da pritisnete **P-Max (P-Max)**, **ALP (ALP)** ili **CLP (CLP)**.

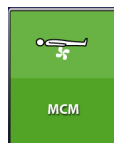


Ako se krevet prebaci na način baterije kada je madrac u načinu P-Max, taj će način postati trajno aktivan. U tom slučaju potrebno je priključiti krevet na glavno napajanje da biste madrac vratili u terapeutski način rada. Rad u načinu P-Max duže vrijeme može dovesti do neugode kod pacijenta.

MCM™*

Sustav za upravljanje mikroklimom aktivira se automatski kada uključite sustav Accella™ Therapy. Odgovarajuća kontrola postat će zelene boje.

Može se aktivirati tako da pritisnete **MCM (MCM)**.

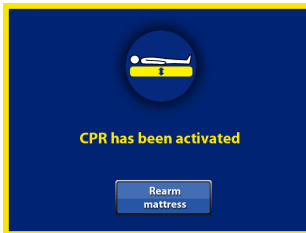


CPR

Ako pritisnete CPR gumb na tipkovnici bolničkog osoblja ili ručicu na podesivom leđnom dijelu, aktivirat ćete funkciju CPR.

Ispuhivanje traje približno 30 sekundi.

Pritisnite **Ponovno prilagodi madrac (Rearm Mattress)** da biste se vratili na normalan rad madraca.



i Funkcija CPR madraca funkcioniše samo ako je madrac aktivan, a baterija je potpuno napunjena (baterija se puni približno 24 sata).

Način prijenosa

Madrac se prebacuje na način prijenosa (radi na baterije) kada se krevet pomiče.




Ako se krevet prebaci na način baterije:

- **terapeutski načini više nisu operativni.**
- **Ako je madrac u načinu P-Max, taj će način postati trajno aktivan.**
- **Zamjenska baterija održava funkciju CPR dva sata. Ako je ta baterija slaba, krevet treba priključiti na napajanje barem 24 sata da bi se baterija potpuno napunila. U suprotnom, CPR funkcija možda neće raditi.**
- **Redoviti zvučni signal označava da načini nisu aktivni.**
- **Ako pacijent čija je težina približna sigurnom radnom opterećenju ustane iz kreveta, interni tlak madraca može iznenada pasti, što može rezultirati sigurnosnom pogreškom niskog tlaka. U tom slučaju ponovno uključite napajanje kako biste poništili sustav.**

Ispuhivanje madraca

Madrac se može privremeno ispuhati bez prekida rada.

1. Pritisnite **Madrac (Mattress)**  na CGI-ju.
2. Pritisnite **Ispuši (Deflate)**.
3. Odgovarajuća kontrola postat će zelene boje.
4. Da biste isključili način za ispuhivanje, pritisnite gumb **Ispuši (Deflate)** ili **Boost™**.
5. Madrac će se prebaciti na način inicijalizacije.


Bilješka:

Nakon 20 minuta sustav će se automatski vratiti na početni terapijski način rada da bi se smanjili rizici nastali izvan tog načina rada.



Zaustavljanje madraca

Da biste zaustavili rad madraca, učinite sljedeće:

1. pritisnite **Madrac (Mattress)**  na GCI-ju.
2. Pritisnite **Zaustavi (Stop)**.
3. Madrac će se ispuhati za otprilike jednu minutu.
4. Zvučni signal označit će da se madrac može isključiti.
5. Potvrdite da je madrac zaustavljen.



Bilješka:

Ako isključite madrac bez praćenja uputa za ispravno zaustavljanje, prebacit će se u način kvara.

Isključivanje i čuvanje madraca

1. Potvrdite je li madrac zaustavljen na ispravan način (pogledajte "Zaustavljanje madraca" na stranici 52).
2. Isključite kabel kreveta iz zidne utičnice.
3. Otvorite patentni zatvarač na dijelu uzglavlja. Otvorite čep za ispuhivanje.
4. Skinite remenje koje povezuje madrac i okvir kreveta.
5. Preklopite ga na strani uzglavlja.
6. Izvadite tvrdi dio zdjeličnog dijela.
7. Isključite priključak iz konektora kreveta.
8. Izvadite kabel.
9. Vratite tvrdi dio zdjeličnog dijela.
10. Rasklopote madrac.
11. Stanite na podnožje kreveta i polako počnite motati madrac da biste izbacili preostali zrak.
12. Zatvorite čep za ispuhivanje i povucite patentni zatvarač.
13. Ponovno zakopčajte remen.
14. Namotani madrac stavite u plastičnu vreću.
15. Madrac stavite u originalno pakiranje ili vreću za prijenos.


Postavke

Settings

Odabir jezika

Vaš je krevet konfiguriran za određenu zemlju. Na ovom izborniku možete postaviti jezik sustava na engleski.


Language

1. Pritisnite **Parametri (Parameters)**  na GCI-ju.
2. Pritisnite **Postavke (Settings)**.
3. Pritisnite **Jezik (Language)** i odaberite jezik.
4. Pritisnite **Zatvori (Close)** da biste potvrdili.


Postavljanje datuma i vremena

i U ovom izborniku možete promijeniti format datuma i vremena koji se prikazuje na krevetu. Promijeniti možete i sat, na primjer kada se sat pomiče unatrag ili unaprijed (DST (ljetno/zimsko računanje vremena)).

Date / Time


1. Pritisnite **Parametri (Parameters)**  na GCI-ju.
2. Pritisnite **Postavke (Settings)**.
3. Pritisnite **Datum/vrijeme (Date / Time)**.
4. Odaberite format datuma i pomoću strelica postavite vrijeme.
5. Pritisnite **Spremi (Save)** da biste potvrdili.

Postavljanje glasnoće upozorenja

1. Pritisnite **Parametri (Parameters)**  na GCI-ju.
2. Pritisnite **Postavke (Settings)**.
3. Pritisnite **Glasnoća (Volume)**.
4. Pomoću gumba + i - prilagodite glasnoću.
5. Pritisnite **Spremi (Save)** da biste potvrdili.


Volume

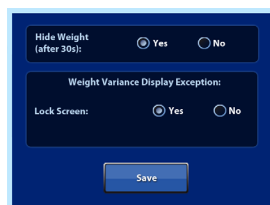
Postavljanje trajanja obustave upozorenja

1. Pritisnite **Parametri (Parameters)**  na GCI-ju.
2. Pritisnite **Postavke (Settings)**.
3. Pritisnite **Trajanje obustave (Suspend Mode Duration)**.
4. Odaberite trajanje.
5. Pritisnite **Spremi (Save)** da biste potvrdili.


Suspend Mode
Duration



Postavljanje zaslona za opcije težine pacijenta

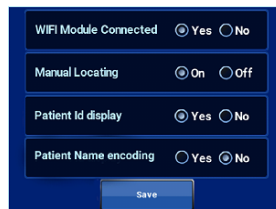
1. Pritisnite **Parametri (Parameters)**  na GCI-ju.
2. Pritisnite **Postavke (Settings)**.
3. Pritisnite **Prikaz težine (Weight Display)**.
4. Odaberite jednu od postavki.
5. Pritisnite **Spremi (Save)** da biste potvrdili.



Postavljanje opcija Wi-Fi (Wifi)ja

 *Ovaj se izbornik koristi za aktiviranje ili deaktiviranje Wi-Fi-ja, ručno lociranje i prikaz ID-a pacijenta.*

1. Pritisnite **Parametri (Parameters)**  na GCI-ju.
2. Pritisnite **Pristup tehničara (Technician Access)**.
3. Unesite šifru 9004 i potvrdite pritiskom na **OK** (U redu).
4. Pritisnite **Wi-Fi (Wifi)**. 
5. Odaberite funkcije koje treba aktivirati ili deaktivirati tako da odaberete Da ili Ne.
6. Pritisnite **Spremi (Save)** da biste potvrdili svoje odabire.



Bilješka:


Funkcije „Ručno lociranje“ i „Prikaz ID-a pacijenta“ vrijede samo za Hillrom™ Digital Health Gateway.

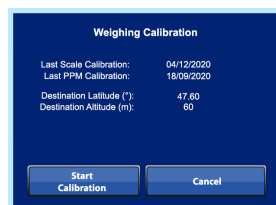
Bilješka:

Funkcija Ručno lociranje mora biti isključena da bi se provelo automatsko lociranje.

Informacije o širini/visini

 *Ovaj se izbornik koristi za pristup informacijama o širini i visini.*

1. Pritisnite **Parametri (Parameters)**  na GCI-ju.
2. Pritisnite **Pristup tehničara (Technician Access)**.
3. Unesite šifru 9004 i potvrdite pritiskom na **OK** (U redu).
4. Pritisnite **Weight Calibration**.
5. Pritisnite **Otkazi (Cancel)**.




Kodovi kvara

Ako dođe do kvara funkcije kreveta ili madraca*, generirat će se kod kvara. Popis tih kodova, kao i povijest, dostupan je na zaslonu GCI-ja.

Kada dođe do kvara, na zaslonu se prikazuje povezani kod kvara.

Da biste pregledali kodove kvara, učinite sljedeće:

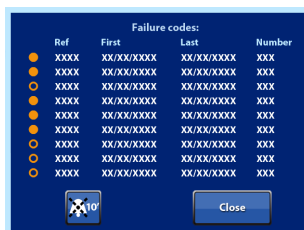
1. Pritisnite **Parametri (Parameters)**  na GCI-ju.
2. Pritisnite **Šifre kvara (Failure Codes)**.
3. Pričekajte da se kodovi prikažu, a zatim pritisnite gumb **Zatvori (Close)**.
4. Popis kodova, kao i povijest, prikazuje se na zaslonu GCI-ja.



Bilješka:

Ako je došlo do kvara madraca Accella™ Therapy, postoji gumb za pauziranje upozorenja na 10 minuta na zaslonu s kodovima kvarova.

Popis kodova, opis i odgovarajuća rješenja mogu se pronaći u servisnom priručniku za krevet i madrac. 1XXX kodovi odnose se na madrac.



Ref	First	Last	Number
● XXXX	XX/XX/XXXX	XX/XX/XXXX	XXX
○ XXXX	XX/XX/XXXX	XX/XX/XXXX	XXX
○ XXXX	XX/XX/XXXX	XX/XX/XXXX	XXX
● XXXX	XX/XX/XXXX	XX/XX/XXXX	XXX
○ XXXX	XX/XX/XXXX	XX/XX/XXXX	XXX
○ XXXX	XX/XX/XXXX	XX/XX/XXXX	XXX
○ XXXX	XX/XX/XXXX	XX/XX/XXXX	XXX
○ XXXX	XX/XX/XXXX	XX/XX/XXXX	XXX
○ XXXX	XX/XX/XXXX	XX/XX/XXXX	XXX

Wi-Fi veza

Kad je krevet povezan i lociran, šalje podatke putem Wi-Fija.

Popis podataka koji se mogu slati putem Wi-Fi veze

i Dohvaćeni podaci ovise o komunikacijskom sustavu bolnice. Ovaj popis podliježe promjenama ovisno o verziji kreveta.

- Identifikacijska oznaka kreveta: UDI kod (jedinствена identifikacija uređaja)
- Položaj kočnice: zakočeno/otkočeno
- Indikator kreveta u spuštenom položaju
- Zaključana/otključana bočna ograda
- Prisutnost pacijenta na ležaju^{ab}
- Nagib leđnog dijela
- Upozorenje o podesivom leđnom dijelu
- Upozorenje o izlasku iz kreveta
- Težina pacijenta s datumom i vremenom
- Kodovi pogrešaka
- Kut površine za spavanje^b
- Status blokade funkcije^b
- Status CPR-a^b
- Obavijest o poništavanju vage^b
- Zadnja korištena funkcija vage^b
- Razina napunjenosti baterije kreveta^b

a. putem SmartSync™.

b. putem Hillrom™ Digital Health Gateway.

S kombiniranim madracom

- Razina napunjenosti baterije madraca^a
- Način UKLJUČEN/ISKLJUČEN On/OFF^a
- Trenutačni terapijski način^a
- Status načina MCM^a
- Status načina P-Max^a
- Status načina ispuhivanja^a
- Šifre pogrešaka madraca^a

a. putem Hillrom™ Digital Health Gateway







Bilješka:

Hill-Rom ne može jamčiti za podatke poslane putem Wi-Fi veze. Medicinske odluke moraju se donositi na temelju podataka i upozorenja prikazanih na krevetu i ugrađenoj opremi.

Bilješka:

Ako se krevet premjesti iz sobe (način baterije), Wi-Fi se deaktivira, a krevet više ne šalje informacije u komunikacijski sustav ustanove.

Značenje informacija o Wi-Fi vezi na GCI-ju

	Wi-Fi ISKLJUČEN
	Wi-Fi UKLJUČEN sa slabim Wi-Fi signalom
	Wi-Fi UKLJUČEN s isprekidanim Wi-Fi signalom
	Wi-Fi UKLJUČEN sa snažnim Wi-Fi signalom
	Krevet lociran
	Krevet lociran, pacijent identificiran



Ako krevet prijeđe na način baterije, više nije dodijeljen, no ostaje uparen 3 minute (SmartCare™) ili 1 minutu (Hillrom™ Digital Health Gateway). Nakon toga potrebno je prijeći na novu dodjelu.

Bilješka:

Krevet se ručno locira putem sustava Hillrom™ Digital Health Gateway.






Ako funkcija Wi-Fi-ja nije aktivirana pri prvoj upotrebi kreveta, povezivanje možda neće biti moguće. U tom slučaju obratite se dobavljaču komunikacijskog sustava da riješi problem.

Sustav SmartCare™*

Sustav SmartCare™ (MediaScreen rješenje koje omogućuje Télécom Santé) šalje podatke bolničkom osoblju (pogledajte "Popis podataka koji se mogu slati putem Wi-Fi veze" na stranici 55). Više informacija o upotrebi sustava potražite u korisničkom priručniku za sustav SmartCare™.

Značajke	Vrijednost
Razredi frekvencije u okviru kojih radijska oprema funkcionira	2,4 GHz kanal 1 do 13
Maksimalna snaga radijske frekvencije koja se prenosi u razredima frekvencije u okviru kojih radijska oprema funkcionira	<13 dBm

1. Pritisnite **Parametri (Parameters)** na GCI-ju.
2. Pritisnite **Wi-Fi (Wifi)**. 
3. Odaberite mrežu.
4. Pritisnite  da biste aktivirali Wi-Fi vezu.
5. Wi-Fi veza je aktivna 
6. Slijedite upute proizvođača sustava za uparivanje i spajanje kreveta.

Sustav NaviCare®*

NaviCare® je sustav koji se koristi za spajanje i provjeru madraca i kreveta Hillrom™. Šalje upozorenja bolničkom osoblju. Više informacija o upotrebi sustava potražite u korisničkom priručniku za sustav NaviCare®.

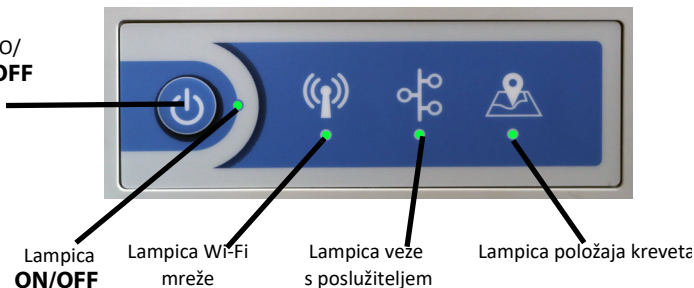
Sustav SmartSync™* ili HHillrom™ Digital Health Gateway

Sustav za povezivanje Hill-Rom SmartSync™ ili Hillrom™ Digital Health Gateway omogućuju njegovateljima primanje informacija (pogledajte "Popis podataka koji se mogu slati putem Wi-Fi veze" na stranici 55). Više informacija o upotrebi sustava potražite u uputama za korisnike sustava SmartSync™ ili Hillrom™ Digital Health Gateway.

Značajke	Vrijednost	
Razredi frekvencije u okviru kojih radijska oprema funkcionira	2,4 GHz	5 GHz
Maksimalna snaga radijske frekvencije koja se prenosi u razredima frekvencije u okviru kojih radijska oprema funkcionira	<17 dBm	<20 dBm

Oznaka Wi-Fi modula za povezivanje (WMP) – AD315A

Gumb UKLJUČENO/
ISKLUČENO ON/OFF



Lampica
ON/OFF

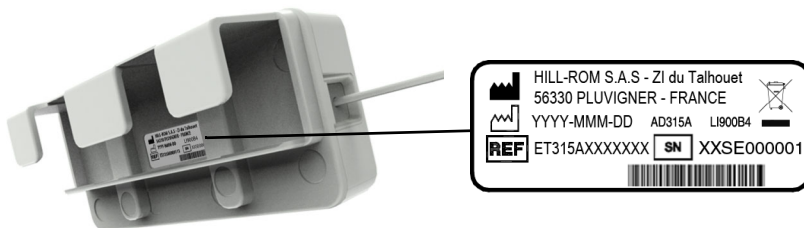
Lampica Wi-Fi
mreže

Lampica veze
s poslužiteljem

Lampica položaja kreveta

Identifikacija

Da biste prepoznali model MCW AD315A**, njegov serijski broj SN (XXSEXXXXXX) i datum njegove proizvodnje, pogledajte identifikacijsku naljepnicu na stražnjoj strani modula.



- REF: ET315AXXXXXXX; ET315 = WMP modul; A = izmjena; XXXXXXXX= jedinstveni numerički kôd od 7 znamenki prema konfiguraciji.

Pozicioniranje WCM modula

Pri montaži ili nakon čišćenja (ako je uklonjen) važno je postaviti jedinicu na željenu lokaciju i poštovati kabelske instalacije:

- radi održavanja kvalitete Wi-Fi veze
- kako se ne bi narušio rad vage
- da bi se izbjeglo stvaranje novih područja za priklješćivanje.

Informacije o vezi


Ove informacije mogu se pronaći na naljepnici na bočnoj strani jedinice.



i Ovaj uređaj usklađen je s pravilima američke Savezne komisije za komunikacije (FCC), dijelom 15. Rad uređaja uvjetovan je sljedećim dvama uvjetima: (1) Ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetna međudjelovanja, i (2) ovaj uređaj mora prihvatiti sva primljena međudjelovanja, uključujući ona koja mogu uzrokovati neželjeni rad uređaja.

Postavljanje

1. **Inicijalizacija:** kad je uređaj povezan s pločom sučelja, žaruljica **ON/OFF** svijetli crveno, a ostale žaruljice ostaju isključene oko 8 sekundi.
2. Tijekom ciklusa inicijalizacije žaruljica **ON/OFF** svijetli crveno, a ostale žaruljice svijetle crveno, zatim zeleno, nakon toga se isključuju i tako dalje.
3. Krevet prepoznaje uređaj. Žaruljica **ON/OFF** svijetli crveno, a ostale su žaruljice isključene.
4. Veza s bežičnom mrežom: pritisnite gumb **ON/OFF**. Žaruljica **ON/OFF** svijetli zeleno, a ostale žaruljice svijetle crveno.
5. Wi-Fi konfiguracija MCW-a. Neophodno je ažurirati postavke Wi-Fi-ja na MCW-u kako bi se uređaj aktivirao. Za to upotrijebite softver Hill-Rom LI900B4 Tool (pogledajte priručnik 209584).

 Tu operaciju može izvršiti samo ovlašteno tehničko osoblje ustanove.




Upotreba

Pokretanje WMP modula

1. Pritisnite gumb **ON/OFF**.
2. Lampica **ON/OFF** svijetli zelenom bojom
3. Povezivanje s Wi-Fi mrežom uređaja: Lampica **Wi-Fi** mreže svijetli zelenom bojom.
4. Povezivanje s uređajem poslužitelja: Lampica veze s **poslužiteljem** svijetli zelenom bojom.
5. Lokacija kreveta: Lampica **lokacije kreveta** svijetli zelenom bojom

Bilješka:

Krevet se automatski locira ako je povezan sa sustavom SmartSync™, a ručno ako je povezan sa sustavom Hillrom™ Digital Health Gateway.

-  Krevet zatim može prenositi informacije komunikacijskom sustavu uređaja te je smješten u prostoriji i povezan s njom.
-  Tijekom premještanja kreveta izvan prostorije (baterijski način rada), WMP modul će se isključiti.
-  Nakon ponovnog priključivanja kreveta na električno napajanje provjerite svijetle li sve lampice zelenom bojom. Ako lampica lokacije kreveta i dalje svijetli crvenom bojom, provjerite je li prostorija u radnom stanju i je li opremljena sustavom za praćenje.



Sustav Wi-Fi mreže ne zamjenjuje vizualna i zvučna upozorenja koja generira krevet. Njegovatelji se pri donošenju odluka trebaju navoditi tim lokalnim upozorenjima i podacima kreveta.

Zaustavljanje WMP modula

1. Pritisnite gumb **ON/OFF**.
2. Lampica **ON/OFF** svijetli crvenom bojom, a ostale su lampice isključene.

Ručno lociranje kreveta pomoću GCI™-ja

Statusts Wi-Fi-ja

Status Wi-Fi veze prikazuje se pri dnu raznih zaslona na GCI™-ju. Više podjedinosti potražite u odjeljku “Značenje informacija o Wi-Fi vezi na GCI-ju” na stranici 56.



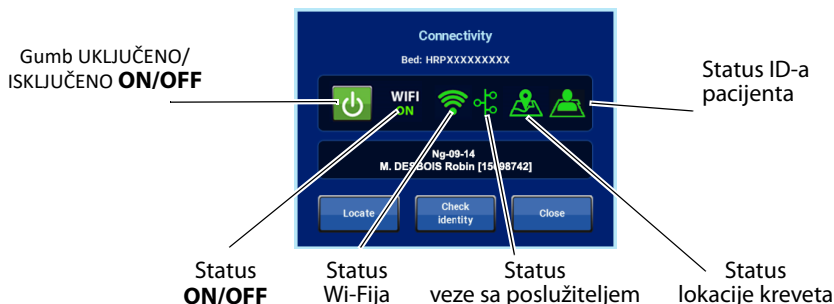
Zatim otvorite izbornik za Wi-Fi:

- Pritisnite **Parametri (Parameters)** na GCI-ju.
- Zatim pritisnite **Povezivnost (Connectivity)**.



ili

- Pritisnite statusnu traku Wi-Fi-ja i informacija o lokaciji.





Postupak lociranja kreveta

ⓘ *Provjerite je li aktiviran način „Ručno lociranje” (pogledajte “Postavljanje opcija Wi-Fi (Wifi)ja” na stranici 54). To se odnosi samo na sustav Hillrom™ Digital Health Gateway.*



Ako se arhitektura po katovima koja se koristi za bilježenje lokacije kreveta izmijeni u mjeri da se promijene brojevi soba, kreveti povezani sa sobama više se neće locirati. U tom slučaju potreban je novi postupak lociranja.

1. Wi-Fi nije aktiviran:
 - a. Pritisnite gumb  da biste uključili Wi-Fi vezu.
 - b. Wi-Fi veza aktivirana je.  Pričekajte na povezivanje s poslužiteljem.
2. Wi-Fi je aktiviran i povezan s poslužiteljem.
 - a. Pritisnite **Lociraj (Locate)**.

- Odaberite lokaciju sobe u ustanovi (do četiri kata, uključujući sobu, npr. zgradu, odjel itd.).
- Odaberite broj sobe (npr. Ng-09-14) ili drugu lokaciju pritiskom na **Druga lokacija (Different Location)**.
- Ako soba još nije pridružena krevetu s oznakom **Dostupa (Available)**, postupak lociranja traži odabranu sobu (bljeska).
- Poslužitelj je identificirao sobu i prikazat će se broj sobe.
- Ako je soba već pridružena krevetu s oznakom **Dodijeljen (Assigned)**, otvara se zaslon.
- Pritisnite **Nastavi (Continue)** da biste potvrdili taj izbor i počet će postupak dodjele.
- Sustav zatim informira o prethodno dodijeljenom krevetu.




Mobilizacija pacijenta

Dodjela ID-a pacijenta krevetu.

i Provjerite je li način „Prikaz ID-a pacijenta“ aktiviran (pogledajte “Postavljanje opcija Wi-Fi (Wifi)ja” na stranici 54). Odnosi se samo na sustav Hillrom™ Digital Health Gateway.

i Ovaj postupak moguć je samo ako su ispunjena sljedeća tri uvjeta: krevet je lociran, poslužitelj predlaže ime pacijente za ovu sobu i pacijent je u krevetu.

- Pritisnite **Parametri (Parameters)**  na GCI-ju. zatim pritisnite **Povezivnost (Connectivity)** ili



Pritisnite statusnu traku Wi-Fi-ja i informacija o lokaciji.



- Pritisnite **Provjera identiteta (Check identity)**.



3. Ako je identitet pacijenta točan, potvrdite pritiskom na **Da (Yes)**.

i Datum rođenja uvijek se prikazuje ili je naveden samo kad se identitet potvrdi po prvi put, ako je aktivna funkcija „Kodiranje imena pacijenta (pogledajte “Postavljanje opcija **Wi-Fi (Wifi)**” na stranici 54).

4. Identitet pacijenta zatim se pridružuje krevetu.

Bilješka:

Ime/datum rođenja pacijenta automatski dobivaju status nepotvrđenih ako je krevet u načinu baterije ili ako je pacijent izvan kreveta više od 24 sata.

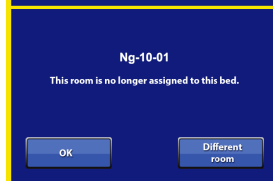
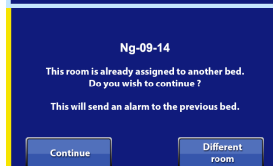
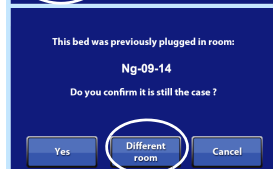
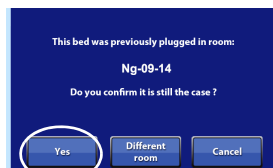
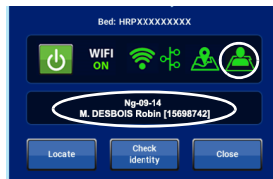
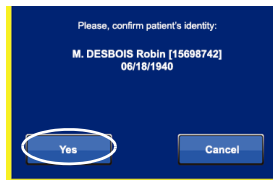
Premještanje kreveta

Premještanje kreveta izvan sobe na manje od 1 minute


U tom slučaju krevet se automatski ponovno povezuje u istoj sobi.

Premještanje kreveta izvan sobe na više od 1 minute


1. Povratak u istu sobu:
 - a. Zaslon na krevetu prikazuje sobu u kojoj se krevet prethodno nalazio.
 - b. Pritisnite **Da (Yes)** za povrdu.
1. Premještanje u drugu sobu:
 - a. Zaslon na krevetu prikazuje sobu u kojoj se krevet prethodno nalazio.
 - b. Pritisnite **Druga soba (Different Room)** da biste odabrali drugu sobu.
 - c. Odaberite novu sobu na popisu.
 - d. Ako je soba već pridružena krevetu s **Dodijeljen (Assigned)**, otvara se zaslon.
 - e. Pritisnite **Nastavi (Continue)** da biste potvrdili taj izbor i počet će postupak dodjele.
 - f. Sustav zatim informira o prethodno dodijeljenom krevetu.



Upravljanje profilima za Wi-Fi vezu

1. Pritisnite **Parametri (Parameters)**  na GCI-ju.
2. Pritisnite **Pristup tehničara (Technician Access)**.
3. Unesite šifru 9004 i potvrdite pritiskom na **OK** (U redu).
4. Pritisnite **Upravljanje profilom za Wi-Fi (Wifi Profile Management)**.
5. Provjerite je li Wi-Fi aktiviran. Aktivirajte ga ako je potrebno.



 Postoje dva načina konfiguracije: Skeniranje i Ručno.


Konfiguracija u načinu „Skeniranje“

1. Pritisnite **Skeniraj mreže (Scan networks)**.
2. Odaberite profil na popisu.
3. Unesite parametre.
 - a. Naziv (Name)
 - b. SSID
 - c. Sigurnosna razina (Sec Type)
 - d. Vrsta autentifikacije (Auth Type)
 - e. Vrsta EAP-a (Eap Type)
 - f. Korisničko ime (User name)
 - g. lozinka (Password)



Profile Details	
(a) Name:	Name Wifi 0
(b) SSID	SSID0
(c) SecType	NO-SECURITY
(d) Auth Type	NONE
(e) Eap Type	LEAP
(f) User Name	UserName0
(g) Password	PasswordPSK Wifi 0

Buttons: Save, Scan, Delete, Cancel

 Informacije o maksimalnom broju znakova:

- Name: 32 znaka.
- SSID: 32 znaka.
- User name: 32 znaka.
- Password: 64 znaka.

4. Pritisnite **Spremi (Save)** da biste spremili postavke.

Configuration en mode "Manuel"

1. Pritisnite **Novi profil (New Profile)**.
2. Unesite parametre na isti način kao za način Skeniranje.
3. Pritisnite **Spremi (Save)** da biste spremili postavke.

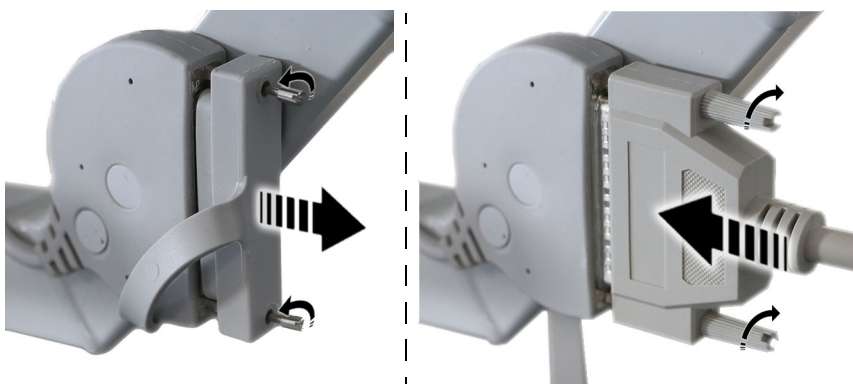


Aktivacija profila

1. Odaberite profil na popisu (npr. NAZIV PROFILA 1).
2. Profil mijenja boju u zelenu.
3. Profil je aktiviran.
4. Provjerite podatke Wi-Fi adrese (IP i MAC) klikom na ikonu informacija.



Komunikacijski kabel**





Bočne ograde

Krevet Hill-Rom® 900 Accella™ opremljen je ugrađenim bočnim ogradama.



Uvijek pazite da nema prepreka prije podizanja, spuštanja, sklapanja ili rasklapanja bočne ograde (npr. ud pacijenta, predmeti, oprema itd.). Nisu zamišljene da sputaju ili imobiliziraju pacijenta. Trake za vezivanje ili drugi uređaji ne smiju biti pričvršćeni na bočne ograde.



Prema protokolu procijenite stanje pacijenta u pogledu sputavanja i shodno tome ga nadzirite. Pazite da su bočne ograde sasvim zakvačene kad su u podignutom položaju.



Funkcija bočnih ograda je pokazati pacijentima gdje je rub kreveta. One ne služe vezivanju. Kada je to prikladno Hill-Rom preporučuje da medicinsko osoblje odredi odgovarajuće postupke kako bi pacijenti ostali u krevetu kada nisu pod nadzorom.



Ne stavljajte pribor (respiratornu ili drugu medicinsku opremu) na bočne ograde koji bi onemogućio njihovo spuštanje kad je potreban hitni pristup pacijentu. Bočnim ogradama treba rukovati u skladu s uputama u korisničkom priručniku.

Kad su bočne ograde sasvim podignute i blokirane, one osiguravaju zaštitu pacijenta i pomažu smanjiti rizik od padova.

Bočna ograda u spušenom položaju.



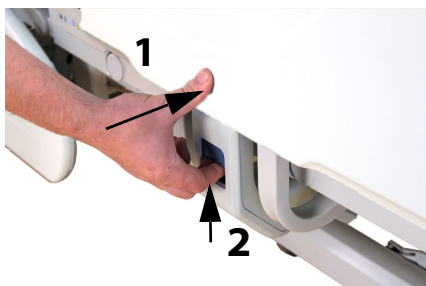
Bočna ograda u podignutom položaju.



Podizanje bočnog rukohvata



Spuštanje bočnog rukohvata

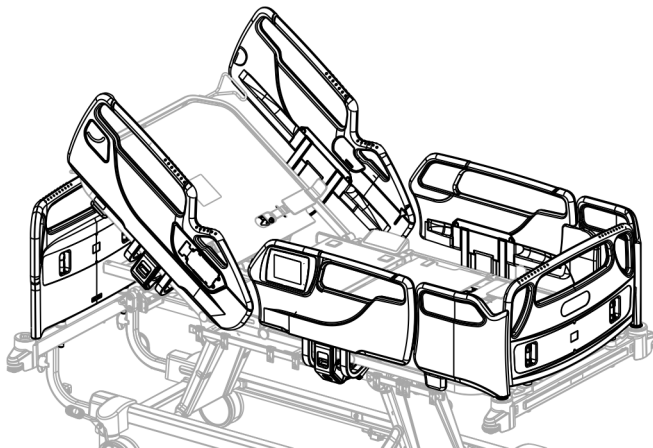


Pokazivač položaja bočne ograde*

Bočne ograde mogu biti opremljene sensorima za pokazivanje podignutog ili spuštenog položaja.

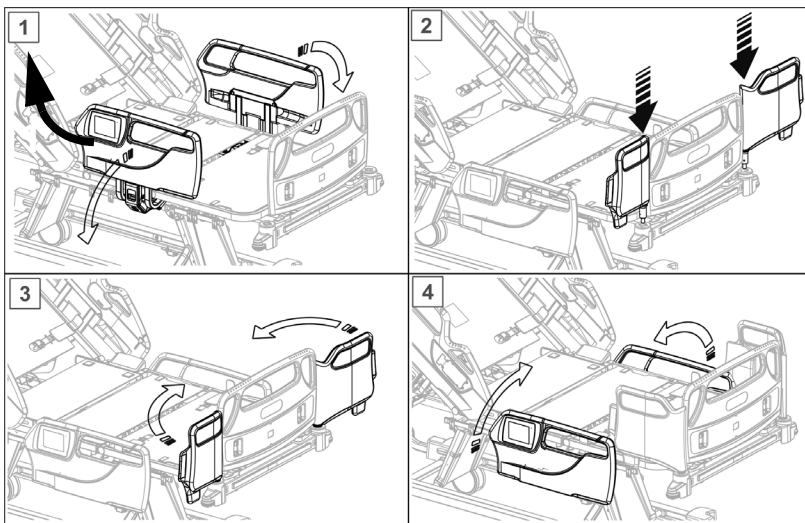
Ove informacije mogu se poslati dežurnoj bolničarki ako je krevet povezan s bolničkom mrežom putem kompatibilnog informacijskog sustava.

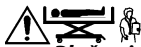
Ploča za popunjavanje prostora (AD288A)**



Da bi se umanjila mogućnost isklizivanja pacijenta kroz procijepe u podnožju kreveta između bočnih rukohvata i ploče u podnožju, Hill-Rom je razvio dva kompleta odvojivih ploča, po jednu za svaku stranu, kojima se blokira ovaj procijep

Postavljanje ploča





Ploče nisu zamišljene da sputaju ili imobiliziraju pacijenta u krevetu.



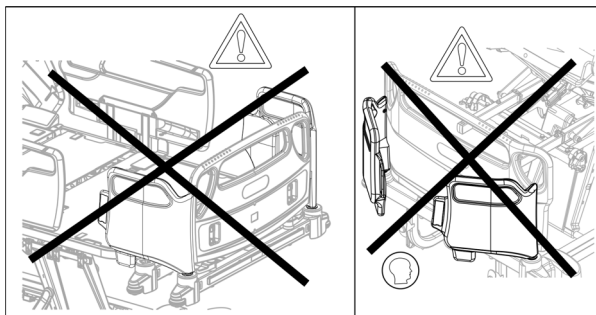
Provjerite jesu li ploče pravilno postavljene.



Ovlašteno medicinsko osoblje treba razmisliti o upotrebi bočnih ploča ovisno o zdravstvenom stanju i ponašanju pacijenta, u skladu s protokolom koji propisuje u kojim se situacijama i kada trebaju koristiti ploče.



**Ne mogu služiti kao ručke. Ne naslanjajte se na ploče.
Ne koristite ih kada se koriste produžeci.
Ne koristite ih s bočnim ogradama Afssaps.
Ne koristite ih s bočnim ogradama AD271A i AD272A.
Ne odlažite ih na uzglavlje kreveta i maknite ih s podnožja kada se krevet ne koristi.**

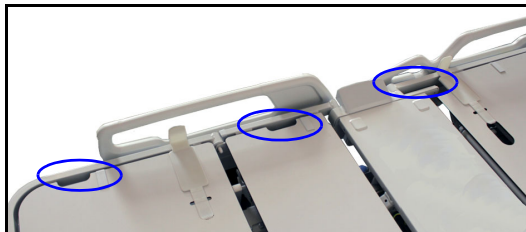


Oprema za pričvršćivanje traka¹



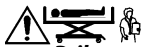
Ne pričvršćujte trake za vezivanje na bilo koji dio kreveta (osobite bočne ograde) osim dijelova koji su tome namijenjeni. Kada je pacijent zavezan trakama, električne funkcije moraju biti isključene. Kada je pacijent vezan abdominalnom trakom, treba koristiti i sustav za vezivanje nožnih zglobova.

Imobilizirajte pacijenta na krevetu pomoću odgovarajuće opreme.



Ležaj ima ručke sa svake strane kreveta smještene na dijelu za glavu, bedra i stopala. Provucite trake kroz ove ručke.

¹. Smiju se koristiti samo u skladu s lokalnim propisima.



Pribor za vezivanje ne smije se koristiti kao zamjena za medicinsku skrb. Čak i ispravno postavljene, sredstva za fizičko vezivanje mogu se zapetljati i ozlijediti pacijenta, osobito ako je pacijent uzrujan i zbunjen. Kada god koristite sredstva za vezivanje, pacijentu treba pristupiti u skladu s lokalnim propisima i protokolom.



Pribor za vezivanje mora biti pričvršćen za izdvojene dijelove kreveta u odabranim točkama za vezivanje kako bi se izbjeglo ozljeđivanje pacijenta.



Pazite da model s remenima koji se upotrebljava bude prikladan za dimenzije potrebne lokacije. Remeni ne smiju imati mogućnost da skliznu na drugu lokaciju.



Ne koristite trake za vezivanje zglobova kada je položaju u sjedećem položaju ili je nožni dio spušten.

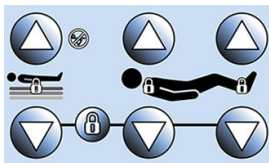


Prilagodite sustav za vezivanje i kopče da biste spriječili isklizavanje ili pomicanje pacijenta.

Upravljanje električnim funkcijama

Električnim funkcijama se upravlja na kontrolnom sklopu nožnog dijela* ili na tipkovnici bočne ograde za bolničko osoblje.

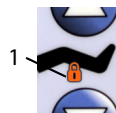
Te jedinice za zaključavanje koriste se za općenito ili selektivno onemogućavanje i omogućavanje električnih funkcija kreveta.



Selektivno isključivanje

- Da biste onemogućili električnu funkciju na tipkovnici bočne ograde, pritisnite i zadržite simbol za zaključavanje, a zatim pritisnite funkciju koju želite onemogućiti.

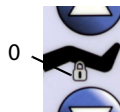
Svjetlo indikatora odgovarajuće funkcije se pali te pokazuje da je funkcija isključena (1).



- ① **Zaključavanje kontrole podešavanja zdjeličnog dijela također će onemogućiti funkciju AutoContour™ kad je podesivi leđni dio onemogućen.**

- Da biste onemogućili električnu funkciju na tipkovnici bočne ograde, pritisnite i zadržite simbol za zaključavanje, a zatim pritisnite funkciju koju želite onemogućiti.

Svjetlo indikatora odgovarajuće funkcije ugasit će se što pokazuje da je funkcija omogućena (0).



Svrha selektivnog isključivanja funkcija jest sprječavanje slučajnog korištenja koje može dovesti do ozljeda i pogoršati pacijentovo stanje (npr. za pacijente s umjetnim kukom isključite funkciju podesivog zdjeličnog dijela).

- ① **Funkcija isključivanja ne utječe na CPR.**

Indikator da krevet nije u spuštrenom položaju

Svjetlo indikatora na tipkovnici dviju bočnih ograda za bolničko osoblje isključuje se kad je krevet u spuštrenom položaju. Položaj se preporučuje kada pacijent nije pod nadzorom.



- i** Ove informacije mogu se poslati dežurnoj bolničarki ako je krevet povezan s bolničkom mrežom putem kompatibilnog informacijskog sustava.

Pokazivač poruke na zaslonu sustava GCI™

Svjetlo indikatora na tipkovnici dviju bočnih ograda za bolničko osoblje svijetli plavom bojom kada se prikaže poruka na zaslonu GCI™.



- i** Tako osoblje zna za poruku kada se nalazi na strani kreveta suprotnoj sustavu GCI™.

Indikator napunjenosti baterije

Svjetlo na tipkovnici bočnog rukohvata za bolničko osoblje prikazuje razinu napunjenosti baterija kreveta i madraca*.

Zeleno svjetlo: baterije su dovoljno napunjene.	
Narančasto svjetlo: baterije se trebaju ponovno napuniti.	
Žuto svjetlo koje treperi i žuto svjetlo za održavanje: rezervna baterija i/ili baterija za hitne slučajeve prazne se te ih je potrebno odmah napuniti ili su se baterije isključile.	
Svjetlo je isključeno: rezervna baterija potpuno je prazna.	

Noćno svjetlo

Noćno svjetlo ispod okvira kreveta koje se može uključiti ili isključiti putem tipkovnice za bolničko osoblje na bočnoj ogradi može se koristiti u svrhu sigurnosti da biste noću brzo saznali je li krevet u spuštrenom položaju.

Nakon aktivacije, noćno svjetlo će se uključiti, a boje će mijenjati prema visini ležaja.

- Zeleno: krevet je u spuštrenom položaju.
- Narančasto: krevet nije u spuštrenom položaju.



CPR Umjetno disanje



Nikada nemojte dopustiti nekvalificiranom osoblju da upravlja ovom funkcijom i provjerite da ispod leđnog dijela kreveta nema prepreka (npr. pribora, predmeta, kabela) ili osoba.

Ova se funkcija upotrebljava u hitnim slučajevima (npr. reanimacija, masaža srca, itd.) ili u slučaju nestanka struje.

Na krevetu Hill-Rom® 900 Accella™ postoje dva načina za upravljanje CPR funkcijom:

CPR ručica



Pritisak na ručicu mehanički vraća podesivi leđni dio kreveta u ravni položaj, automatski poravnava HiLow s višom stranom i ispuhuje kombinirani madrac*.

i Čim naslon za glavu dođe u ravni položaj, ručica se može ispustiti te će se nastaviti automatsko niveliranje (osim ako se ne aktivira druga kretanja).

CPR gumb

Pritisnite i zadržite CPR gumb na tipkovnici bočne ograde za bolničko osoblje.

Svi dijelovi površine ležaja vraćaju se u ravni položaj, okvir kreveta u ravnini je s donjom stranom i kombinirani madrac* se ispuhuje.



Bilješka:

Za ponovno postavljanje madraca pogledajte pogledajte "CPR" na stranici 51.

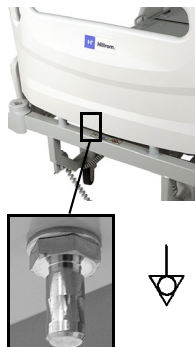
Ekvipotencijalni terminal



Nepriključivanje ekvipotencijalnog kabla može dovesti do tjelesnih ozljeda.

Kada koristite izravne intravaskularne i intrakardijalne spojeve, potrebno je izjednačiti električni potencijal svih nezaštićenih metalnih dijelova.

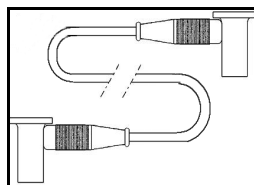
Krevet mora biti priključen na električnu instalaciju. Da biste izjednačili potencijal ako nemate uzemljenje, priključite ekvipotencijalni kabel (AC968A) na priključnu utičnicu na krevetu i uređaju.



Ekvipotencijalni kabel (AC968A)**

Opremljen je dvjema vrstama priključaka tipa POAG-WB 6 DIN i 2 m dugim žuto-zelenim kablom.

Ovaj kabel omogućuje izjednačavanje električnih potencijala svih nezaštićenih metalnih dijelova uređaja i kreveta.



Pozivanje bolničarke

Funkcija „Pozivanje bolničarke“ uključuje se na tipkovnici pacijenta, tipkovnici bolničkog osoblja ili kontrolnom sklopu.

i *Provjerite je li kabel koji povezuje ležaj s komunikacijskim sustavima bolnice povezan i može li pacijent dosegnuti kontrolu „Pozivanje sestre“.*

Za aktivaciju:

- pritisnite kontrolu za pozivanje bolničarke.
- Svjetlo ispod simbola za pozivanje bolničarke bljeskat će jednu minutu. Ako sustav tijekom tog vremena potvrdi prihvaćanje poziva, svjetlo će postati zeleno. U suprotnom, automatski će se isključiti.
- Svjetlo će se isključiti ako bolničarka potvrdi poziv.



i *Ako krevet otkrije pogrešku pri povezivanju (kabel nije priključen ili je pokvaren), nakon aktivacije kontrole za pozivanje bolničarke oglasit će se neprekidni zvučni signal.*



Ako pacijent ne može dosegnuti kontrolu „Pozivanje sestre“ na bočnoj ogradi, pazite da mu na raspolaganju bude drugo sredstvo za pozivanje sestre (npr. upravljački privjesak s kontrolama).



Fiksni stalak za infuziju (AD294A)**

Stalak za infuziju postavljen je u kutne nosače i koristi se za držanje vrećica za infuziju.

Sigurno radno opterećenje:

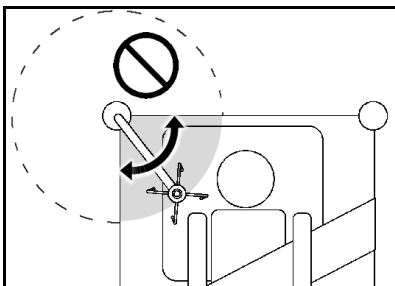
Pogledajte vrijednost naznačenu na stalku za infuziju

Teleskopski stalak za infuziju (AD298A-AD299A)

Stalak za infuziju postavljen je u kutne nosače i koristi se za držanje vrećica za infuziju.

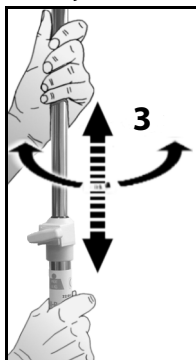
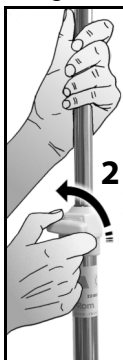
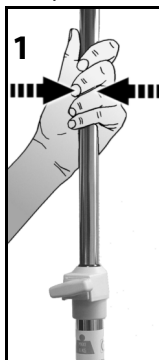


Pazite da je stalak za infuziju okrenut prema krevetu, a ne od njega kao što je prikazano na sljedećoj ilustraciji.



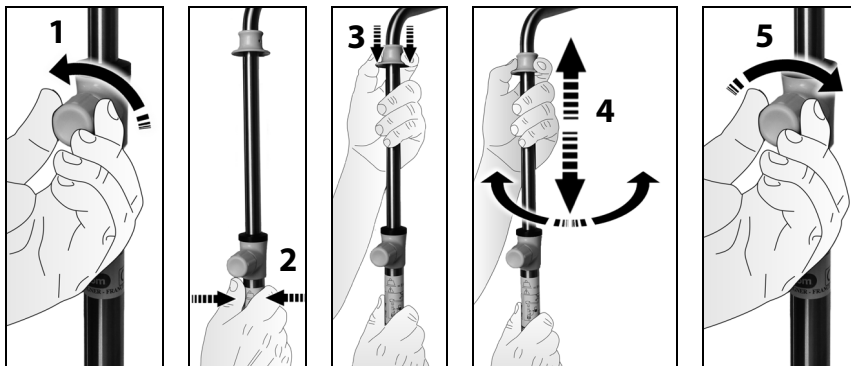
Uporaba stalka za infuziju (AD298A)**

Da biste podesili visinu ili nagib stalka za infuziju:



Uporaba stalka za infuziju (AD299A)**

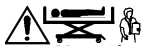
Da biste podesili visinu ili nagib stalka za infuziju:



Polica za posteljinu*



Polica za posteljinu ne smije se koristiti za odlaganje prtljage ili kao sjedalica, čak ni za malu djecu.



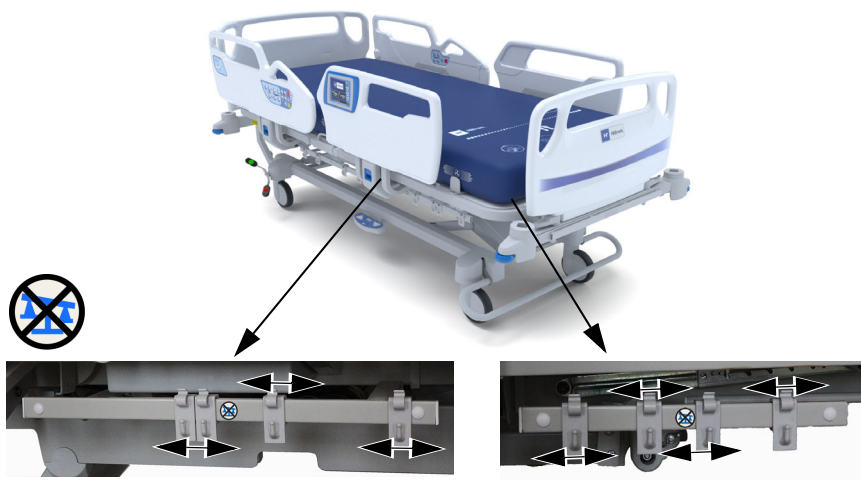
Nemojte sjediti ili naginjati se na policu za posteljinu

Sigurno radno opterećenje: 15 kg⁽¹⁾.



1. Specifikacije sigurnog radnog opterećenja dopuštaju značajnu marginu.

Zatisci držača drenažne vrećice

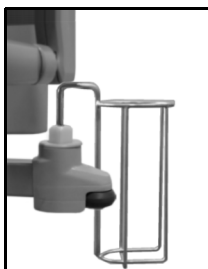


i Vrećice za urin prikvačene za zatike ne uzimaju se u obzir pri vaganju.

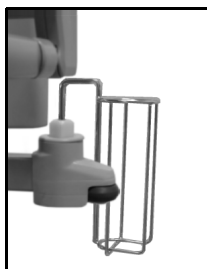
Držač boce za kisik (AC959A-AD101A-AD102A)**

Sigurno radno opterećenje: 15 kg⁽¹⁾

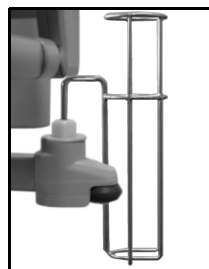
Držač boce za kisik dizajniran je za bocu za kisik i može se postaviti samo na nosače trapeza na uzglavlju kreveta, izvan površine ležaja. Može se zakretati za 80°. Svaki tip držača odgovara određenom modelu boce i ne smije se koristiti s drugom bocom. Vidjeti niže.



AC959A za model
boce B5 (Ø1)

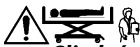


AD101A za
model boce D
(Ø100)



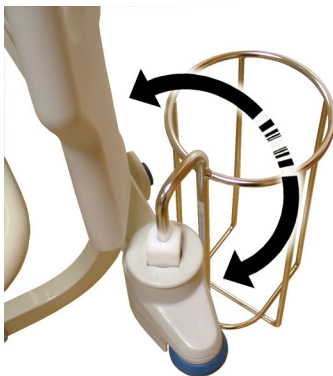
AD102A za
model boce E
(Ø100)

1. Specifikacije sigurnog radnog opterećenja dopuštaju značajnu marginu.



Sljedeće preporuke dizajnirane su kako bi spriječile moguće incidente te kako biste pribor koristili u optimalnim sigurnosnim uvjetima kako za pacijenta tako i za bolničko osoblje.

- Provjerite je li boca ispravno postavljena na dno držača boce.
- Koristite isključivo gore navedene modele boca za kisik (opasnost od ispadanja boce ili ometanja drugih radnji).
- Spriječite udarce prilikom pomicanja kreveta kada je na njemu držač za boce (osobito pazite na dovratke).
- Ako zbog držača za boce krevet ne može proći kroz vrata, postavite držač ispred kreveta ili držač i bocu stavite na madrac (ne zaboravite držač vratiti u normalan položaj nakon pomicanja kreveta).



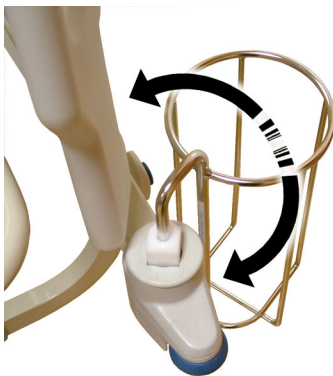
Okretni držač za boce od 3l (AC962A)**

Držač boce dizajniran je za boce od 3 litre i može se postaviti u nosače u podnožju kreveta izvan površine ležaja. Može se zakretati za 80°.



Sljedeće preporuke dizajnirane su kako bi spriječile moguće incidente te kako biste pribor koristili u optimalnim sigurnosnim uvjetima kako za pacijenta tako i za bolničko osoblje.

- Spriječite udarce prilikom pomicanja kreveta koji je opremljen držačem za boce (osobito pazite na dovratke ili na obrnuti Trendelenburgov položaj).
- Ako zbog držača za boce krevet ne može proći kroz vrata, postavite držač ispred kreveta (ne zaboravite držač vratiti u normalan položaj nakon pomicanja kreveta).



Stalac za monitor (AD244B)**

Sigurno radno opterećenje: 15 kg⁽¹⁾

Stalac za monitor postavlja se u utore na podnožju kreveta.



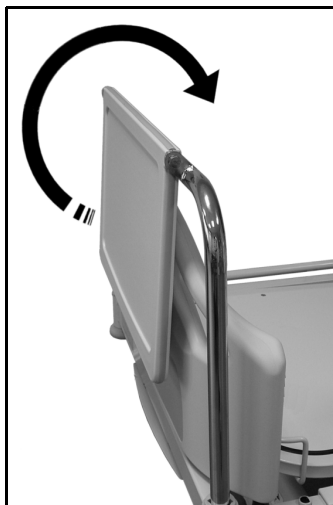
Kada instalirate monitor, pazite da je sklopivi stolić postavljen na vanjski rub kreveta.

Stolić mora biti sklopljen kada mičete krevet.

Ako je krevet postavljen u Trendelenburgov ili obrnuti Trendelenburgov položaj, sva oprema mora stajati na stalku za monitor.



Da biste postavili stalac za monitor:



1. Specifikacije sigurnog radnog opterećenja dopuštaju značajnu marginu.

Držač za injekcije (AC963A)**

Sigurno radno opterećenje: 15 kg⁽¹⁾

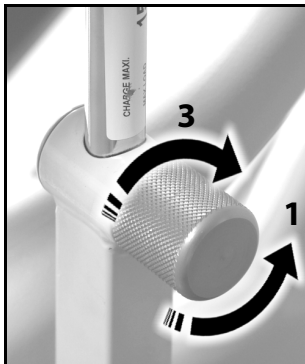
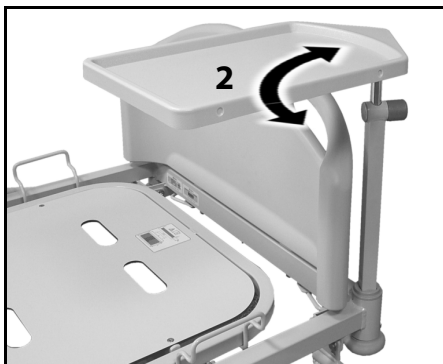


Pribor ne stavljajte okrenut prema unutra, posebice ispod uzglavlja kada je podignuto, kako bi se spriječilo da pribor zaglavi u uzglavlju ili bočnoj ogradi kada njima rukujete.

Ovaj je pribor dizajniran kao držač za injekcije postavlja se na uzglavlje kreveta u za to predviđene držače.

Da biste podesili položaj držača za injekcije:

- držite pločicu i otpustite kotačić,
- postavite pločicu na željeno mjesto i stegnite kotačić.



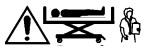
Vučni okvir

Upotreba vučnih okvira na krevetima opremljenim sustavom za vaganje može kompromitirati točnost rezultata vaganja i upozorenja za izlazak iz kreveta.

Vučna oprema može se postaviti u četiri točke: dvije pored glave i dvije na podnožju.



Bolničko osoblje mora ocijeniti pacijente i spriječiti da se zarobe ili uguše pri upotrebi opreme za vuču.



Pratite protokol ustanove za isključivanje kontrola kreveta pri postavljanju opreme za vuču. Na taj će se način izbjeći moguće ozljede.

1. Specifikacije sigurnog radnog opterećenja dopuštaju značajnu marginu.

IV pribor i stalak (AD286A)**



Ovaj dodatak mora pričvrstiti ovlašteni tehničar.

Pogledajte upute za postavljanje isporučene uz pribor kada ga pričvršćujete.

Pribor za infuziju nalazi se sa svake strane kreveta. Ovaj pribor drži cjevčice (poput transfuzijskih, sukcijjskih itd.) na okupu i odvojeno od okvira. Fleksibilnost pribora omogućuje savijanje u svim smjerovima.



Pripazite da se cjevčice na presaviju ili blokiraju, te da nisu nategnute kako bi se omogućilo pomicanje kreveta i pacijenta. U protivnom može doći do ozljede ili oštećenja opreme.



Ne omatajte naponske ili komunikacijske kabele oko ovog pribora.



Prozirno podesivo uzglavlje za rendgensko snimanje (AD242A)**

Prozirno podesivo uzglavlje za rendgensko snimanje omogućuje postavljanje kasete za 35 x 43 cm rendgenske filmove (prema normi EN ISO 4090) kako bi se mogla snimati prsa. Postavlja se na mjesto uzglavlja.

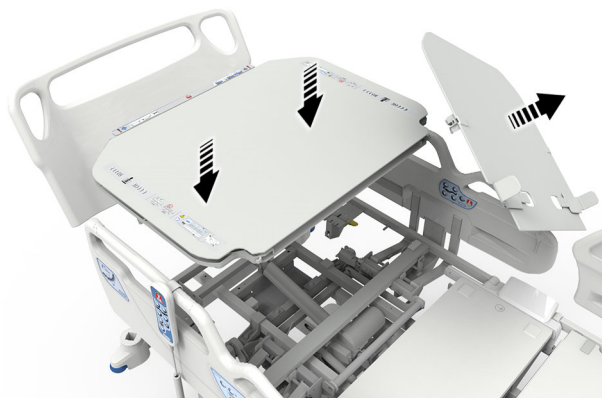
- i** Vrsta materijala (pjena ili zrak), gustoća i debljina madraca, težina i morfologija pacijenta mogu utjecati na kvalitetu rendgenskih slika. Najbolji način za stvaranje rendgenskih slika optimalne kvalitete jest da se približite pacijentu što je više moguće. Radiolog odlučuje o najboljem rješenju za rendgensko snimanje u skladu s medicinskim ciljem i bolničkim protokolom koji je prilagođen bolesti pacijenta.

Bilješka:

Ako su pacijenti teži od 100 kg, korisnik treba prilagoditi kut uzglavlja i položaj pacijenta da bi dobio kvalitetne snimke.

Postavljanje pribora

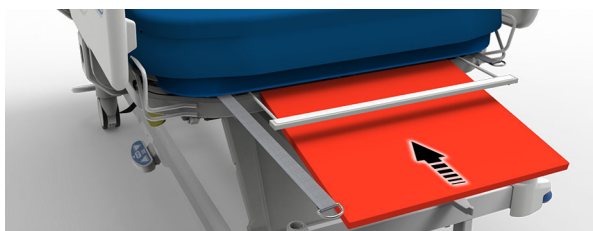
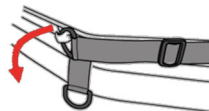
1. Skinite madrac da biste pristupili tvrdjnoj ploči uzglavlja.



2. Otključajte i skinite uzglavlje.
3. Postavite i pričvrstite pribor.

Postavljanje kasete za rendgensko snimanje

1. Skinite uzglavlje da biste na vrh gornjeg dijela ležaja postavili kasetu za rendgensko snimanje.
2. Postavite ležaj ili podignite uzglavlje da biste umetnuli kasetu.
3. Otkopčajte kopču s desne trake s kuke za pohranu.
4. Povucite lijevu traku da biste izvukli stalak za kasetu.
5. Podignite šipku kasete i umetnite kasetu u okomitom ili vodoravnom položaju.



6. Provjerite je li kaseta zaključana na šipki.
7. Za okomite slike povucite šipku prema gore da biste zaključali kasetu.
8. Prema potrebi prilagodite kasetu i postavite je bočno.

- Prilagodite položaj kasete pomoću lijevih i desnih traka tako da šipka bude na rubu madraca.



- Prilagodite kopču za postavljanje položaja kasete. Desnu traku omotajte oko madraca, a kopču stavite u gornji rub madraca. Nakon što prilagodite kopču pomoću desne i lijeve trake, pomoću nje vrh kasete pomičite prema potrebi.



- Pacijenta stavite na krevet tako da mu kukovi budu pored oznake na bočnoj ogradi.
- Prema potrebi prilagodite visinu ležaja i nagib uzglavlja.
- Prema potrebi prilagodite položaj kasete.



Skidanje kasete za rendgensko snimanje

- Povucite lijevu traku da biste izvukli stalak za kasetu.
- Podignite šipku i izvadite kasetu.
- Povucite desnu traku da biste umetnuli stalak za kasetu.
- Zakopčajte kopču s desne trake na kuku za pohranu.

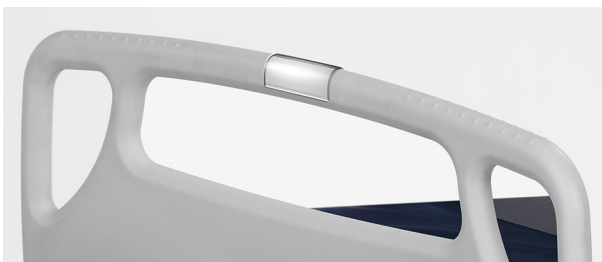
Kromirana kuka za infuziju (AC953A)**

Ovaj se dodatak koristi za držanje vrećice za infuziju AD810A** ili AD811A**.



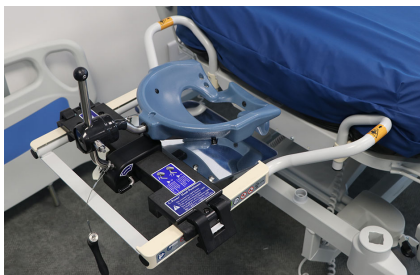
Držač naljepnica (AD325A)**

Ovaj se dodatak koristi kao mjesto za naljepnicu s imenom pacijenta.



Nosač adaptera za glavu (214557)

Nosač adaptera za glavu (214557) omogućuje da se na krevet Hill-Rom® 900 Accella™ postavi C-Shape Head Positioner(216054) i C-Shape Single Use Foam Pad (P009426) koji se koriste kao potpora za glavu pacijenta pri ležanju na trbuhu.



Više informacija o Nosač adaptera za glavu potražite u uputama za upotrebu (214803).

Više informacija o proizvodu Allen™ C-Shape Head Positioner potražite u uputama za upotrebu (773439).



Sustav za kočenje i upravljanje

Sustav za kočenje i upravljanje

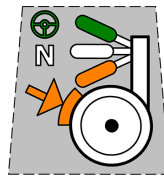
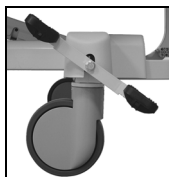
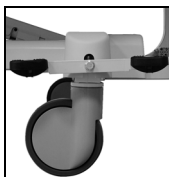
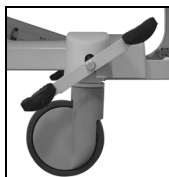
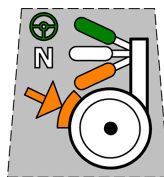
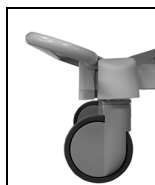
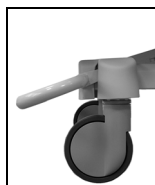
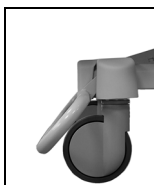


Ručku kočnice uvijek stavite u položaj "STOP", osim tijekom prijevoza pacijenta. Kad su kočnice zakočene, gurnite i povucite krevet kako biste provjerili miče li se.

Ručka kočnice, koja se nalazi u podnožju kreveta, ili bilateralne papučice na uzglavlju kreveta, istovremeno kontroliraju sva četiri kotača, uključujući i kotač za upravljanje.

Ima tri položaja:

- "STOP" za sprječavanje pomicanja kreveta,
- "NEUTRALNO" za pomicanje kreveta u svim smjerovima,
- "UPRAVLJANJE" za lakše kretanje ravnom linijom.



STOP

NEUTRALNO

UPRAVLJANJE

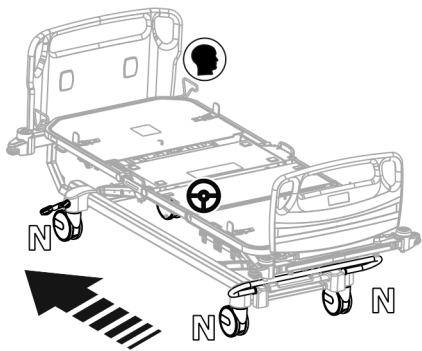
Naljepnica

Upotreba ručke u položaju za upravljanje

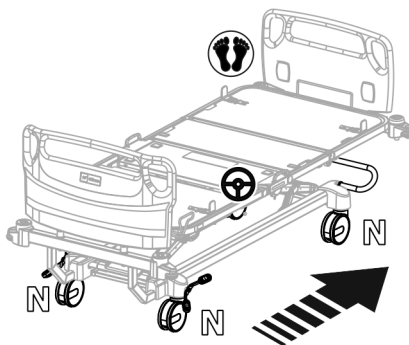
- **bez 5. kotača** (osnovna verzija):

Sva četiri kotača slobodno se okreću (NEUTRALNO), a jedan kotač upravlja (više se ne može zakretati).

Kotač za upravljanje na uzglavlju kreveta



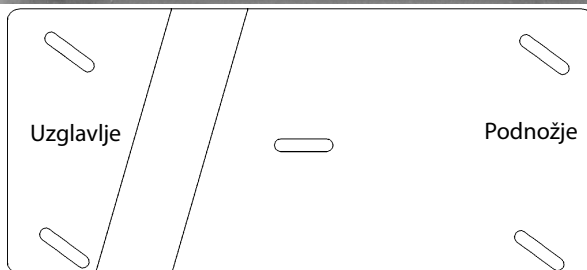
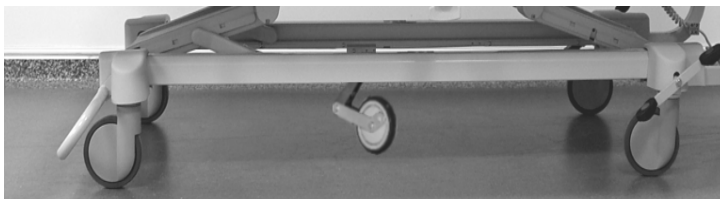
Kotač za upravljanje na podnožju kreveta*



- **s 5^{-im} kotačem s kontroliranim otpuštanjem***:

Kada su ručka za kočenje i upravljanje u položaju za upravljanje, 5. kotač se automatski prebacuje u položaj za upravljanje čim se krevet pomakne naprijed ili natrag.

Kotač se može osloboditi vraćanjem ručke za kočenje u „NEUTRALAN“ položaj.




Bilješka:

Prije pomicanja kreveta bočno, provjerite da su ručka za kočenje i upravljanje u "NEUTRALNOM" položaju.

Detektirano je da je "Krevet priključen na vod napajanja, kočnica nije zakočena"*

Kada je krevet priključen na električnu mrežu, a kočnica nije zakočena, čuje se kontinuirano zvučno upozorenje sve dok netko ne pritisne kočnicu ili ne isključi krevet iz električne mreže.

 Ove informacije mogu se poslati dežurnoj bolničarki ako je krevet povezan s bolničkom mrežom putem kompatibilnog informacijskog sustava.

Pomicanje kreveta



Prije micanja kreveta obavite sljedeće provjere:

- Ako je u krevetu pacijent, pobrinite se da su bočne ograde podignute i blokirane kako biste spriječili ispadanje pacijenta.
- Postavite ležaj tako da vrh podnožja bude na najprikladnijoj visini za prijevoz kreveta (otprilike ½ funkcije Hi-Low) a nožni dio u vodoravnom položaju.
- Isključite kabel i elektroničku dodatnu opremu priključenu na struju (npr. zračne madrace i kabel sustava za pozivanje bolničarke) i osigurajte ih na krevetu kako je prikazano u odjeljku "Osiguranje naponskog kabela" na stranici 88.
- Provjerite da krevet i pribor (npr. trapez) neće udariti u dovratke ili druge prepreke (npr. svjetla).
- Pacijenta smjestite u stabilan i udoban položaj (nemojte sasvim podignuti leđni dio).



Ne pokušavajte pomicati krevet pomicanjem naponskog kabela jer ga možete oštetiti. Oštećeni naponski kabel uzrokuje rizik od električnog udara.



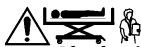
Ne koristite trapez ili stalak za infuziju za pomicanje kreveta.



Krevet na nagibu uvijek trebaju gurati dvije osobe (po jedna na svakom kraju kreveta kako biste bili sigurni da jedna osoba uvijek može pritisnuti kočnicu), kao i kada koristite upravljački kotač na podnožju ili kada je krevet teško opterećen (težak pacijent, pričvršćen pribor itd.).

Pomicanje kreveta:

- uhvatite rubnu ploču s obje ruke,
- podignite kočnicu ili ručku za upravljanje položaj "NEUTRALNO" za otpuštanje kočnica,
- gurnite krevet upravljajući pločom uzglavlja.



Ako krajnja daska nije osigurana, treba biti oprezan da ne padne na pacijenta ili da ne ozlijedi nekoga u slučaju pada.



Da biste olakšali pravocrtan položaj:

- gurnite krevet pomoću hvataljki podnožja nasuprot upravljaču (pogledajte "Sustav za kočenje i upravljanje" na stranici 6 - 85),
- nakon kraćeg pomicanja kreveta kako biste poravnali kotače, podignite kočnicu ili ručku za upravljanje u položaj za "UPRAVLJANJE".

Nakon pomicanja

- Aktivirajte kočnice,
- priključite krevet i kabele dodatne opreme,
- priključite kabel za komunikacijski sustav za pozivanje bolničarke.

Osiguranje naponskog kabela



Uvijek pravilno spremite naponski kabel. Nepoštivanje ove preporuke može dovesti do štete na kablju prignječenjem i opasnosti od strujnog udara.

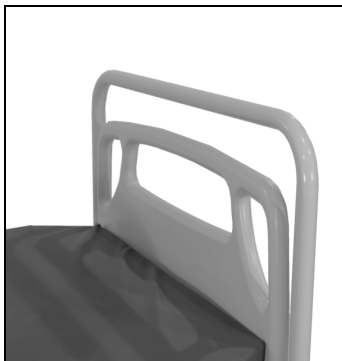
Naponski kabel mora biti obješen na mjesto prije pomicanja kreveta.

Dodatak s držačem kabela AD292A**



Odvojivi okvir (AD270B)**

Odvojiva cijev omogućava vođenje kreveta kod prijevoza.





Dekontaminacija, održavanje

Dekontaminacija kreveta

Sigurnosne preporuke

- Provjerite da se krevet ne može micati.
- Blokirate električne funkcije.
- Isključite krevet i podignite naponski kabel (pogledajte "Osiguranje naponskog kabela" na stranici 88).
- Provjerite jesu li sve utičnice dobro povezane (kontrolna jedinica, električni motori na jedinici za napajanje).
- Ne čistite krevet tako da ga zalijete vodom ili visokotlačnim uređajima ili u praonicama.
- Temperatura vode neka nikada ne prelazi 60°C.
- Izbjegavajte preveliku količinu vode na priključcima.
- Poštujte preporuke proizvođača sredstva za čišćenje.
- Dobro osušite prije ponovne upotrebe.
- Kako bi se zajamčile performanse ležaja, svi se dijelovi koji se uklone radi čišćenja moraju vratiti točno na isto mjesto.

Nepoštivanje navedenih preporuka može dovesti do oštećenja ili propadanja kreveta, onemogućiti njegovu upotrebu i poništiti vaše jamstvo.

Preporuke

Osoblje mora biti obučeno za provođenje odgovarajućeg čišćenja i dezinfekcije.

Instruktor mora pažljivo pročitati upute i slijediti ih dok član osoblja pohađa obuku.

Član osoblja koji pohađa obuku mora:

- Odvojiti potrebno vrijeme za čitanje uputa i postavljanje pitanja.
- Očistiti i dezinficirati proizvod pod nadzorom instruktora.
- Tijekom i/ili nakon tog postupka instruktor mora ispraviti sva odstupanja između postupaka člana osoblja koji pohađa obuku i uputa za upotrebu.

Instruktor mora nadzirati člana osoblja koji pohađa obuku dok on ne bude osposobljen za čišćenje i dezinfekciju kreveta u skladu s uputama.

Preporuke za čišćenje i dezinfekciju

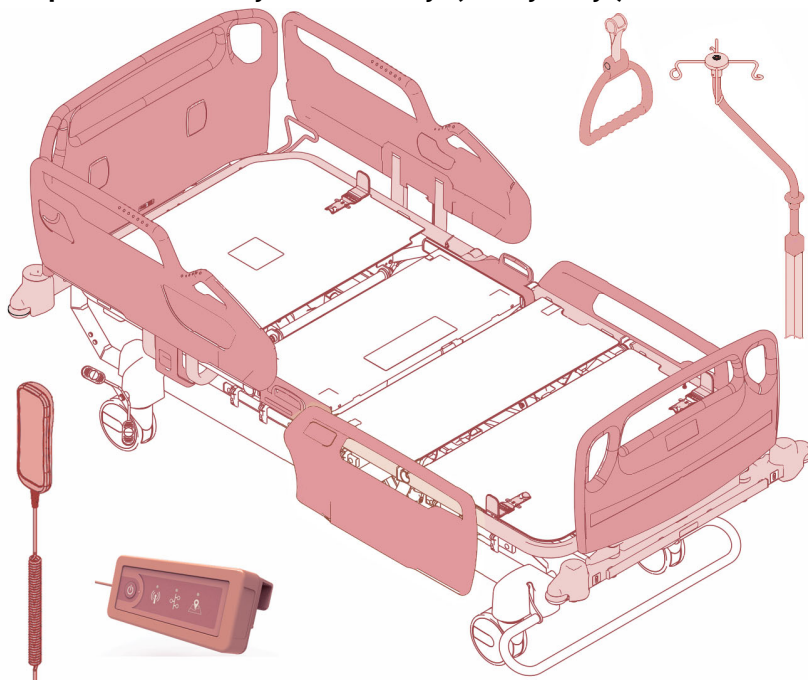
Sljedeće preporuke ne zamjenjuju postojeće protokole za čišćenje koje je odredio higijenačar ustanove ili neko drugo tijelo vaše bolnice.


Postupak dezinfekcije opisan u nastavku odnosi se isključivo na krevet i njegov pribor i namjena mu je uštedjeti vrijeme te pripomoći učinkovitijoj borbi protiv nosokomialnih infekcija.



Očistite krevet vlažnom krpom i običnim sredstvom za dezinfekciju. Ne koristite previše tekućine.




Krevet je dizajniran za lako čišćenje i optimalnu higijenu.

Preporučeno čišćenje i dezinfekcija (Zbrinjavanje)



 Čistite i dezinficirajte svakoga dana.

 +  Čistite i dezinficirajte nakon odlaska pacijenta ili prije promjene pacijenta.

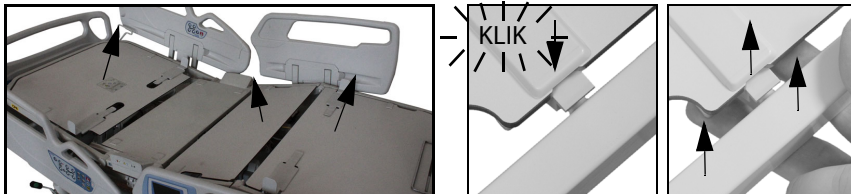
 +  +  Detaljno očistite i dezinficirajte (nakon odlaska inficiranog pacijenta ili, poželjno, svaka dva mjeseca).

Evidencija o dekontaminaciji

Evidenciju o dekontaminaciji potrebno je držati uz krevet i zapisivati sljedeće:

- mjesec, odjel, broj sobe, referentni broj kreveta.
- učestalost čišćenja, korištene materijale i sredstva.

Površina ležaja.



Preporučeni materijali i proizvodi

Bilješka:

Popis preporučenih proizvoda za čišćenje za sve vrste čišćenja dostupan je na zahtjev zajedno s letkom koji sadrži posebne savjete za održavanje.

- Maramice za jednokratnu upotrebu ili reciklirajući tekstilni ručnici.
- Jedan par gumenih rukavica.
- Otopina deterdženta i sredstva za dezinficiranje razrijeđena u skladu s bolničkim smjernicama (uzevši u obzir ovdje navedene preporuke) ili sprej za dezinfekciju.
- Koristite proizvod koji je u skladu sa standardom EN 14885 (baktericid, uključujući TB, gljivice, virusi, HIV-1 i HVB).
- Mogu se koristiti proizvodi na bazi klora (26000 ppm) koji su u skladu sa standardom EN 13727 i EN 13624, ali mogu prouzročiti promjenu boje. Metalni dijelovi koji nisu premazani trebaju se isprati kako bi se spriječilo hrđanje.

Ne biste smjeli koristiti sljedeće proizvode.

Formaldehid, proizvode na bazi fenola te otapala bilo koje vrste (toluen, ksilen ili aceton).

Ne koristite abrazive, prašak za čišćenje ili spužvice koje mogu oštetiti komponente.

Preporučeni načini čišćenja i dezinfekcije

- Uvijek brišite u smjeru prema dolje, od najčišćih prema najprljavijim područjima.
- Ne stružite površine.
- Krpe neka budu vlažne (vlažite krpe onoliko često koliko je potrebno i nemojte ih sasvim iscijediti).
- Dopustite da se proizvod osuši prema uputama proizvođača dezinfekcijskog sredstva kako biste zajamčili maksimalnu sigurnost.
- Prema potrebi isperite prema uputama proizvođača dezinfekcijskog sredstva.
- Promijenite krpe kada krenete s najmanje zaprljanih dijelova na srednje ili jako zaprljane dijelove.
- Promijenite krpe kada čistite drugi krevet.

- Krevet nakon čišćenja uvijek dobro osušite.

Čišćenje teških mrlja

i Brzo obrišite svaki trag farmaceutskih otopina ili drugih proizvoda koji ostavljaju mrlje da biste izbjegli trajno oštećenje površine.

Da biste uklonili teške mrlje, koristite standardna kućna sredstva za čišćenje i meku četku. Da biste omekšali zasušenu prljavštinu ili izmet, prvo ćete morati natopiti zaprljano mjesto.

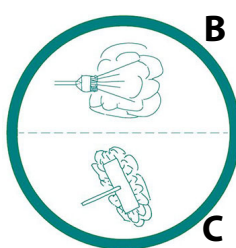
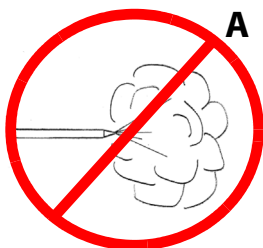
Neke zone (razmaci između dijelova, „teksturirani“ dijelovi i plastični dijelovi složenog oblika, platnene trake) može biti teško očistiti. Preporučujemo da posvetite više vremena tim zonama, primjerice dvostrukim čišćenjem.

Upotrijebite koliko je god potrebno krpa za brisanje da bi se uklonile nečistoće.

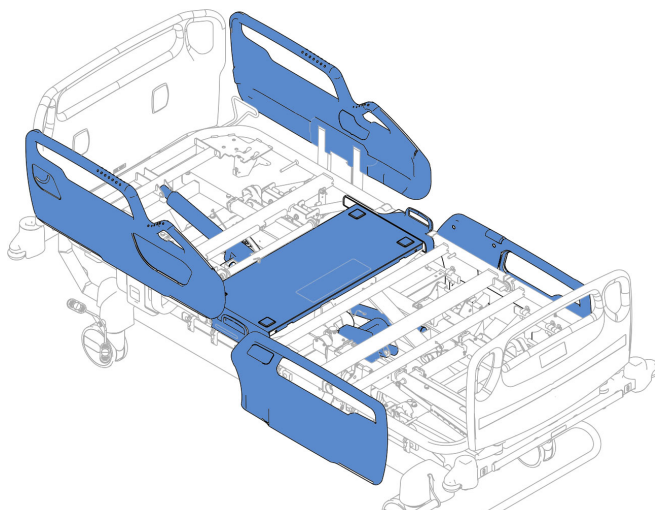
Čišćenje parom

Ove krevete moguće je čistiti suhom parom. Međutim da biste izbjegli oštećenja ili propadanje uzrokovano visokim tlakom ili neuobičajenim temperaturama površine, imajte na umu sljedeće mjere opreza:

- izbjegavajte pretjerano vlaženje i smanjite tlak pare kad čistite električne dijelove (kontrolna jedinica, aktivatori, bočne jedinice bolničkog osoblja, bočne ograde s tipkovnicama, daljinski upravljači i kontrolni sklop ruke) krpom od mikrovlakana,
- ne koristite pribor poput visokotlačnih crijeva (A). Radije koristite nemetalne četke (B) i krpe od mikrovlakana (C) kako biste tlak spustili na prihvatljivu razinu.



Područja za čišćenje parom



 Čistite samo krpom od mikrovlakana.

 Čistite nemetalnom četkom ili krpom od mikrovlakana.

- pazite da voda i para ne uđu u priključke koji se ne koriste,
- ne četkajte i ne koristite paru pod nižim tlakom za naljepnice i oznake,
- pažljivo osušite i provjerite rad kreveta prije ponovne upotrebe.

Servisiranje kreveta

Sigurnosne preporuke



Samo ovlašteno osoblje treba obavljati održavanje Hill-Rom® 900 Accella™ kreveta.

Prije postupaka održavanja i servisiranja:

- uvjerite se da je krevet imobiliziran (ako ga nije potrebno pomicati),
- blokirajte sve električne funkcije,
- isključite krevet iz glavnog napajanja ako ne planirate koristite električne funkcije,
- učvrstite ležaj i poduzmite sve potrebne korake da biste spriječili bilo kakvo pomicanje.
- Ne radite ništa na ležaju kad je na njemu pacijent.

Svi uređaji priključeni na (CAN) utičnicu koji se koriste isključivo za radove održavanja trebaju ispunjavati normu IEC 60950-1.

Nikad ne otvarajte i ne bušite električni aktivator.

Za sve probleme s održavanjem (npr. blokade, itd.) obratite se odjelu postprodaje.

Preventivno održavanje

- i** Servisni priručnik i katalog rezervnih dijelova dobivaju se kod isporuke, ali ih se može dobiti i na zahtjev od Odjela postprodaje Hill-Roma. Hill-Rom jamči da će originalni funkcionalni dijelovi ili dijelovi koji obavljaju jednake funkcije biti raspoloživi 7 godina nakon što se odgovarajuća serija prestane proizvoditi.
- i** Životni vijek proizvoda temelji se na 10-godišnjoj normalnoj upotrebi.
- i** Učestalost provjera potrebno je prilagoditi općim uvjetima upotrebe proizvoda, na primjer, ako se krevet koristi za teške pacijente. Ustanova je odgovorna za primjenu preventivnog programa održavanja za funkcije kreveta u skladu s uvjetima njegove uporabe.

Krevet i pribor treba provjeravati jednom godišnje kako biste ga održali u dobrom i ispravnom radnom stanju.

Potrebno je obratiti posebnu pozornost na sljedeće:

- pokretne mehanizme i kablove (posebno aktivatore),
- mehanizme za zaključavanje (leđni dio, nožni dio, zdjelčni dio i AutoContour™),
- mehanizme dodataka,
- ležajeve za pomicanje kreveta i pomoćnih dijelova,
- Električni kabeli (npr. kontrolni upravljač, jedinica za napajanje, spojni kabel madraca) ne smiju biti zdrobljeni ili prerezani kako ne bi došli u dodir s metalnim dijelovima.
- uzemljenje metalnih dijelova kreveta,
- otpornost električnih dijelova na vodu,
- zaštitu (CAN) utičnice izvan radova održavanja,
- bočne ograde: provjerite mehanizme za pokretanje i zaključavanje (stanje i način rada),
- sustav vaganja i sustav za upozorenje o napuštanju kreveta: učestalost u pogledu nacionalnih propisa.



Preporučljivo je svake godine zatražiti od odjela postprodaje tvrtke Hill-Rom ili ovlaštenog dobavljača tvrtke Hill-Rom da dođu provjeriti aktivatore i električne sustave kako bi dugo vrijeme radili sigurno i ispravno. Ovisno o postupcima za održavanje i zabilježenom stanju, pri svakom servisiranju uređaja potrebno je preporučiti datum sljedećeg pregleda.

Baterije

- Ako sustav otkrije da su rezervne baterije i/ili baterije za hitne slučajeve potpuno prazne, žuto svjetlo na tipkovnici bolničkog osoblja na bočnim ogradama počinje bljeskati te se uključuje svjetlo koje pokazuje kvar. Baterije se trebaju odmah napuniti.



Kraj životnog vijeka opreme

Krevet i pribor treba očistiti i dezinficirati prije otpisa.



Korisnici se trebaju pridržavati svih saveznih, državnih, regionalnih i/ili lokalnih zakona i propisa koji se odnose na sigurno zbrinjavanje medicinskih uređaja i dodataka. Ako postoje ikakve sumnje, korisnik uređaja trebao bi prvo kontaktirati tehničku podršku tvrtke Hill-Rom radi smjernica o protokolima za sigurno odlaganje (Direktiva 2012/19/EU).



Što se tiče baterije: Nikad ne bacajte bateriju s olovnom kiselinom koja supstance i materijale opasne za okoliš i za zdravlje (Direktiva 2006/66/EEZ).

Sve su komponente u skladu s propisom o tvarima posebno zabrinjavajućih svojstava (SVHC - Substances of Very High Concern) (Directive 1907/2006/EEZ) u vezi s registracijom, evaluacijom, autorizacijom i ograničavanjem kemikalija (REACH), osim GCI™ dijelova u tablicama u nastavku.

Opis: XTAL 25.0MHZ 30PPM R

Broj dijela: ABM7-25.000MHZ-D2Y-T

Proizvođač: ABRACON CORP

Identifikacija tvari: diborov trioksid / olovov monoksid (olovov oksid)

Koncentracija tvari: 3767 ppm / 105766 ppm

Lokacija tvari: CGI™ zaslon / CGI™ zaslon

Opis: LITIJSKA BATERIJA 3V CR2032
Broj dijela: CR2032MFR
Proizvođač: RENATA BATTERIES U.S.

Identifikacija tvari: 1,2-dimetoksietan; etilen-glikol dimetilni eter
(EGDME)
Koncentracija tvari: 1 – 3,5 % po težini dijela
Lokacija tvari: Unutar baterije

Za elektroničke uređaje s pohranom podataka koji i dalje mogu sadržavati podatke o liječenju i pacijentima, ti podaci se moraju obrisati prije odlaganja uređaja kao mjera sigurnosti.

Krevet je dizajniran za jednostavno rastavljanje tako da može biti uništen ili ponovno upotrijebljen u skladu s odgovarajućim propisima o recikliranju (npr. električni dijelovi, plastika, metal).

Na kraju vijeka trajanja kreveta, Hill-Rom preporuča da kontaktirate specijalistu za rastavljanje kreveta ili, ako se krevet može i dalje koristiti, da ga donirate dobrotvornoj organizacija za daljnju uporabu.

Uvijek očistite i dezinficirajte krevet prije transporta radi rastavljanja ili donacije.

Dekontaminacija / servisiranje kombiniranog madraca* Accella™ Therapy

Podaci o madracu Accella™ Therapy (podaci o čišćenju i dezinfekciji, preporučenim proizvodima, itd.) nalaze se u korisničkom priručniku, referentni broj 202292.

Uvjeti jamstva i postprodajnih usluga






Jamstvo za naše kreveta poništava se dijelom ili u potpunosti, u sljedećim slučajevima:

- neovlašteni radovi na ili neispravno održavanje:
 - aktivatora,
 - električnih pogona i komponenti,
 - mehaničkih sustava,
 - bilo kakve neuobičajene upotrebe.

Obratite se predstavniku tvrtke Hill-Rom za svoju zemlju ili posjetite web-mjesto hillrom.com da biste pronašli podatke za kontakt postprodajne usluge.

Usklađenost

Oznaka sukladnosti CE

- Krevet LI900B4 prvi je put dobio oznaku sukladnosti CE koja se odnosi na klasu I medicinskih proizvoda 2016. godine. 
- Krevet LI900B4 sa sustavom vaganja* prvi je put dobio oznaku sukladnosti CE koja se odnosi na klasu Im medicinskih proizvoda s funkcijom mjerenja 2019. godine. 
0459
- Krevet LI900B4 sa sustavom vaganja* prvi je put dobio oznaku sukladnosti CE koja se odnosi na klasu III neautomatskih instrumenata za vaganje 2016. godine.  
- Krevet LI900B4 s SmartCare™ ili SmartSync™ modulom prvi put je dobio oznaku sukladnosti CE radijske opreme 2018. godine. 
- U skladu je sa standardima:
 - NF S 90-312 (1984),
 - EN 60601-1 (2006) i A1 (2013) / IEC 60601-1 (2005) i A1 (2012),
 - EN 60601-1-2 (2015) / IEC 60601-1-2 (2014),
 - EN 60601-2-52 (2010) / IEC 60601-2-52 (2009), primjena u okruženjima 1, 2 i 5, u skladu s verzijom,
 - EN 45501 (2015)*.
- Kreveti Hill-Rom® 900 Accella™ u skladu su s normom NF MEDICAL – LITS
Br. ovlaštenja: NF178-01/01
- Certificirane značajke:
 - sigurnosne mjere opreza za električne komponente,
 - sigurnosne mjere opreza za mehaničke komponente,
 - elektromagnetska kompatibilnost,
 - sposobnost za korištenje.

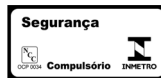


- Krevet Hill-Rom® 900 Accella™ ispunjava normu „NF Environnement – Ameublement“
 - Institut Technologique FCBA
10, rue Galilée
77420 Champs-sur-Marne
FRANCUSKA
www.fcba.fr
 - Oznaka NF ENVIRONNEMENT jamči izvedbu i ekološke značajke:
 - Kvaliteta/trajnost
 - Zdravlje/sigurnost
 - Okoliš



Za više informacija posjetite mrežnu stranicu
www.nf-environnement-ameublement.com

- Krevet Hill-Rom® 900 Accella™ certificiran NF Environnement certifikatom dizajniran je, proizveden i provjeren kako bi smanjio utjecaj na okoliš do kraja vijeka trajanja (ograničenje transformacije energije materijala, završni sloj bez teških metala, sposobnost recikliranja itd.).
- U skladu s uredbom INMETRO br. 350 od 6. rujna 2010. i obaveznim certifikatom za električnu opremu sukladno zahtjevima brazilske Agencije za nadzor nacionalnog zdravlja.
– ANVISA – RDC br. 27, 2011-06-21 i IN 03, 2011-06-21.

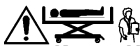


Elektromagnetska usklađenost

Usklađenost s elektromagnetskim emisijama



Ovaj uređaj ispunjava sve uvjete povezane s elektromagnetskom kompatibilnošću, u skladu je s normom IEC 60601-1-2 i direktivama koje se primjenjuju na medicinske uređaje te je uspješno prošao sve testove koji pokazuju da ispunjava te uvjete. Malo je vjerojatno da će korisnik doživjeti probleme prouzročene manjkom elektromagnetskog imuniteta. No elektromagnetski imunitet uvijek je relativan, a standardi se temelje na očekivanim okruženjima upotrebe. Ako korisnik primijeti da se uređaj neobično ponaša, a posebno ako je to ponašanje povremeno i događa se u blizini radijskih ili TV prijavnika, mobitela ili električne kirurške opreme, to bi mogao biti znak elektromagnetskih smetnji. Ako dođe do takvog ponašanja, korisnik treba pokušati pomaknuti opremu dalje od izvora smetnji uređaja.



Krevet Hill-Rom® 900 Accella™ ne smije se koristiti u blizini druge opreme ili na njezinom vrhu. Ako je to potrebno, krevet Hill-Rom® 900 Accella™ treba testirati da biste potvrdili da ispravno funkcionira pri određenoj konfiguraciji.

Provjerite funkcionira li krevet Hill-Rom® 900 Accella™ ispravno kada se koristi u blizini drugih električnih aparata. Mobilna i prijenosna komunikacijska oprema s radijskom frekvencijom (RF) može oštetiti električnu medicinsku opremu.


Električna medicinska oprema zahtijeva posebne mjere opreza u pogledu elektromagnetske kompatibilnosti (EMC) te se treba montirati i koristiti u skladu s informacijama o EMC-u u ovom priručniku.

Upotreba dodatne opreme, pretvarača i kabela koji nisu navedeni, koje ne prodaje proizvođač ovih uređaja, na primjer unutarnjih zamjenskih dijelova, može prouzročiti povećanje i/ili smanjenje imuniteta kreveta Hill-Rom® 900 Accella™.

Upute i deklaracija proizvođača – elektromagnetske emisije		
Krevet Hill-Rom® 900 Accella™™ i modul za povezivanje s Wi-Fi mrežom namijenjeni su za korištenje u elektromagnetskom okruženju navedenom u nastavku. Korisnici se moraju pobrinuti da se krevet koristi u ovim uvjetima.		
Test emisije	Usklađenost	Elektromagnetsko okruženje - vodič
RF emisije CISPR 11	Grupa 1	Krevet Hill-Rom® 900 Accella™ koristi radijsku električnu energiju samo za interne funkcije. Stoga proizvodi slabu RF emisiju koja najvjerojatnije neće uzrokovati smetnje elektroničkoj opremi u okruženju.
CISPR 11 RF emisije	Klasa A	Krevet Hill-Rom® 900 Accella™ može se koristiti i na drugim mjestima koja nisu domaćinstva ili prostorije izravno povezane s niskonaponskim električnim vodovima javne mreže koji se koriste za opskrbu kućanstava.
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Klasa A	
Titranje IEC 61000-3-3	Primjenjivo	
CISPR 14-1 RF emisije	U skladu	Krevet Hill-Rom® 900 Accella™ nije dizajniran za priključivanje na drugu opremu.

Usklađenost s elektromagnetskom otpornošću

Upute i deklaracija proizvođača – elektromagnetski imunitet			
Krevet Hill-Rom® 900 Accella™ i modul za povezivanje s Wi-Fi mrežom osmišljeni su za upotrebu u elektromagnetskom okruženju navedenom u nastavku. Korisnici se moraju pobrinuti da se ti proizvodi upotrebljavaju u takvom okruženju.			
Test otpornosti	IEC 60601 Ozbiljnost	Usklađenost	Elektromagnetsko okruženje - vodič
Elektrostatički izboji IEC 61000-4-2	± 8 kV na dodir ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV a ± 15 kV u zraku	± 8 kV na dodir ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV a ± 15 kV u zraku	Relativna vlažnost mora biti najmanje 5%.
Brzi tranzijenti s udarima IEC 61000-4-4	±2 kV za vodove napajanja ±1 kV za ulazne/izlazne vodove (Repeticijska frekvencija od 100 kHz)	±2 kV za vodove napajanja ±1 kV za ulazne/izlazne vodove (Repeticijska frekvencija od 100 kHz)	Kvaliteta električnog napajanja mora odgovarati tipičnom komercijalnom ili bolničkom okruženju.
Izboji napona IEC 61000-4-5	1 kV diferencijalni način 2 kV običan način	1 kV diferencijalni način 2 kV običan način	Kvaliteta električnog napajanja mora odgovarati tipičnom komercijalnom ili bolničkom okruženju.
Magnetsko polje frekvencije glavnog napajanja (50/60Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m 60 Hz	30 A/m 60 Hz	Magnetsko polje frekvencije glavnog napajanja mora biti karakteristično za tipično komercijalno ili bolničko okruženje.
Propadi napona IEC 61000-4-11	0% U_T : 0,5 ciklus pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, a 315° 0% UT: 1 ciklus 70% U_T : 25/30 ciklusa Jedna faza: pri 0° (pogledajte napomenu)	0% U_T : 0,5 ciklus pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, a 315° 0% UT: 1 ciklus 70% U_T : 30 ciklusa Jedna faza: pri 0° (pogledajte napomenu)	Kvaliteta električnog napajanja mora odgovarati tipičnom komercijalnom ili bolničkom okruženju. Ako je korisniku kreveta Hill-Rom® 900 Accella™ potrebno da krevet bude u funkciji za vrijeme nestanka napajanja, preporučuje se krevet Hill-Rom® 900 Accella™ opremiti UPS-om ili baterijom.
Prekidi napona IEC 6100-4-11	0% U_T for 250/300 ciklusa	0% U_T for 300 ciklusa	
Napomena: U_T je nominalna vrijednost voltaže napajanja primijenjene tijekom testa.			

Upute i deklaracija proizvođača – elektromagnetski imunitet			
Krevet Hill-Rom® 900 Accella™ i modul za povezivanje s Wi-Fi mrežom osmišljeni su za upotrebu u elektromagnetskom okruženju navedenom u nastavku. Korisnici se moraju pobrinuti da se ti proizvodi upotrebljavaju u takvom okruženju.			
Test otpornosti	IEC 60601 Ozbiljnost	Usklađenost	Elektromagnetsko okruženje - vodič
Vođeni RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 0,15 MHz – 80 MHz 6 V u ISM pojasevima između 0,15 MHz i 80 MHz 80 % AM pri 1 kHz efektivne vrijednosti 150 kHz do 80 MHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V u ISM pojasevima između 0,15 MHz i 80 MHz 80 % AM pri 1 kHz efektivne vrijednosti 150 kHz do 80 MHz	
Zračeni RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz do 2,7 GHz 80% AM pri 1 kHz	3 V/m 80 MHz do 2,7 GHz 80% AM pri 1 kHz	Razine polja koje emitiraju fiksni RF prijenosnici, kako je utvrđeno elektromagnetskim mjerenjima na lokaciji ^a , mora biti ispod razine sukladnosti za svaki frekventijski pojas ^b . Smetnje se mogu pojaviti u blizini uređaja označenih sljedećim simbolom: 
Ove preporuke nisu primjenjive na sve situacije. Na širenje elektromagnetskih valova utječe apsorpcija i refleksija struktura, objekata i osoba.			

- a. Razine polja fiksnih prijenosnika, kao što su telefonske baze (mobilni/bežični) i zemaljski mobilni radiouređaji, amaterski radiouređaji, AM, FM i TV komunikacijski radiouređaje teoretski nije moguće točno procijeniti. Da bi se dobilo elektromagnetsko okruženje uzrokovano fiksnim RF prijenosnicima potrebno je napraviti mjerenje na licu mjesta. Ako je razina polja izmjenog u radnom okruženju kreveta Hill-Rom® 900 Accella™ veća od primjenjivih razina za usklađenost, treba provjeriti rad kreveta Hill-Rom® 900 Accella™. Ako uočite nepravilnosti, potrebno je poduzeti dodatne mjere kao što su promjena smjera ili lokacije referentne opreme.
- b. Razina polja mora biti manja od 3V/m iznad frekventijskog pojasa od 150 kHz do 80 MHz.

OTPORNOST na blizinska polja bežične RF komunikacijske opreme

Osim zračene radiofrekventijske energije prema standardu IEC 61000-4-3 kako je prikazano u tablici gore, modul za povezivanje s Wi-Fi je ispitivan kako je specificirano u tablici u nastavku.

Ispitna frekvencija (MHz)	Pojas (MHz)	Usluga	Modulacija	Maksimalna Snaga (W)	Udaljenost (m)	Razina ispitivanja otpornosti (V/m)
385	380 – 390	TETRA 400	Pulsna modulacija 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS460	FM \pm 5 kHz odstupanja 1 kHz sinusno	2	0,3	28
710	704 – 787	LTE pojas 13, 17	Pulsna modulacija 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 – 960	GSM 800/900 s TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE pojas 5	Pulsna modulacija 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pojas 1, 3, 4, 25, UMTS	Pulsna modulacija 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
5240	5100 – 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsna modulacija 217 Hz	0,2	0,3	9

Preporučene udaljenosti

Preporučene udaljenosti između prijenosne i mobilne RF komunikacijske opreme i kreveta Hill-Rom® 900 Accella™ i modul za povezivanje s Wi-Fi			
Krevet Hill-Rom® 900 Accella™ i modul za povezivanje s Wi-Fi mrežom osmišljeni su za upotrebu u elektromagnetskom okruženju u kojemu se nadziru smetnje uzrokovane RF zračenjem. Korisnik kreveta Hill-Rom® 900 Accella™ može pridonijeti sprječavanju elektromagnetskih smetnji tako da krevet Hill-Rom® 900 Accella™ drži na preporučenoj udaljenosti od prijenosne i mobilne RF opreme (prijenosnika) kao što je prikazano u nastavku, u skladu s maksimalnom izlaznom snagom komunikacijske opreme.			
Maksimalna dodijeljena izlazna snaga prijenosnika W	Udaljenost u odnosu na frekvenciju prijenosnika m		
	150 kHz do 80 MHz	80 MHz do 800 MHz	800 MHz do 2,5 GHz
	$d = 1, 16 \sqrt{P}$	$d = 1, 16 \sqrt{P}$	$d = 2, 23 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,12	1,12	2,33
10	3,67	3,67	7,37
100	11,6	11,6	23,3
Za prijenosnike s maksimalnom izlaznom snagom koja nije navedena na popisu, preporučena udaljenost u metrima može se izračunati jednadžbom koja se primjenjuje na frekvenciju prijenosnika, pri čemu je P maksimalna izlazna snaga prijenosnika u vatima (W) kako ju je odredio proizvođač prijenosnika.			
Bilješka: <i>Na 80 MHz i 800 MHz, primjenjuje se udaljenost za gornji frekvencijski pojas.</i>			
Bilješka: <i>Ove preporuke nisu primjenjive na sve situacije. Na širenje elektromagnetskih valova utječe apsorpcija i refleksija struktura, objekata i osoba.</i>			

Specifikacije bežičnog spajanja

Modul bežičnog spajanja podržava sljedeće sigurnosne protokole:

Standardi

- Wireless Equivalent Privacy (WEP)
- Wi-Fi Protected Access (WPA)
- IEEE 802.11i (WPA2)

Enkripcija

Modul bežičnog spajanja podržava sljedeće enkripcijske protokole:

- Wireless Equivalent Privacy (WEP, RC4 algoritam)
- Temporal Key Integrity Protocol (TKIP, RC4 algoritam)
- Advanced Encryption Standard (AES, Rijndael algoritam)
- Encryption Key Provisioning Static (40-bitne i 128-bitne duljine)
- Prethodno podijeljeno (PSK)
- Dynamic 802.1X

- Opcije enkripcije
 - Off (Isključeno)
 - On (Uključeno)
 - Auto (Automatski)
 - PSK
 - WPA-TKIP
 - WPA2-PSK
 - WPA2-AES
 -

Extensible Authentication Protocol Types (tipovi EAP protokola)

- EAP-FAST
- PEAP-MSCHAP
- EAP-TLS
- PEAP-TLS
- EAP-TTLS
- LEAP
- PEAP-GTC

Karakteristike	Opis
Frekvencijski pojas — 2,4 GHz	FCC: 2,4 GHz do 2,483 GHz ETSI: 2,4 GHz do 2,483 GHz MIC: 2,4 GHz do 2,495 GHz KC: 2,4 GHz do 2,483 GHz
Frekvencijski pojas — 5 GHz	FCC: 5,15 GHz do 5,35 GHz, 5,725 GHz do 5,825 GHz ETSI: 5,15 GHz do 5,35 GHz, 5,47 GHz do 5,725 GHz MIC: 5,15 GHz do 5,35 GHz, 5,47 GHz do 5,725 GHz (W56) KC: 5,15 GHz do 5,25 GHz, 5,725 GHz do 5,825 GHz
Modulacija	BPSK pri 1, 6, 6,5, 7,2, i 9 Mb/s QPSK pri 2, 12, 13, 14,4, 18, 19,5 i 21,7 Mb/s CCK pri 5,5 i 11 Mb/s 16-QAM pri 24, 26, 28,9, 36, 39 i 43,3 Mb/s 64-QAM pri 48, 52, 54, 57,8, 58,5, 65, i 72,2 Mb/s
Mrežni standardi	IEEE 802.11a, 802.11b, 802.11d, 802.11e, 802.11g, 802.11h, 802.11i, 802.11n
Podržane stope prijena podataka	802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mb/s 802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5,5, 11 Mb/s 802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mb/s 802.11n (OFDM, HT20, MCS 0-7): 6,5, 13, 19,5, 26, 39, 52, 58,5, 72,2 Mb/s i 7,2, 14,4, 21,7, 28,9, 43,3, 57,8, 65 Mb/s
Postavke snage prijena	802.11a: 6 Mb/s 15 dBm 54 Mb/s 13 dBm (PER - 10%) 802.11b: 1 Mb/s 16 dBm 11 Mb/s 16 dBm (PER - 10%) 802.11g: 6 Mb/s 16 dBm 54 Mb/s 14 dBm (PER - 10%) 802.11n (2,4 GHz): MCS0 Mb/s 16 dBm MCS7 Mb/s 12 dBm 802.11n (5 GHz): MCS0 Mb/s 15 dBm MCS7 Mb/s 12 dBm
Međudjelovanje Omjer signala i buke (SNR ^a)	>15dB
Jačina signala Pokazatelj jačine primljenog signala (RSSI ^b)	> -65dBm (pri postavljanju 802.11a AP-jeva na 25 mW). Za odgovarajući omjer Tx/Rx, primjenjuju se očitavanja RSSI-ja pri prijenu AP-jeva od 25 mW ili manje.

a. Signal to Noise ratio.

b. Received Signal Strength Indicator.

Regulatorne informacije

Izmjene i/ili modifikacije koje nije izričito odobrila tvrtka Hill-Rom Co., Inc. mogu poništiti pravo korisnika na uporabu opreme.

Modul se mora instalirati i upotrebljavati u skladu sa uputama za uporabu i instalaciju koje ste dobili od tvrtke Hill-Rom. Tvrtka Hill-Rom ne odgovara ni za kakve radio ili televizijske smetnje do kojih dođe uslijed neovlaštenih izmjena uređaja koje čine dio Hill-Rom modula, zamjene ili priključivanja kabela i uređaja koje nije odobrila tvrtka Hill-Rom Co., Inc. Otklanjanje smetnji do kojih dođe uslijed takvih neovlaštenih modifikacija, zamjene ili priključivanja odgovornost je korisnika. Tvrtka Hill-Rom ne odgovara ni za kakve štete ili povrede državnih propisa do kojih dođe ako se korisnik ne pridržava ovih zahtjeva.

SAD—Izjava Savezne komisije za komunikacije (FCC) o izlaganju radiofrekventnom zračenju

Jačina radiofrekvencijskog zračenja modula daleko je niža od granice za izlaganje radiofrekventnom zračenju koju je uspostavila organizacija FCC. Ipak, modul se mora koristiti tako da se smanji mogućnost njegovog dolaska u dodir sa ljudskim tijelom tijekom normalnog rada. Kako bi se spriječila mogućnost da dođe do prekoračenja FCC granice za izlaganje radiofrekventnom zračenju, održavajte udaljenost od najmanje 20 cm (8") između vašeg tijela (ili tijela bilo koje druge osobe u blizini) i antene koja je ugrađena u bežični modul.

Izjava o smetnjama za FCC:

Bilješka:

„Štetne smetnje“ FCC definira kako slijedi: Svaka emisija, zračenje ili indukcija koja ugrožava rad usluge radionavigacije, odnosno drugih sigurnosnih usluga ili u značajnoj mjeri slabi kvalitetu, ometa ili ponovljeno prekida radio komunikacijske usluge, a radi u skladu s FCC pravila.

Ovi uređaji usklađeni su sa dijelom 15 FCC pravila. Uporaba uređaja podliježe sljedećim uvjetima: (1) uređaji ne smiju izazivati štetne smetnje, i (2) uređaji moraju biti u stanju izdržati moguće smetnje koje mogu imati neželjen utjecaj na rad.

Ova oprema je testirana i utvrđeno je da zadovoljava ograničenja za digitalne uređaje razreda B, sukladno dijelu 15 FCC pravilnika. Ta su ograničenja postavljena za omogućavanje razumne zaštite od štetnih ometanja u instalacijama u objektima. Ova oprema stvara, koristi i može zračiti energiju radio frekvencije. Ako se oprema ne instalira i ne koristi u skladu s uputama, može prouzročiti štetne smetnje u radio komunikaciji. Međutim, nema jamstva da se smetnje neće pojaviti u pojedinim instalacijama.

Ako ova oprema prouzroči štetne smetnje u radio i televizijskom prijemu, (što je moguće utvrditi „isključenjem“ i „uključenjem“ opreme) korisnik može pokušati ispraviti smetnje nekom od sljedećih mjera:

- Premjestite uređaj.
- Povećajte razmak između opreme i prijemnika.
- Spojite uređaj na utičnicu strujnog kruga koji nije isti strujni krug na koji su priključeni drugi elektronski uređaji.
- Posavjetujte se s dobavljačem ili iskusnim radio/TV tehničarom.

Bilješka:

Ovaj modul mora se instalirati i rabiti uz strogo pridržavanje uputa proizvođača, kao što je opisano u dokumentaciji za korisnika koju ste dobili uz proizvod. Svaki drugi tip instalacije ili uporabe predstavlja kršenje dijela 15 FCC propisa. Modifikacije koje nije izričito odobrila tvrtka Hill-Rom mogu poništiti pravo korisnika na uporabu opreme.

Modul se ne smije postaviti na isto mjesto i rabiti zajedno s drugim antenama ili prijenosnicima.

Kanada—Industry Canada (IC)

Ova uređaj je usklađen sa standardom RSS210 Industry Canada.

Rad ovisi o sljedećim uvjetima: (1) ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje, i (2) ovaj uređaj mora biti u stanju izdržati eventualne smetnje, uključujući one koje mogu imati neželjen utjecaj na rad ovog uređaja.

Izraz „IC“ ispred certifikacijskog broja uređaja označava samo da su ispunjene tehničke specifikacije organizacije Industry Canada.

Kako bi se spriječile smetnje na radio valovima licenciranih usluga, ovaj uređaj predviđen je za uporabu u zatvorenom prostoru, dalje od prozora, kako bi se osigurala maksimalna izolacija. Oprema (ili antena prijenosnika) koja se instalira na otvorenom mora biti licencirana.



Oprez – izloženost radiofrekventijskom zračenju.

Osoba koja instalira ovu radiofrekventijsku opremu mora voditi računa da antena bude postavljena ili usmjerena tako da ne zrači RF polje jače od ograničenja organizacije Health Canada za opću primjenu; vidi dokument Safety Code 6 na internetskoj stranici organizacije Health Canada: <http://www.hc-sc.gc.ca/rpb>.

Brazil

Ovaj proizvod sadrži modul WL18MODGI koji je homologirala tvrtka ANATEL pod homologacijskom šifrom 07346-19-09891.

DECLARATION UE DE CONFORMITE
Directive RED 2014/53/UE
DECLARATION UE OF CONFORMITY

SOCIETE (fabricant ou mandataire) Hill-Rom S.A.S.

COMPANY (manufacturer or authorised representative):

Nom : Hill-Rom S.A.S.

Name: Hill-Rom S.A.S.

Adresse : Z.I. du Talhouët, 56330 PLUVIGNER, FRANCE

Address: Z.I. du Talhouët, 56330 PLUVIGNER, FRANCE

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

IDENTIFICATION DU PRODUIT

Identification of the Product

Marque: Hill-Rom

Brand name: Hill-Rom

Désignation commerciale : Hill-Rom® 900 Accella™

Trade name: Hill-Rom® 900 Accella™

Type : LI900B4

Type: LI900B4

Description et identification du produit: Lit avec fonction SmartCare™ (communication WI-FI avec solution MediaScreen de Telecom Santé)

Product description and identification: Bed with SmartCare™ function (WI-FI communication with MediaScreen solution powered by Telecom Santé)



L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

- **Directive 2014/53/UE (RED)**

➤ **Documents appliqués**

Article 3.1 a (2014/53/UE) : EN 60601-1: 2006 / Am1:2013 EN 60601-2-52 :2010 / EN 62311 : 2008

(Protection de la santé et sécurité des utilisateurs / Safety & protection of the users' health)

Article 3.1 b (2014/53/UE) : EN 60601-1-2 :2015, ETSI EN 301 489-17 V3.1.1

(Compatibilité électromagnétique / Electromagnetic compatibility)

Article 3.2 (2014/53/UE) : ETSI EN 300 328 V2.1.1: 2016

(Utilisation efficace et utilisation optimisée du spectre radioélectrique / Effective and efficient uses of the radio spectrum)

(*)L'organisme notifié EMITECH, 0536 a réalisé l'examen et a délivré le certificat d'examen UE de type limité à l'article 3.2 : N°17-106282

(*) The notified body EMITECH, 0536 performed the examination and issued the EU-type examination certificate limited to 3.2 article: N°17-106282

(*)Accessoires, logiciels et composants : 202068.1.0.x.x logiciel, SPWF04SA module

(*)Accessories, software and components: 202068.1.0.x.x software, SPWF04SA module

Signé par et au nom de: Pascal Vibert – Hill-Rom S.A.S.

Signed for and on behalf of: Pascal Vibert – Hill-Rom S.A.S.

Date et lieu : Pluvigner, 12 Juillet 2018

Date and place: Pluvigner, 12th July 2018

Signature :

Signature :



DECLARATION UE DE CONFORMITE

Directive RED 2014/53/UE

DECLARATION UE OF CONFORMITY

SOCIETE (fabricant ou mandataire) Hill-Rom

COMPANY (manufacturer or authorised representative): Hill-Rom

Nom : Hill-Rom S.A.S.

Name: Hill-Rom S.A.S.

Adresse : Z.I. du Talhouët, 56330 PLUVIGNER, FRANCE

Address: Z.I. du Talhouët, 56330 PLUVIGNER, FRANCE

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

IDENTIFICATION DU PRODUIT

Identification of the Product

Marque: Hill-Rom

Brand name: Hill-Rom

Désignation commerciale : Hill-Rom® 900 Accella™

Trade name: Hill-Rom® 900 Accella™

Type : L1900B4 with AD315A

Type: L1900B4 with AD315A

Description et identification du produit: Lit avec module SmartSynch™ (communication Wi-Fi avec solution Hill-Rom)

Product description and identification: Bed with SmartSynch™ module (Wi-Fi communication solution powered by Hill-Rom)

L1900B4



AD315A



L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

- **Directive 2014/53/UE (RED)**

➤ Documents appliqués

Article 3.1 a (2014/53/UE) : EN 60601-1: 2006 / Am1:2013 EN 60601-2-52 :2010 / EN 62311 : 2008

(Protection de la santé et sécurité des utilisateurs / Safety & protection of the users' health)

Article 3.1 b (2014/53/UE) : EN 60601-1-2 :2015, DRAFT ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 : 2017

(Compatibilité électromagnétique / Electromagnetic compatibility)

Article 3.2 (2014/53/UE) : ETSI EN 300 328 V2.1.1: 2016, ETSI EN 301 893 V2.1.1 :2017

(Utilisation efficace et utilisation optimisée du spectre radioélectrique / Effective and efficient uses of the radio spectrum)

()L'organisme notifié EMITECH, 0536 a réalisé l'examen et a délivré le certificat d'examen UE de type limité à l'article 3.2 : N° 18-106502 Ed0*

() The notified body EMITECH, 0536 performed the examination and issued the EU-type examination certificate limited to 3.2 article: N° 18-106502 Ed0*

()Accessoires, logiciels et composants : 209546.1.x.x logiciel, Variscite VAR-SOM-SOLO TI WL183XM0D module*

()Accessories, software and components: 209546.1.x.x software, Variscite VAR-SOM-SOLO TI WL183XM0D module*

Signé par et au nom de: Pascal Vibert – Hill-Rom S.A.S.

Signed for and on behalf of: Pascal Vibert – Hill-Rom S.A.S.

Date et lieu : Pluvigner, 18 Juin 2019

Date and place: Pluvigner, 18th June 2019

Signature :

Signature



NPD36944 version 1